

# معجم مصطلحات الحرب النفسية

عربي / إنكليزي  
إنكليزي / عربي

الدكتور إبراهيم أبو عرقوب  
الجامعة الأردنية - قسم علم الاجتماع  
النقيب سليمان الطعاني



## هذا القاموس

١ . هو عبارة عن محاولة أولية لتعريف

الإنسان العربي بمصطلحات الحرب

النفسية وأهدافها وأشكالها ووسائلها

في الحرب والسلام .

٢ . لقد رتب هذا المؤلف ترتيباً هجائياً

بالعربية والإنجليزية حسب الكلمة

الأولى من الإصطلاح .

٣ . يقسم هذا المؤلف إلى قسمين :

الأول : عربي - إنجليزي من الجهة

اليمنى .

الثاني : إنجليزي - عربي من الجهة

اليسرى .

يتوسطهما ملحق مرتب ترتيباً هجائياً

إنجليزياً .

٤ . وخير ما نقول بأن هذا العمل مجرد

محاولة نسأل الله من ورائها التوفيق ،

فطوبى لمن أهدى لنا عيوننا .

**معجم  
مصطلحات  
الحرب النفسية**

حفرة الطبع محفوظ  
الطبعة الأولى  
١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م

رقم الإجازة المتسلسل ١٦٠/٣/١٩٩٢  
رقم الإيداع لدى مديرية المكتبات والوثائق الوطنية ١٧٩/٣/١٩٩٢

٣٢٧١٤٠٣

إبراهيم أبو عرقوب

قاموس مصطلحات الحرب النفسية / إبراهيم

أبو عرقوب، سليمان الطعاني .. عمان : دار مجدلاوي ،

١٩٩٢

(٢٨٠) ص

ر.أ. (١٧٩/٣/١٩٩٢)

١- الحرب النفسية - مصطلحات أ- سليمان

الطعاني ، مؤلف مشارك ب - العنوان

(تمت الفهرسة بمعرفة المكتبة الوطنية)

# معجم مصطلحات الحرب النفسية

سليمان قسيم الطعاني

الدكتور إبراهيم أبو عرقوب  
الجامعة الأردنية - قسم علم الاجتماع



دار مجذلاوي للنشر والتوزيع

هاتف ٦١١٦٠٦ فاكس ٦٢١٠٥٩

ص.ب ١٨٤٢٥٧ عمان - الأردن

## إهداء

الى كل مواطن عربي يرى من العلم  
نورا يبده به ظلمة الجهل والتخلف .  
نهدي هذا الكتاب

# سلك و عرفان

فو (أ) ف ب ر ح ن ج ز ي ل س ل ك ر ن ا و ح ط م  
 ل م ن ا ن ن ا إلى الله س ن ا ف ب ر ح ن ج ز ي ل س ل ك ر ن ا و ح ط م  
 للذ ر و ن ية الذ ل ك ن ا و ح ط م إلى الذ ر و ن ية من ف ن م  
 اللغ ة العرب ية (أ) ف ب ر ح ن ج ز ي ل س ل ك ر ن ا و ح ط م  
 و الذ ل ك ن ا و ح ط م ف ا ر ح م ف ن م اللغ ة الل ك ن ية  
 على م ا ل س ل ك ن ا و ح ط م ف ن م و م ا ن ل م ف ن م ف ن م ف ن م  
 ه ن ا ل م ا ل س ل ك ن ا و ح ط م .

٦ المرفقات

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ

وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهِبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ  
وَالْآخَرِينَ مِنْ دُونِهِمْ لَا تَعْلَمُونَهُمُ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ  
وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفِّ إِلَيْكُمْ  
وَأَنْتُمْ لَا تظْلُمُونَ

"الأنفال: ٦٠"

الإعداد

٢. المادّي

Physical

١. النفسي

Psychological



## مقدمة

الحرب النفسية قديمة قدم الإنسان والصراع الانساني ، ومع هذا القدم التاريخي للحرب النفسية الا ان ميدانها لا يزال في تطور حيث ، واساليبها في تنوع مستمر وذلك لما تحدثه من اثار نفسية وتفكيرية على المستهدفين بها تخدم بالتالي مستغلي الحرب النفسية .

ولعل الحرب النفسية تقوم على قاعدة سيكولوجية تتعلق بتكوين السلوك الاجتماعي والعوامل المؤثرة في سلوك الفرد كمصدر فعال في المجتمع كعامل الشخصية او البيئة ، وبالتالي فهي تقوم على التقدير للأهمية البالغة للروح المعنوية والافكار والآراء والعواطف في التأثير على الاتجاهات والسياسات والمواقف .

ولم تقف الحرب النفسية عند هذا الحد بل تعدته الى مجال العلاقات بين الدول والشعوب واصبحت جزءا مكملا للعمل العسكري والمواجهة بين الدول .

ولا يقتصر استخدام الحرب النفسية في ازمته وامكنة الصراع سواء اكان حربا باردة او صراعا مسلحا ، بل يتعدى ذلك ليشمل نشاطها اوقات السلم ، فهي اداة فعالة ومؤثرة في السلم والحرب ، ولهذا فان الحرب النفسية تهدف في محمل ما تهدف اليه السيطرة على عقل الانسان ونفسيته وادارته لتدعيم الصديق او التفويض بالخصم والتاثير في الآراء والاتجاهات خدمة لسياسة الدولة واهدافها ، وذلك يشن هجوم واسع النطاق على كل القوى الروحية والنفسية والقيم الثابتة لدى الخصم وزعزعتها ... وفي الوقت نفسه تقوية موقف الصديق وتعزيز ثقته بنفسه وبقدرته .

فالحرب النفسية علم وفن ، فهي تشتمل على اجراءات معتمدة ومنظمة ومخططة وتعتمد على تكتيكات نفسية وفنية تحاول ضبط او تغيير افكار وآراء وقيم الآخرين وتصبح اهميتها ، متنامية اذا كانت معركة الحرب النفسية غير مقيدة بأمكنة وازمنة ومواضيع محددة مقارنة مع الصراع العسكري والدبلوماسي ، وهي ايضا اقل كلفة واسهل تنفيذا من اي نوع من انواع الصراع الاخرى .

وكم تكون ثمار الحرب النفسية وفيرة اذا ما زرعت بذورها في مجتمعات مغلقة حيث يتلقف الفرد المواد الدعائية بكل سمومها وتضليلاتها ليصدقها ويؤمن بصحتها ... حيث ومن هذا الباب تدخل الافعى الصهيونية لتنتفح سمومها في هذه المجتمعات فتباشر عملية غسل الدماغ كأحد فنون التعامل النفسي الذي يسعى الى تحطيم الشخصية للوصول بها لان تصبح اداة طيعة في يد الموجه .

ومن هنا فقد جاء هذا المؤلف ليزود القارى بمدخل اساسي لفهم علم الحرب النفسية ، ورافد علمي قد لا يستغني عنه معظم المهتمين بهذا المجال وذلك لبديهية اساسية وهي ان فهم مصطلحات اي علم او فن يعتبر مدخلا ضروريا لفهم ذلك العلم او الفن ، ولربما لا تقتصر خدمة هذا العمل العلمي على المهتمين بميدان الحرب النفسية ، بل يتعدى ذلك للمهتمين بميدان علم النفس بشكل عام .

كذلك جاء هذا الكتاب ليعطي القاريء العربي جرعة جديدة ضد هذا السلاح الفتاك وليكون بمثابة رافد جديد للثقافة النفسية والاجتماعية ، ولعله بذلك يكون مطعوما ناجعا ضد هذه الحرب الشرسة .

وحرص المؤلفان على تضمين مؤلفها ملحقا خاصا بينا فيه طبيعة الحرب النفسية واساليبها وبنود الدعاية الصهيونية ومركزاتها ، بالإضافة الى تعريفات موجزة للدعاية باشكالها والوانها وتوضيحات اخرى لمصطلحات متنوعة مما لها الصلة القوية بالحرب النفسية كالمنشورات وغسيل الدماغ ومكبرات الصوت ... وغيرها .

والمؤلف كذلك مدعم بمناشير في الحرب النفسية تحكي تجارب بعض الشعوب في تاريخ حروبها المختلفة وبعض المناشير التي قام العدو الصهيوني بالقائها على مواطنينا في معركة الكرامة ...

واننا لنامل ان يؤدي هذا العمل المتواضع للغاية المرجوة منه ، وان يكون فيه ما يعين على القصد وبلوغ الهدف في وقت بات فيه اعداؤنا يحاربوننا نفسيا قبل كل شي .

والله نسأل ان يجعل من هذا العمل مرتادا وغذاء لعقول ابناء هذا الوطن .

الدكتور

**حسين سالم الخزعة**

**جامعة مؤتة**

عربي / إنكليزي

Arabic/English



taking into account	آخذاً بعين الاعتبار
mechanism	آلية
dimensions	أبعاد
imbecile	أبله
ether	أثير
segments	أجزاء
foreigner	أجنبي
foreign	أجنبي
detain	احتجز، أوقف
news	أخبار
ethics of war	أخلاقيات الحرب
fantasy	أخيلة
device	أداة
instrument	أداة
psychological warfare facility	أداة الحرب النفسية
inferior	أدنى، أسفل، وضع
devices of propaganda	أدوات الدعاية
archives	أرشيف
soil	أرض
rough terrain	أرض وعرة
crises	أزمات
crisis	أزمة
international crisis	أزمة عالمية

أساس للنقاش	
basis for discussion	أساس للنقاش
basic	أساسي
propaganda techniques *	أساليب الحرب النفسية
techniques of propaganda *	أساليب الحرب النفسية
eradicated	أمتاحل
myth or fact	أسطورة أم حقيقة
myth	أسطورة، معلومات كاذبة
barbed wire	أسلاك شائكة
secret weapons	أسلحة سرية
combined arms	أسلحة مشتركة
nuclear weapons	أسلحة نووية
projection in propaganda *	أسلوب الإسقاط في الدعاية
procedure	أسلوب، اجراء
captured soldier	أسير
prisoner of war, pow	أسير حرب
origin	أصل
demilitarized	أعزل، غير مسلح
iron nerves	أعصاب حديدية
maximum	أعلى
construction	أعمال
majority of nations	أغلب الدول
majority	أغلبية
shut down	أغلق

minority	أقلية
asserted	أكدت
pain	ألم
order	أمر
hope	أمل
security	أمن
collective security	أمن جماعي
mutual security	أمن مشترك
safe	أصين
primitive people	أناس بدائيون
anthropology	أنثروبولوجيا ، علم أصل الإنسان
defence regulation	أنظمة الدفاع
types of propaganda	أنواع الدعاية
war aims	أهداف الحرب
allied war aims	أهداف الحلفاء الحربية
objective of propaganda *	أهداف الدعاية
political goals	أهداف سياسية
europe	أوروبا
fortress europe	أوروبا المحصنة
detention	أوقد، توقيف، حجز
priority	أولوية
ideology	أيديولوجية
elementary	ابتدائي

---

bastard	ابن زنا، ابن حرام
son of a bitch	ابن كلب
attitude	اتجاه
attitudes towards	اتجاهاته نحو
union	اتحاد
electronic communication	اتصال الكتروني
defamatory communication	اتصال تشهيري
mass communication	اتصال جماهيري
telecommunication	اتصال سلكي ولا سلكي
written communication	اتصال مكتوب
regional treaty	اتفاقية اقليمية
sykes-picot agreement	اتفاقية سايكس بيكو
proof	اثبات
guilt	اثم
compulsory	اجباري
political meeting	اجتماع سياسي
measures	اجراءات
battle procedures	اجراءات المعركة
procedural	اجرائي
consensus	اجماع
frustration *	احباط
celebration	احتفال
ceremonies	احتفالات

---



friction	احتكاك
military occupation	احتلال عسكري
potential	احتمال
containment	احتواء
reserve	احتياط
general reserve	احتياط عام
military reserve	احتياط عسكري
census	احصاء سكاني
having in mind	احمل في رأسي
penetration	اختراق
abbreviation	اختصار
discrepancy	اختلاف
differentiation	اختلاف
dysfunction	اختلال وظيفي
choice	اختيار
evacuation	إخلاء
vacation	إخلاء ، عطلة
sincerity	إخلاص
ethics	إخلاق
management	إدارة
conduct of operations	إدارة العمليات
condemnation	إدانة
perception	إدراك

allegation	ادعاء
claims	ادعاءات
allegations	ادعاءات، مزاعم
humiliation	اذلال
high altitude	ارتفاع عال
heritage	ارث
aristocracy	ارستقراطية
counselling	ارشاد نفسي
terror	ارهاب
terrorist	ارهابي
terrorism	ارهابي
displacement	ازاحة، ابدال أو تحويل
removal	ازالة
abuse	امساءة
stalin	استالين
insight	استبصار
excitation	استفارة
investment	استثمار
exceptions	استثناءات
response	استجابة
direct response	استجابة مباشرة
delayed response	استجابة متأخرة
interrogation	استجواب، تحقيق

---

strategic intelligence	استخبارات استراتيجيه
psychological warfare intelligence	استخبارات الحرب النفسية
biographical intelligence	استخبارات حياة الافراد
military intelligence	استخبارات عسكريه
intelligence	استخبارات، ذكاء
usage	استخدام
utilization	استخدام
uses of psywar	استخدامات الحرب النفسية
extraction	استخلاص
surrender *	استسلام
digress	استطرد
reconnaissance	استطلاع
combat reconnaissance	استطلاع المعركة
reconnaissance photography	استطلاع جوي
close reconnaissance	استطلاع عن قرب
exploitation	استغلال
provocative	استفزازي
reception	استقبال
picture reception	استقبال الصورة
stability	استقرار
independence	استقلال
attrition	استنزاف
consumption	استهلاك

---

---

equatorial	استوائي
aryan myth	اسطورة الجنس الاري
islam	اسلام
islamic	اسلامي
nickname	اسم رمزي
ground support	اسناد ارضي
air support	اسناد جوي
fire support	اسناد ناري
signs	اشارات، علامات
signal	اشارة
rumor *	اشاعة
socialist	اشتراكي
socialism	اشتراكية
supervision	اشراف
radiation	اشعاع
heavy casualties	اصابات بالغة
reformation	اصلاح
additional	اضافي
beat the drum	اضرب الطبل
hit and run	اضرب وامر
disorder	اضطراب
persecution	اضطهاد
framework	اطار

---

---

frame of reference	اطار مرجعي
repetition	اعادة
reorganization	اعادة التنظيم
grant	اعانة، ممنة، مبة
considerations	ايعبارات
arbitrary	ايعساطي
offence	ايعتداء
moderation	ايعتدال
interception	ايعراض
objection	ايعراض
recognition	ايعتراف
intercepted	ايعترض
exemption	ايعفاء
false advertisements	ايعلانات زائفة
fatigue	ايعياء، تعب
alienation	ايعتراء
seizing the opportunity	ايعتنام الفرصة
enriching	ايعناء
editorial	ايعتاجية
assumptions	ايعترافات
quotation	ايعتباس
quoted	ايعتبي
assault	ايعتحام

---

اقتراح	
proposal	اقتراح
poll	اقتراع
polling	اقتراع الرأي العام
public opinion poll	اقتراع الرأي العام
economy	اقتصاد
economical	اقتصادي
conviction	اقتناع ، حكم
exclusion	اقضاء ، استثناء
persuasion *	اقتناع
depression *	اكتئاب ، حزني ، انحطاط
acquisition	اكتساب
over-run	اكتسح
responsive	اكثف استجابة
oxygen	أكسجين
captor	الاسر
audience predisposition	الأحكام المسبقة للمستمعين
morality	الأخلاقية ، الفضيحة
meteorology	الأرصاد الجوية
no man's land	الأرض الحرام (محايدة)
interested parties	الأطراف المهتمة
ideas are weapons	الأفكار هي الأسلحة
economic security	الأمن الاقتصادي
internal security	الأمن الداخلي

---

national security	الأمن الوطني
current regulations	الأنظمة الحالية
first	الأول
communist ideology	الأيديولوجية الشيوعية
int'l telecommunication union ,itu	الاتحاد العالمي للاتصالات اللاسلكية
cultural contact	الاتصال الثقافي
mass communication *	الاتصال الجماهيري
intrapersonal communication *	الاتصال الذاتي
political communication	الاتصال السياسي
interpersonal communication *	الاتصال الشخصي
communication between nations	الاتصال بين الأمم
fundamental difference	الاختلاف الجوهري
cognitive dissonance	الاختلاف المعرفي
cultural differences	الاختلافات الثقافية
voice of israel	الاذاعة الصهيونية "صوت إسرائيل"
counter-intelligence	الاستخبارات المضادة
psychological strategy	الاستراتيجية النفسية
final surrender	الإستسلام الأخير
unconditional surrender	الإستسلام غير المشروط
colonialism	الاستعمار
projection	الإمقاط
cultural contribution	الاسهام الثقافي
self-reliance	الاعتماد على النفس

---

international advertising	الاعلان الدولي
political advertising	الاعلان السياسي
airspace utilization	الافادة من المجال الجوي
national economy	الاقتصاد الوطني
United Nations	الامم المتحدة
dispersion	الانتشار
selectivity	الانتقائية
air dropping	الانزال الجوي
aggressor	الباغي، المعتدي
radio broadcasting	البث الاذاعي
commercial broadcast	البث الاذاعي التجاري
foreign broadcast	البث الخارجي
pirate-broadcasts	البث السري
direct broadcast	البث المباشر
congress	البرلمان
diplomatic mail	البريد السياسي
demographic structure	البناء الديموغرافي (الكائي)
social environment	البيئة الاجتماعية
white house	البيت الابيض
jewish influence	التاثير اليهودي
history repeats itself	التاريخ يعيد نفسه
reciprocity	التبادلية
indoctrination	التثقيف السياسي



	التحام
dog fighting	التحام
interrogation of prisoners	التحقيق مع الأسرى أو السجناء
communication control	التحكم في الاتصالات
transfer *	التحويل
salutation	التحية
cultural lag	التخلف الثقافي
invasion of privacy	التدخل في الخصوصيات
profanity	التدنسية، نجاسة
commitment	التزام
moral commitment	التزام أدبي
religious commitment	التزام ديني
name calling	التسمية
jurisdiction	التشريع، الحكم القضائي
zeroing	التصفير
peaceful co-existence, the	التعايش السلمي
cultural fatigue	التعب الثقافي (من ثقافة الآخرين)
first amendment	التعديل الأول
glittering generalities *	التمميم البراق
variability	التفيرية
outblank	التف حول جناح العدو
group thinking	التفكير الجماعي
fast thinking	التفكير السريع
dumping	التكديس

---

ethnocentrism	التمركز حول المزة
forecasting	التنبؤ
economic development	التنمية الاقتصادية
national development	التنمية الوطنية
cultural variation	التنوع الثقافي
international tension	التوتر العالمي
dominant culture	الثقافة المسيطرة
self-confidence	الثقة في النفس
russian revolution	الثورة الروسية
world revolution	الثورة العالمية
french revolution	الثورة الفرنسية
home front	الجهة الداخلية
popular front	الجهة الشعبية
western wall	الجدار الغربي (حائط المبكى)
social groups	الجماعات الاجتماعية
primary group *	الجماعة الأولية
subordinate group	الجماعة التابعة أو الخاضعة
secondary group *	الجماعة الثانوية
in-group *	الجماعة الداخلية
reference group *	الجماعة المرجعية
dominant group	الجماعة المسيطرة
masses	الجامهر
mob	الجامهر، سواد الناس

---

---

gathering and analysing	الجمع والتحليل
national association	الجمعية الوطنية
captive audience	الجمهور الأسير
ji had	الجهاد
red army	الجيش الأحمر
fifth army	الجيش الخامس
atheism	الإلحاد
minimum	الحد الأدنى
ideological war *	الحرب الأيديولوجية
political warfare	الحرب السياسية
World War I	الحرب العالمية الأولى
World War II	الحرب العالمية الثانية
psychological warfare ,psw	الحرب النفسية
islamic psychological warfare *	الحرب النفسية في الإسلام
national war	الحرب الوطنية
zionist movement	الحركة الصهيونية
freedom	الحرية
civil liberty	الحرية المدنية
communist party	الحزب الشيوعي
legitimate rights	الحقوق الشرعية
natural rights	الحقوق الطبيعية
civil rights	الحقوق المدنية
social reality	الحقيقة الاجتماعية

---

	الحقيقة الناصية
plain truth	الحقيقة الناصية
truth is weapon	الحقيقة سلاح
missing link	الحلقة المفردة
protectionism	الحماية
muslim-christian dialogue	الحوار الاسلامي المسيحي
christian-jewish dialogue	الحوار المسيحي اليهودي
loser	الخاسر
strategic deception	الخداع الاستراتيجي
religious service	الخدمة الدينية
treasury	الخزينة
specificity in propaganda	الخصوصية في الدعاية
submission	الخضوع
front line	الخط الامامي
front lines	الخطوط الامامية
hospitalization	الدخول للمستشفى للمعالجة
statistical propaganda *	الدعاية الاحصائية
propaganda intelligence	الدعاية الاستخبارية
strategic propaganda *	الدعاية الاستراتيجية
mail or postal propaganda	الدعاية البريدية
postal propaganda	الدعاية البريدية
white propaganda *	الدعاية البيضاء
liberation propaganda *	الدعاية التحريرية
defamatory propaganda *	الدعاية القهقرية

## *Smoking Gun Diplomacy*



The Muncle Star, August 4, 1988 .

	الدعاية التكتيكية
tactical propaganda *	الدعاية التكتيكية
current propaganda	الدعاية الحالية
defensive propaganda *	الدعاية الدفاعية
international propaganda	الدعاية الدولية
democratic propaganda	الدعاية الديمقراطية
religious propaganda *	الدعاية الدينية
gray propaganda *	الدعاية الرمادية
soviet propaganda	الدعاية السوفياتية
political propaganda *	الدعاية السياسية
zionist propaganda *	الدعاية الصهيونية
effective propaganda	الدعاية المؤثرة
propaganda to enemy	الدعاية الموجهة للأعداء
subversive propaganda *	الدعاية الهدامة
propaganda by exposing	الدعاية بالتمريض
word of mouth propaganda	الدعاية بالكلمة
propaganda word-of-mouth	الدعاية بالكلمة الشفوية
propaganda precedes technology	الدعاية تسبق التكنولوجيا
propaganda is a weapon	الدعاية سلاح
propaganda for	الدعاية من أجل
propaganda is a means not an end	الدعاية وسيلة وليست غاية
islamic propaganda *	الدعاية الإسلامية
consolidation propaganda *	الدعاية التضامنية
popular support	الدعم الشعبي

	الدفاع الداخلي
internal defence	الدفاع الداخلي
civil defence	الدفاع المدني
self defence	الدفاع عن النفس
assimilation	الدمج
role	الدور
lottery	الدوري، اللعري
scouting patrol	الدورية الكاشفة
peace-loving nations	الدول المحبة للسلام
receiving nations	الدول المستقبلة
developing countries	الدول النامية
host country	الدولة المقيمة
mosaic faith	الديانة الموساوية
judaism	الديانة اليهودية
demography	الديمغرافيا
democracies	الديموقراطيات
private opinion	الرأي الخاص
personal opinion	الرأي الشخصي
public opinion *	الرأي العام
international public opinion	الرأي العام العالمي
night visibility	الرؤية الليلية
winner	الرابح
brass	الترتب العليا
retaliation	الرد بالمثل

other messages	الرسائل الأخرى
announced desires	الرسائل الأخرى
symbolism	الرمزية
symbolism *	الرمزية
pioneers	الرواد
obligation	إلزام، إيجاب
incest	الزواج من المحارم
sadism	المادية، التلذذ بآلام الآخرين
iron curtain	الستار الحديدي
residents	الساكن
secretary general	المكاتب العام
lasting peace	السلام الدائم
safety and security	السلامة والأمن
world peace	السلام العالمي
azimuth	السمت
national sovereignty	السيادة الوطنية
zionist policies	السياسات الصهيونية
domestic policies	السياسات المحلية
social policy	السياسة الاجتماعية
hidden diplomacy	السياسة الخفية
jewish policy	السياسة اليهودية
bandwagon *	المرف في الركب
dominance	الهيمنة



crowd control	السيطرة على الجمهور
population control	السيطرة على الجمهور
controlling propaganda	السيطرة على الدعاية
logistic affairs	الشؤون الإدارية
international legitimacy	الشرعية الدولية
middle east	الشرق الأوسط
group consciousness	الشمور الجمعي
twilight	الشفق
testimony	الشهادة
world press	المحافة العالمية
jewish press	المحافة اليهودية
mental health *	الصحة النفسية
friendship in psychological war	الصداقة في الحرب النفسية
elites	الصفوة
crusaders	الصليبيون
jewish voice	الصوت اليهودي
stereotyping *	الصورة النمطية
military discipline	الضبط والربط العسكري
fatal blow	الضربة القاضية
individual conscience	الضمير الفردي
fifth column *	الطابور الخامس
personnel	الطاقم، الأفراد
psychiatry	الطب النفسي

	الطبقة العاملة
working class	الطبقة العاملة
weather	الطقس
health conditions	الظروف الصحية
medical conditions	الظروف الطبية
exact number	العدد الحقيقي
real enemy	المدو الحقيقي
potential enemy	المدو المحتمل
supply and demand	المرض والطلب
civil disobedience	المصيان المدني
permanent organ	المضو الدائم
personal relationships	الملاقات الشخصية
public relations *	الملاقات العامة
intergroup relations	الملاقات داخل الجماعة
social sciences	العلوم الاجتماعية
mailing address	المنوان البريدي
eye-to-eye	العين في العين
overwhelming	الغالبية
west	الغرب
desertion	الفرار
chivalry	الفروسية
outer space	النحاء الخارجي
immediacy	الفورية
civil disturbance	الفوضى المدنية

supreme commander	القائد الأعلى
commander in chief	القائد العام
key communicator	القائم الرئيسي بالاتصال
key leaders	القادة الرئيسيون
international law	القانون الدولي
public law	القانون العام
law and order	القانون والنظام
iron fist	القبضة الحديدية
intelsat	القمر الصناعي الدولي الأمريكي
intersputnik	القمر الصناعي الدولي الروسي
special forces	القوات الخاصة
armed forces	القوات المسلحة
power *	القدرة
goyim	القوميم (غير اليهود)
general headquarters	القيادة العامة
military leadership	القيادة العسكرية
values *	القيم
phalangists	الكتائب
electronic	الالكتروني
population density	الكثافة السكانية
detection	الكشف
joint psychological warfare committee	اللجنة المشتركة للحرب النفسية
God	الله

	اللوبي/جماعات الضغط
lobby	اللوبي/جماعات الضغط
leninism	اللينينية
jewish conspiracy	المؤامرة اليهودية
marxism	الماركسية
intellectuals	المثقفون
airspace	البحال الجوي
victimizer	المجرم
indigenous group	المجموعة الأصلية
international court	المحكمة الدولية
supreme court	المحكمة العليا
kgb	المخابرات الروسية
military escort	المرافق العسكري
user	المستخدم
future	المستقبل
natural resources	المصادر الطبيعية
primary source	المصدر
secondary source	المصدر الثاني
standardization	المعايرة، التوحيد القياسي
norms	المعايير
decisive battle	المعركة الحاسمة
socialist camp	المعسكر الاشتراكي
advertisers	المعلنون
incoming information	المعلومات القادمة

---

knowledge is power	المعلومات قوة
ground resistance	القاومة الأرضية
jewish voters	المقترعون اليهود
status *	المكانة
master status *	المكانة السائدة
achieved status *	المكانة المكتسبة
ascribed status *	المكانة المنسوبة
mexico	المكسيك
developing areas	الناطق النامية
ethnic rivalries	المنافسات العرقية
violator	المتهك، الممتدي
rear area	المنطقة الخلفية
displaced persons	المهجرون
evacuees	المهجرين
death to the enemy	الموت للمدو
signatories	الموقعون على معاهدة
survivor	الناجي، الباقي على قيد الحياة
harassing fire	النار الازعاجية
mouth speaker	الناطق باسم
victory and defeat	النصر والهزيمة
present regime	النظام الحالي
puppet regime	النظام الدمية
international world order	النظام العالمي

---

new international order	النظام العالمي الجديد
rival regime	النظام المنافس
weak point	النقطة الضعيفة
escapee	الهارب
main objective	الهدف الرئيسي
final objective	الهدف النهائي
ultimate aim	الهدف النهائي
red crescent	الهلال الأحمر
dog tag	الهوية المصنعية
worldwide dominance	الهيمنة العالمية
current situation	الوضع الحالي
status quo	الوضع الراهن
jewish situation	الوضع اليهودي
motherland	الوطن الأم
joint delegation	الوفد المشترك
correct timing	الوقت الصحيح
specialized agencies	الوكالات المتخصصة
surrogates	الوكلاء، البدائل
loyalty to the leader	الولاء للقائد
downwards	الى الأسفل
upwards	الى الأعلى
forward	الى الأمام
hidden hand	اليد الخفية

---

wandering jew	اليهودي العائنه
international jew	اليهودي العالمى
extention	امتداد
prestige	اعتبار
elections	انتخابات
free elections	انتخابات حرة
deployment	انتشار
diffusion	انتشار
proliferation	انتشار
diffuse	انتشر، نشر
conquest	انتصار، فتح
selective	انتقائي
violated the law	انتكس القانون
early warning	انذار مبكر
leaflet dropping	انزال منشورات
human	انسانى
withdrawal	انسحاب
dismission	انصراف
impression	انطباع
introversion	انطواء
reflection	انمكاس
burst	انفجار
diverge	انفراج

---

---

detente	انفراج في العلاقات المتوترة
emotion	انفعال
coup detat	انقلاب
denial	انكار
defeatism	انهزامية
collapse	انهيار
concern	اهتمام ، قلق
elliptical	اميليجي
briefing	ايجاز
press briefing	ايجاز صحفي
word of command	ايمار
arrest	ايقاف ، حجز
deep belief	ايمان عميق
retroactive	بأثر رجعي
misery	بؤس
well	بئر ماء
inward	باتجاه الداخل
eastward	باتجاه الشرق
detailed	بتفصيل ، مفصل
research	بحث
audience research	بحوث الجمهور
stingy	بخيل
several alternatives	بدائل عديدة

---



# ب

بداغوجي	
pedagogical	بداغوجي
children's programming	برامج الاطفال
parliament	برلمان
congressional	برلماني
parliamentary	برلماني
program	برنامج
uncensored programme	برنامج غير مراقب
protocol	بروتوكول
mail	بريد
great britain	بريطانيا العظمى
fundamentally	بشكل اساسي
normally	بشكل عادي
irrespective	بصرف النظر، بغض النظر
optic	بصري
goods	بضاعة
identity card	بطاقة هوية
hero	بطل
heroine	بطلة
starring	بطولة
heroism	بطولة
delegation	بعثة، وفد مفوض
dimension	بعد
dimensional	بعدي

# ب

بمقتى النظر	
regardless	بمقتى النظر
survival	بقاء
aimless	بلا هدف
communique	بلاغ رسمي
bolshevism	بلشفية
dull	بليد
infrastructure	بنية تحتية
gate	بوابة
compass	بوصلة
ecology	بيئة
environment	بيئة
rhetoric	بيان
oval	بيضاوي
wholesale	بيع بالجملة
retaille sale	بيع بالمفرق
explicit	بين، واضح، جلي
biological	بيولوجي
effectiveness	تأثير
effect	تأثير
impact	تأثير
propaganda effectiveness	تأثير الدعاية
financial influence	تأثير مالي، نفوذ مالي
influence	تأثير، نفوذ

صوت اسرائيل الساعة ٢٢ التاريخ : ١٩٨٢/٦/٦ م

**بيان خاص الى منطقة جنوب لبنان . جيش الدفاع  
الاسرائيلي يده الآن أوكار الغربين لتمرصهم لأمن اسرائيل .**

أيها المواطنون الكرام! جيش الدفاع الاسرائيلي لن يمسه المواطنون  
الذين لا يحملون السلاح بأذى ولكنه يضرب بدون هوادة للقضاء على كل  
من يتصدى حاملاً للسلاح .

لسلامتكم وسلامة أبنائكم وأقربائكم والحفاظ على أرواحكم  
وأحلامكم اتبعوا ما يلي بدقة متناهية :

- ١- حاولوا رجاء إقناع المخربين المتواجدين في منطقتكم بالتخلي عن  
أسلحتهم بأسرع ما يمكن وعدم الاختباء وراء ظهوركم . امنعواهم من  
أن يكونوا السبب في ضياع أرواح أبنائكم وأقربائكم .
- ٢- نرجوا منكم ملازمة بيوتكم وتعليق قطعتين من القماش الأبيض على  
الشباك أو الشرفة بحيث يمكن رؤيتها بوضوح من الشارع .
- ٣- الرجاء عدم مفادرة قراكم البتة لأن الطرق معرضة للقصف وغير ذلك  
المعارك .
- ٤- عليكم أن تجمعوا كافة الأسلحة التي تملكونها ثم التصرف فيها وفقاً  
للأوامر التي تذاغ في الميدان من قبل قوات جيش الدفاع الاسرائيلي .
- ٥- تابعوا باستمرار بيانات جيش الدفاع الاسرائيلي التي تذاغ بصوت  
اسرائيل .

يسسان من الجيش الاسرائيلي خلال حرب لبنان ١٩٨٢ يدعو  
فيه المواطنين الى التعاون معه .

---

assertion	تاكيد
lead to action	تؤدي الى عمل
date	تاريخ
history *	تاريخ
history of psychological warfare *	تاريخ الدعاية
exchange	تبادل
exchange of programs	تبادل البرامج
exchange information	تبادل المعلومات
acculturation	تبادل ثقافي
exchange of views	تبادل وجهات النظر
reciprocal	تبادلي
dissipation	تبديد
rationalization *	تبرير
cultivation	تشجيع
commerce	تجارة
experience	تجربة
experimental	تجريبي
fragmentation	تجزأة
espionage	تجسس
aggregate	تجمع
concentration	تجمعات
recruiting	تجنيد
conscription	تجنيد

---

## ت

	تجهيز
equipping	تجهيز
erosion	تحات
challenges	تحديات
warning	تحذير، انذار
emancipation	تحرير
fortifications	تحصينات
enquiry	تحقيق
investigation	تحقيق
analysis	تحليل
cross-cultural analysis	تحليل الثقافات
target audience analysis *	تحليل الجمهور المستهدف
propaganda analysis	تحليل الدعاية
photograph interpretation	تحليل الصور
content analysis	تحليل المحتوى
processing information	تحليل المعلومات
press analysis	تحليل صحفي
psychoanalysis	تحليل نفسي
transfer	تحويل
bias	تحيز
sabotage	تخريب سري
demolition	تخريب، تدمير
planning	تخطيط
interference	تداخل، تشويش، تداخل الموجات

---

circulation	تداول، انتشار، توزيع
intervention	تدخل
basic training	تدريب أساسي
gradual	تدریجي
spill over	تدفق
flow of information	تدفق المعلومات
destruction of enemy propaganda	تدمير دعاية العدو
self-destruction	تدمير ذاتي
oscilating	تذبذب
appreciation	تذوق
education	تربية
arrangement	ترتيب
arrangements	ترتيبات
final arrangements	ترتيبات نهائية
translation	ترجمة
deportation	ترحيل، إبعاد
promotion	ترقية، ترويج
abandoned the idea	ترك الفكرة
falsification	تزيف
acceleration	تسارع
equal time	تساوي الوقت
leakage	تسرب
infiltration	تسلل

---

delivery	تعليم
peaceful settlement	تسوية سلمية
leveling	تسوية، تفلّيب
settlement	تسوية
overlap	تشابك
encouragement	تشجيع
diagnosis	تشخيص
legislation	تشريع
legislative	تشريعي
convulsion	تشنج
jamming	تشويش
sweep jamming	تشويش جاري
passive jamming	تشويش سلبي
active jamming	تشويش فعال
radio jamming	تشويش لاسلكي
distortion	تشويه ، تحريف
surrender pass *	تصريح الاستسلام
declaration	تصريح، اعلان
escalation	تصعيد
disposal	تصفية ، توزيع تحت المراقبة ، تصرف
voting	تصويت
photography	تصوير
air photography	تصوير جوي

contrast	تضاد ، تباين
conflict of interests	تضارب المصالح
inconsistency	تضارب ، تناقض
group solidarity	تضامن الجماعة
inflation	تضخم
disinformation	تضليل اعلامي
evolution	تطور
conformity	تطابق
law enforcement	تطبيق القانون
empirical	تطبيقي
political developments	تطورات سياسية
collaboration	تعاون
co-operation	تعاون
strategic cooperation	تعاون استراتيجي
co-existence	تعايش
military tactics	تمهنة عسكرية
mobilization	تمهنة ، حفر ، التمهنة العامة
blackout	تمتيم
plurality of views	تمدد وجهات النظر
pluralism	تمددية
violation	تمدي
modification	تمديل
revision of law	تمديل القانون



## ت

	تمرضي، مجرم
offensive	تمرضي، مجرم
definition of propaganda *	تعريف الدعاية
bigotry	تمصب أعمى
sophistication	تمقيد
commentary	تعليق
suspension	تعليق، وقف
literacy	تعليم
instructions	تعليمات
propaganda operated	تعمل الحرب النفسية
delay	تمويق
designation	تميين
feedback	تغذية راجعة
alteration	تغيير
variation	تغيير
change attitude	تغيير الاتجاهات
change of response	تغيير الاستجابة
inquisition	تفتيش
dispersion	تفريق
interpretation	تفسير
military superiority	تفوق عسكري
cross road	تقاطع طرق
estimate	تقدير ، تقييم، يثمن
loss estimate	تقدير الخسائر

## ت

تقرير

report	تقرير
self-determination	تقرير المصير
periodic report	تقرير دوري
personal report	تقرير شخصي
tradition	تقليد
reduction	تقليل
identification	تقمص
calendar	تقويم
restrictions	تقييدات
evaluation	تقييم
damage assessment	تقييم الضرر
area assessment	تقييم المنطقة
equivalence	تكافؤ
integration	تكامـل
enlargement	تكبير
tactical	تكتيكي
card stacking *	تكديس الأوراق
cost of living	تكلفة المعيشة
technical	تكنيكي، فني
speculations	تكهنات
adjustment	تكيف
adaptation	تلاؤم
vanish	تلاشي

## ت

تلاشي القوى	
wanning of power	تلاشي القوى
play a significant role	تلعب دورا ماما
decay	تلف ، عفن
fabrication	تلفيق
contact	تماس
representation	تمثيل
scrutiny	تبعيض
insurgency	تمرد
mutiny	تمرد
peasant revolt	تمرد المزارعين
administrative exercise	تمرين اداري
evasion	تمليس
camouflage	تمويه
field camouflage	تمويه الميدان
concessions	تنازلات
contradiction	تناقض
attributed to him	تنسب، تمزى اليه
co-ordination	تنسيق
surveillance	تنصت
execution	تنفيذ
executive	تنفيذي
development	تنمية
threat to peace	تهديد السلام

## ت

	تهديد رئيسي
major threat	تهديد رئيسي
immediate threat	تهديد فوري
ventilation	تهوية
agitation	تهيج
balance	توازن
equilibrium	توازن
tension	توتر
documentation	توثيق
orientation	توجيه
distribution of power	توزيع القوى
leaflet distribution	توزيع المنشورات
expansion	توسع
elaboration	توسع في الشرح
expansionist	توسعي
recommendations	توصيات
recommendation	توصية
clarifications of the issues	توضيح القضايا
expectation	توقع
anticipation	توقع
expectations	توقعات
signature	توقيع
guerrilla	ثائر
resource	ثروة

# ث ج

ثملب	ثملب
fox	ثملب
gaps	ثمرات
gap	ثمرة ، فجوة
culture	ثقافة
sub-culture	ثقافة فرعية
confidence	ثقة
eruption	ثوران
revolution	ثورة
prize	جائزة
award	جائزة
counter spying	جاسوسية مخادة
community	جالية
readiness	جاهزية
front	جبهة
warfare front	جبهة الحرب
controversy	جدال ، نقاش
controversial	جدلي، مشير للخلاف
agenda	جدول أعمال
psychological roots & paranoia	جذور الحرب النفسية وجنون العظمة
guts	جرأة ، شجاعة
war crimes	جرائم الحرب
newspaper	جريدة
air-bridge	جسر جوي

# ج

جسم، جثة	
corpse	جسم، جثة
greedy	جفع
lobbying pressure groups	جماعات الضغط (اللوبي)
group	جماعة
social group	جماعة اجتماعية
group pressure	جماعة الضغط
out group *	جماعة خارجية
small group *	جماعة صغيرة
ethnic group	جماعة عرقية
ethnic minority group	جماعة عرقية
subversive group	جماعة مدامة
collective	جماعي
compilation	جمع
data collection	جمع المعلومات
whole	جملة
audience	جمهور
public	جمهور
nationality	جنسية
delinquency	جنوح
insanity	جنون
paranoia	جنون المظنة أو الخلاء
geneva	جنيف
embryo	جنين

# ج

## جهاز الدعاية

propaganda apparatus

جهاز الدعاية

effort

جهد

voltage

جهد

efforts

جهود

atmosphere

جو

air

جو ، مواء

essence

جوهر

substantial

جوهرى

immanent

جوهرى ، متأصل

geology

جيولوجيا

wailing wall

حائط المبكى

need

حاجة

demand

حاجة ، طلب

barrier

حاجز

barrage jamming

حاجز تشويش

strident

حاد

guardian

حارس

rim

حافة

motive

حافز ، دافع

provost martial

حاكم عسكري

governor

حاكم ، متصرف

garrison

حامية

scum

حشالة

# ح

	حجاب، نقاب
veil	حجاب، نقاب
volume	حجم
occurrence	حدوث
boundaries	حدود
limitations	حدود
secure boundaries	حدود آمنة
iron	حديد
elimination	حذف، إزالة
warfare	حرب
war	حرب
civil war	حرب أهلية
attrition war	حرب استنزاف
war of nerves *	حرب الأعصاب
war of ideas	حرب الأفكار
radio war	حرب الاذاعة
six day war, the	حرب الایام الستة
liberation war	حرب التحرير
war propaganda	حرب الدعاية
guerrilla warfare	حرب العصابات
ideological warfare	حرب ایدولوجیة
cold war *	حرب باردة
atomic warfare	حرب ذرية
total war	حرب شاملة



# ح

حرب على الدماغ

war on the mind

حرب على الدماغ

limited warfare

حرب محدودة

counter-guerrilla warfare

حرب مضادة للعمليات

holy war

حرب مقدسة

nuclear warfare

حرب نووية

bayonet

حرية

co-operative movements

حركات تعاونية

mobility

حركة

islamic movement

حركة اسلامية

resistance movement

حركة المقاومة

underground resistance

حركة المقاومة السرية

pincer movement

حركة فكى الكباش

freedom of expression

حرية التعبير

free speech

حرية الكلام

freedom of information

حرية سريان المعلومات

party

حزب

calculations

حسابات

discount

حسم

political immunity

حصانة دبلوماسية

quota

حصص

civilization

حضارة

wreckage

حطام

curfew

حظر التجول

---

ditch	حفرة
right of audience	حق المستمعين
rights	حقوق
human rights	حقوق الانسان
truth	حقيقة
fact and opinion	حقيقة وراي
sentence	حكم
autonomy	حكم ذاتي
sentenced to death	حكم عليه بالاعدام
majority government	حكومة الاغلبية
constitutional government	حكومة دستورية
local government	حكومة محلية
judicious	حكيم
decode	حل الرموز
problem solving	حل المشكلة
warsaw pact	حلف وارسو
technical solutions	حلول فنية
zeal	حماس
protection	حماية، وقاية
overload	حمل زائد
consolidation campaign	حملة السيطرة، التضامن
campaign of hatred	حملة كراهية
campaign for truth	حملة من أجل الحقيقة

---

# ح خ

	حنين الى الوطن
nostalgia	حنين الى الوطن
chopper	حوامة، هليكوبتر
around the world	حول العالم
vital	حيوي
conclusion	خاتمة
outside my control	خارج عن نطاق سيطرتي
exterior	خارجي
outward	خارجي، باتجاه الخارج
subject to	خاضع لـ
mistaken	خاطي
erroneous	خاطي
addressed the people	خاطب الجمهور
dim	خافت
vacant	خالي
deception	خداع
bluff	خدعة
postal services	خدمات بريدية
photographic services	خدمات تصويرية
health services	خدمات صحية
medical corps	خدمات طبية
service	خدمة
information control service	خدمة السيطرة على المعلومات
food service	خدمة الطعام

information service	خدمة المعلومات الخارجية
military service	خدمة عسكرية
battle map	خريطة المعركة
casualties	خسائر، اصابات
eclipse	خسوف
characteristics	خصائص
quarrel	خصام
line	خط
safety line	خط الأمان
equator	خط الاستواء
start line	خط البدء
maginot line	خط ماجينو
error	خطأ
discourse	خطاب
speech	خطاب
speeches	خطابات
plan	خطة
schedule	خطة
strategic plan	خطة استراتيجية
war plan	خطة الحرب
basic war plan	خطة الحرب الأساسية
danger of propaganda	خطر الدعاية
hijacking	خطف

# خ د

positive step	خطوة ايجابية
diluted	خطف
disputes	خلافات
background	خلفية
entrenchement	عندقة
fear	خوف
phobia	خوف عصبي
entitle	حول، أجاد، لقب
option	خيار
imagination	خيال، تخيل
circle	دائرة
circuit	دائرة كهربائية
circular	دائري
internal	داخلي
preacher	داعية
drive	دافع
diplomacy	دبلوماسية
income	دخل
exotic	دخيل، غريب
area study	دراسة المنطقة
kinesics	دراسة حركات الجسم
centigrade	درجة مئوية
constitution	دستور

Defamatory Propaganda

دعاية تشهيرية

يا عرب .. إلى متى السكوت على الإهانات !



"TROUBLE, NOW THE PIGS OBJECT TO BEING CALLED ARABS!"

الشرق الأوسط ١٦/٥/١٩٨٦م - السنة الثامنة - العدد ٢٧٢٦

constitutional	دستوري
propaganda *	دعاية
preparatory propaganda	دعاية ابتدائية
radio propaganda *	دعاية اذاعية
agitation propaganda	دعاية التهميج
sex propaganda	دعاية الجنس
slogan propaganda *	دعاية الشعار
food propaganda	دعاية الطعام
political cartoon propaganda *	دعاية الكرتون السياسي
poster propaganda *	دعاية الملصق
leaflet propaganda *	دعاية المنشور
cultural propaganda	دعاية ثقافية
revolutionary propaganda	دعاية ثورية
war time propaganda	دعاية زمن الحرب
covert propaganda	دعاية سرية (سوداء)
black propaganda *	دعاية سوداء
anti-semitic propaganda	دعاية ضد السامية (اليهود)
propaganda against propaganda	دعاية ضد دعائية
military propaganda	دعاية عسكرية
combat propaganda	دعاية قتال
domestic propaganda	دعاية محلية
counter propaganda *	دعاية مخادة
loudspeaker propaganda *	دعاية مكبر الصوت

دعاية مضادة

بسم الله الرحمن الرحيم

أيها الجندي الاسرائيلي :

قف وفكر ! نحن الفدائيين الفلسطينيين عاهدنا الله وشعبنا على  
القتال حتى الشهادة ، ونحن على قناعة مطلقة أننا نناضل على حق ، أما أنت  
أيها الاسرائيلي فقد تركت زوجتك وأطفالك لتنفذ رغبات أسياك في واشنطن  
وتموت من أجلهم ، وأيضاً لتنفذ جنون مصاصي دماءك هيفن وشارون .

أيها الجندي الاسرائيلي ! قف وفكر !

اترك سلاحك وعد الى بيتك ، فانك تواجه رجالا عاهدوا الله على  
القتال حتى الموت . . عد الى بيتك تسلم ! الله أكبر !

منشور موجه للجندي الصهيوني أثناء حصار بيروت

١٩٨٢/٦/١٠م



	دعاية مجرمية
offensive propaganda *	دعاية مجرمية
divisive propaganda *	دعاية تفريعية
strong support	دعم قوي
funds	دعم مالي
propagation	دعوة
air defence	دفاع جوي
defensive	دفاعي
wedge-driving *	دقُّ الأطنين
dictator	دكتاتور
dictatorial	دكتاتوري
dictatorship	دكتاتورية
evidence	دليل
guidance	دليل، توجيه
puppet	دمية
intensive course	دورة مكثفة
non-aligned countries	دول عدم الانحياز
state	دولة
state of siege	دولة محاصرة
without foundation	دون أساس
democracy	ديموقراطية
debt	دين
religion	دين
group dynamics	ديناميات الجماعة

# د ذ ر

ديناميت

dynamite دينا ميت

dynamic دينا ميكي، حركي

frequencies ذبذبات

ammunition ذخيرة

atom ذرة

climax ذروة، قمة

gold ذهب

golden ذهبي

capital رأس مال، عاصمة

capitalist رأس مالي

capitalism رأسمالية

vision رؤية

president رئيس

chief of staff رئيس الأركان

essential رئيسي، ضروري

major رائد

radar رادار

radical راديكالي، متطرف

radio راديو

observer راصد

rejectionist رافض

banner راية، علم

bond رباط

	ربيع ، سكن
quarter	ربيع ، سكن
quart	ربيع جالون
quarterly	ربيعي، كل ثلاثة أشهر
propagandist *	رجل الدعاية
propaganda man	رجل الدعاية
stateman	رجل دولة
voyage	رحلة
journey	رحلة
license	رخصة
jewish reaction	رد الفعل اليهودي
deterrence	ردع
vice	رذيلة
letter	رسالة
message	رسالة
routine message	رسالة اعتيادية
despatch	رسالة عرفية
strong worded letter	رساله شديدة اللهجة
graph	رسم بياني
formal	رسمي
messanger	رسول
monitoring	رصد
dampness	رطوبة
dismay	رعب، استياء

	رفاء
welfare	رفاء
censorship *	رقابة
military censorship	رقابة عسكرية
digital	رقمي
staff	ركن
staff intelligence	ركن استخبارات
psychological warfare staff	ركن الحرب النفسية
co-ordinating staff	ركن تنسيق
code	رمز
emblem	رمز
symbol	رمز
cipher	رمز، شيفرة
badge	رمز، علامة، شعار
squad	رمط، زمرة، جماعة
astronauts	رواد الفضاء
spirit of constitution	روح الدستور
high spirit	روح ممنوية عالية
momentum	زخم
screaming	زعيق
fellowship	زمالة
wartime	زمن الحرب
negro	زنجي
cell	زنازة

# ز س

دوج

dyad	دوج
falsehood	زيف
misunderstanding	سؤ فهم
question	سؤال
battle field	ساحة المعركة
beach	ساحل
cynical	ساخر
ironically	ساخر
zero hour	ساعة الصفر
equate	ساوي، عادل
truth will prevail	ستنصر الحقيقة، لا يحق الا الحق
record	سجل
war diary	سجل يوميات الحرب
jail	سجن، معتقل
squadron	سرب
cancer	سرطان
cancerous	سرطاني
velocity	سرعة
rate of fire	سرعة الرمي
high speed	سرعة عالية
burglary	سرقة
plagiarism	سرقة علمية
covert	سري

# س

سري

clandestine	سري
top secret	سري جدا
underground	سري/تحت الأرض
express	سريع
quick	سريع
happiness	سعادة
capacity	سعة، قدرة
high price	سعر مرتفع
low price	سعر منخفض
vessel	سفينة
weapon	سلاح
comprehensive peace	سلام شامل
sultan	سلطان
authority *	سلطة
crowd behavior	سلوك الحشود
collective behavior	سلوك جماعي
trait	صفة
broker	سمان
reputation	سمعة
designate	سمى، عين
accessible	سهل المنال
maladjustment	سوء التكيف أو التوافق
vulgar	سوقي، مبتذل

---

politics	سياسة
warfare policy	سياسة الحرب
foreign policy	سياسة خارجية
balanced policy	سياسة متوازنة
politician	سياسي
historical context	سياق تاريخي
progress of the battle	سير المعركة
control	سيطرة
domination	سيطرة، هيمنة
movie	سينما
civil affairs	شؤون مدنية
internal affairs	شؤون داخلية
abnormal	شاذ
screen	شاشة
comprehensive	شامل
grid	شبكة
agent net	شبكة عملاء
semi-official	شبه رسمي
winter	شتاء
person	شخص
disaffected person	شخص غير محبوب
personality	شخصية
intensity	شدة

---

# ش

high explosive	شديد الانفجار
evil	شر
military police	شرطة عسكرية
legal	شرعي
east	شرق
eastern	شرقي
decoy	شرك
conditions of effective propaganda	شروط الدعاية الفاعلة
magnetic tape	شريط مغناطيسي
slogan	شعار
doubt	شك
acknowledgement	شكر، عرفان
paralysis	شلل
lustful	شهواني
martyre	شهيد
devil	شيطان
rocket	صاروخ
missile deceit	صاروخ تمويه
film maker	صانع الأفلام
journalism	صحافة
journalist	صحفي
valid	صحيح، شرعي
vest	صدرية



---

trauma	صدمة
cultural shock	صدمة ثقافية
echo	صدى
conflict of loyalties	صراع الولاءات
class struggle	صراع طبقي
plain	صريح، واضح
valve	صام
safety valve	صام الأمان
policy making	صناعة السياسة
zion	صهيون
zionist	صهولي
zionism	صهونية
audio	صوت
voice	صوت
vote	صوت انتخابي
motion pictures	صور متحركة (سينما)
image	صورة ذهنية
stereotype	صورة نمطية
maintenance	صيانة، ادامة
summer	صيف
officer	ضابط
liaison officer	ضابط ارتباط
information officer	ضابط استعلامات

---

# ض

high ranking officer	ضابط عالي الرتبة
victim	ضحية
against	ضد
anti-clockwise	ضد اتجاه عقارب الساعة
anti-terrorism	ضد الارهاب
counter-insurgency	ضد التمرد
against propaganda	ضد الدعاية
anti-propaganda	ضد الدعاية
anti-arab	ضد العرب
break the record	ضرب الرقم القياسي
strike	ضربة
tax	ضريبة
weakness	ضعف
pressure	ضغط
malaise	ضيق، قلق، انزعاج
aircraft	طائرة
reconnaissance plane	طائرة استطلاع
plague	طاعون
medicine	طب
preventive medicine	طب وقائي
printing	طباعة
edition	طبعة
silver tray	طبق من فضة

ط

	طبعا لـ
according to	طبقاً لـ
caste category	طبقة اجتماعية
medical	طبي
nature of propaganda *	طبيعة الدعاية
expulsion	طرد
expelling	طرد
vaccine	طعم
erupt	طفح، ثار
parasites	طفيليات
climate	طقس
increasing demand	طلب متزايد
aspiration	طموح
buzz	طنين، أزيز
emergency	طوارئ
voluntary	طوعي، اختياري
longitudinal	طولي، مكرر
long term	طويل الأمد
auto pilot	طيار آلي
aviation	طيران
spectrum	طيف
phenomenon	ظاهرة
circumstances	ظروف
shadow	ظل

# ظ ع

	ظلم
injustice	ظلم
obstacle	عائق
customs	عادات
ordinary	عادي
normal	عادي، سوي، معتدل
emotional	عاطفي
psychologist	عالم نفس
international	عالمي، دولي
operating	عامل
across boarders	عبر الحدود
hebrew	عبري
deficit	عجز
adversarial	عدائي
hostile	عدائي
justness	عدالة
distrust	عدم الثقة
dissatisfaction	عدم القناعة
personal dissatisfaction	عدم القناعة الشخصية
inefficiency	عدم الكفاءة
illegality	عدم شرعية
unlawfulness	عدم قانونية
enemy	عدو
frustrated enemy	عدو محبط

# ع

	عدو، خصم
adversary	عدو، خصم
aggression	عدوان
aggressive	عدواني
aggressiveness	عدوانية
peacock throne	عرش الطاووس
presentation	عرض
susceptible	عرجة
pan-arabian	عروبي
broad	عريض
petition	عريضة
isolation	عزل
solitude	عزلة
isolationism	عزلة
band	عصابة
gang	عصابة، زمرة
league of nations	عصبة الأمم
nervousness	عصبية
space age	عصر الفضاء
permanent member	عضو دائم
organic	عضوي
group membership	عضوية الجماعة
great	عظيم
amnesty	عفو عام

# ع

عقار

real estate	عقار
unconscious mind	عقل غير واع
contrary	عكس
medication	علاج
remedy	علاج
international relations	علاقات دولية
landmarks	علامات أرضية، معالم
remarks	علامات، اشارات
allowance	علاوة
sociology *	علم اجتماع
psychology	علم النفس
social psychology *	علم النفس الاجتماعي
overt	علني
near defeat	على وشك الهزيمة
depth	عمق
action	عمل
labor	عمل
heroic act	عمل بطولي
immediate action	عمل فوري
intolerable act	عمل لا يطاق
giant	علاق
practical	عملي
operation	عملية

# ع

collective security operation	عملية الأمن الجماعي
communication process	عملية الاتصال
air operation	عملية جوية
major operation	عملية رئيسية
clandestine operation	عملية سرية
covert operation	عملية سرية
domestic operation	عملية محلية
field operation	عملية ميدانية
psychological operation	عملية نفسية
heliborne	عملية نقل القوات بطائرة الهليكوبتر
generalize	عمم
column	عمود
vertical	عمودي
commodore	عميد بحري
deep	عميق
agent	عميل
double agent	عميل مزدوج
dual agent	عميل مزدوج
element	عنصر
auxiliary	عنصر مساعد
essential element	عنصر هام
cadre	عنصر، كادر
violence	عنف

# ع غ

عنوان

address	عنوان
intransigent	عنيد، متصلب
barriers	عوائق
obstacles	عوائق
sentiments	عواطف
dishonor	عيب
Jesus christ	عيسى المسيح
Jesus	عيسى عليه السلام
samples	عينات
absent	غائب
absent without a leave	غائب بدون اجازة
leaflet raid	غارة منشورات
poisonous gas	غاز سام
diet	غذاء
western	غربي
chamber of commerce	غرفة التجارة
invasion	غزو
brainwashing *	غسيل الدماغ
anger	غضب
cover	غطاء
dipping	غطس
mistake	غلطة
absence	غياب



# غ

غير اخلاقي	
immoral	غير اخلاقي
inaccurate	غير دقيق
informal	غير رسمي
illegal	غير شرعي
indirect	غير مباشر
uncivilized	غير متحضر
non-licensed	غير مرخص
unwanted	غير مرغوب فيه
unreasonable	غير معقول
unintelligible	غير مفهوم
irregular	غير منتظم
unrealistic	غير واقعي
non-jew	غير يهودي
categories	فئات
advantage	فائدة
surplus	فائض، زائد
deserter	فار ، هارب
persian	فارسي
empty	فارغ
corrupt	فاسد
abortive	فاشل
fascist	فاشي
post war era	فترة ما بعد الحرب

# ف

	فجر
dawn	فجر
obscenity	فحش، قذارة
screening	فحص
federal	فدرالي
desert	فر، هرب، هجر، ترك
vacuum	فراغ
spiritual vacuum	فراغ روحي
vacancy	فراغ، خلو
individual	فرد
odd	فردى، شاذ
individualism	فردية
hypothesis	فرضية
psychological warfare branch	فرع الحرب النفسية
propaganda branch	فرع الدعاية
divide and rule	فرق تد
brigade	فرقة
division	فرقة
psychological warfare division	فرقة الحرب النفسية
admiral	فريق أول بحري
corruption	فساد
extensive	فسيح
failure	فشل
segregation	فصل

# ف

فصل

separation	فصل
separate leaders from soldiers	فصل القادة عن الجنود
separate leaders from people	فصل القادة عن الشعب
special term	فصل خاص
platoon	فصيل
propaganda platoon	فصيل الدعاية
space	فضاء، حيز
efficiency	فعالية، كفاءة
lost in action	فقد في المعركة
lost his face	فقد ماء وجهه
amnesia	فقدان الذاكرة
poverty	فقر
detach	فك، حل
idea	فكرة
Palestine	فلسطين
philosophy	فلسفة
film	فلم
propaganda movie	فلم دعائي
art	فن
understanding	فهم
understanding of the enemy	فهم العدو
mutual understanding	فهم مشترك
immediate	فوري

# ف ق

فوضى

anarchy	فوضى
above all	فوق الجميع
abroad	في الخارج
in speaking of propaganda	في معرض حديثنا عن الدعاية
vietnam	فيتنام
virus	فيروس
leader	قائد
objectionable	قابل للاعتراض
extensible	قابل للامتداد
adjustable	قابل للتعديل
debatable	قابل للنقاش
capable of reception	قادر على الاستقبال
reader	قارئ
continental	قاري
cruel	قاسي، وحشي
discriminatory basis	قاعدة تمييز
air base	قاعدة جوية
convoy	قافلة
law	قانون
law of the jungle	قانون الغاب
domestic law	قانون محلي
lawful	قانوني
dome	قبعة

# ق

grave	قبر، ضريح
prior	قبر، ضريح
acceptance	قبول
collection of combat	قتال
fierce fighting	قتال عنيف
fatalism	قدرى، القدرية
ballistic	قاذى، بلىستىكى، هابر للقارات
filthy	قذر
ejection	قذف
leaflet discharging	قذف المنشور
libelous	قذفى، تشهيرى
shell	قذيفة
map reading	قراءة الخارطة
resolution	قرار
decision	قرار
verdict	قرار حكيم
century	قرن
psychological warfare section	قسم الحرب النفسية
propaganda section	قسم الدعاية
schizophrenia	فصام الشخصية
bombing	قصف
malfunction	قصور في الأداء
short range	قصر المدى

# ق

قضائي

judicial	قضائي
international issues	قضايا دولية
cause	قضية
controversial issue	قضية خلافية
disrupt	قطع ، فصل
corps troops	قطع الفيلق
isolated troops	قطعات معزولة
free fall	قفر حر
core	قلب، لب
anxiety *	قلق
reconnaissance satellite	قمر استطلاع
direct broadcast satellite	قمر الاتصال المباشر
channel	قناة
bomb	قنبلة
atomic bomb	قنبلة ذرية
leaflet bomb	قنبلة منشورات
timed bomb	قنبلة موقوتة
hand grenade	قنبلة يدوية
compulsion	قهر، قسر
militia	قوات شعبية، ميليشيا
striking force	قوات ضاربة
irregular forces	قوات غير منظمة
airborne troops	قوات منقولة جوا

# ق

قوانين مناسبة

appropriate laws

قوانين مناسبة

force

قوة

strength

قوة

rapid deployment force

قوة الانتشار السريع

strength of propaganda

قوة الدعاية

fire power

قوة النار

leadership

قيادة

headquarters

قيادة

air defence commandment

قيادة الدفاع الجوي

area command

قيادة المنطقة

analogy

قياس

value

قيمة

propaganda value

قيمة الحرب

catholic

كاثوليكي

resentful

كاره

self-hated

كاره لنفسه

detector

كاشف

entire

كامل

scape-goat

كبش الفداء

battalion

كتيبة

reconnaissance battalion

كتيبة استطلاع

regiment

كتيبة، فوج

density

كثافة

# ك

كذاب

liar	كذاب
big lie	كذبة كبيرة
manual	كرامة
dignity	كرامة
distress	كرمة
cartoon	كرتون
caricature	كاريكاتير
winning hearts and minds of people	كسب قلوب وعقول الناس
pass word	كلمة السر
word of mouth	كلمة شفوية
war college	كلية الحرب
quantitative	كمي
quantity	كمية
ambush	كمين
electro-magnetic	كهرومغناطيسي
cholera	كوليرا
cosmistic	كوني
entity	كيان
groundless	لا أساس له من الصحة
baseless	لا أساس له من الصحة
i have no choice	لا أملك خيارا
no recognition	لا اعتراف
still exist	لا زال موجودا





**"He rides you all"**  
Germany, W.W.II

كرتون ألماني من الحرب العالمية الثانية يُبين يهودي يركب  
روزفلت وتشيرتشل وستالين وغرق

# ل

لا غش	لا غش
لا غش	nill
لا مفاوضات	no negotiation
لا نهاية له	endless
لا يثبط	discourage
لا سلكي	wireless
لا سلكي ارسال واستقبال	walkie talkie
لا مع	brilliant
لا يرحم	ruthless
لبنان	lebanon
لبناني	lebanese
لجنة	committee
لجنة	commission
لجنة استشارية	advisory committee
لجنة فرعية	sub-committee
لحظة حرجة	critical moment
لحم خنزير	bacon
لص، قاطع طريق	bandit
لعبة الحرب	game of war
لعبة الحرب	war game
لعبة مميتة	fatal game
لغة	language
لغة أجنبية	foreign language
لغة الحرب	language of war

# ل

## لغة قديمة

colloquialism	لغة قديمة
linguistic	لغوي
bandage	لفافة
unprecedented	لم يسبق له مثيل
accent	لهجة
dialect	لهجة
major general	لواء
logistic	لوجستيكي، لوازم
bulletin board	لوحة اعلانات
physical fitness	لياقة بدنية
liberalism	ليبرالية
lenin	لينين
tragedy	مأساة
catastrophe	مأساة
conspiracy	مؤامرة
plot	مؤامرة
conference	مؤتمر
Arab summit conference	مؤتمر القمة العربي
geneva peace conference	مؤتمر جنيف للسلام
San Remo Conference	مؤتمر سان ريمو
peace conference	مؤتمر سلام
press conference	مؤتمر صحفي
effective	مؤثر

rear	مؤخرة
historian	مؤرخ
institution	مؤسسة
indicator	مؤشر
qualification	مؤهلات
post war	ما بعد الحرب
overseas	ما وراء البحار
subversive material	مادة مدمرة
material	مادي
past	ماضي
principles	مبادئ
initiative	مبادرة
war principles	مبادئ الحرب
delighted	متبجح
envoy	مبعوث
obscure	مبهمة، مظلم
conspirator	متآمر
boastful	متبجح
united	متحد
civilized	متحضر
zealous	متحمس
biased	متحيز
backward	متخلف

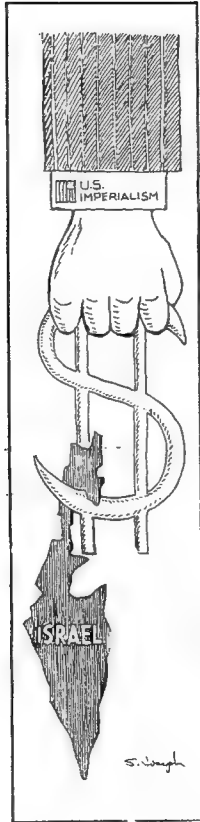
religious	معدین
pessimistic	متشائم
requiremnets	متطلبات
requisites for propaganda *	متطلبات الحرب النفسية
volunteer	متطوع
co-operative	متعاون
multi-national	متعدد الجنسيات
operational	متعلق بالعمليات الحربية، اجرائي
deliberate	متعمد، مذب
absentee	متغيب
variable	متغير
optimistic	متفائل
explosive	متفجر
veteran	متقاعد
well done	متقن
insurgents	متمردون
variety	متنوع
abundant	متوفر
excited	مثار
exciting	مثير
society	مجتمع
patriotic society	مجتمع وطني
war criminal	مجرم حرب

offender	مجرم ، مسيء
magazine	مجلة
journal	مجلة/ صحيفة
national security council	مجلس الامن القومي
national council	مجلس وطني
gathering	مجمع
collection	مجموعة
group of countries	مجموعة من الدول
money-mad	مجنون فلوس
geared	مجهز
equipped	مجهز ، معد
constructive talks	معاادثات بناءة
bilateral talks	معاادثات ثنائية
professional warriors	محاربون محترفون
simulation	محاكاة
fraud	محتال
occupier	محتل
content	محتوى
content of a program	محتوى البرنامج
propaganda content	محتوى الدعاية
content of propaganda	محتوى الدعاية
convex	محدب
definite	محدد

propaganda limitations	محددات الدعاية
editor	محرر
grooved	محرز
mere lie	مضيق القراء
clearing station	محطة اخلاء
casualty clearing station	محطة اخلاء الاصابات
lodge	محفل
masonic lodge	محفل ماسوني
court-martial	محكمة عسكرية
seaborne	محمول بحرا
airborne	محمول جوا (مجنولة)
axis of attack	محور الهجوم
exit	مخرج
enriched	مغصب
sincere	مخلص
loyal	مخلص
ebb and flow	مد وجور
orbit	مدار
entry	مدخل
chimney	مدخنة
psychological warfare school	مدرسة الحرب النفسية
destroyer	مدمرة
civil	مدني

مدني	
civilian	مدني
extent	مدى
scope	مدى
range	مدى
massacre	مذبحة
holocaust	مذبحة
genocide	مذبحة
diary	مذكرات ، يوميات
announcer	مذيع
visible	مرئي ، واضح
review	مراجعة
correspondent	مراسل صحفي
censor	مراقب
elusive	مراوغ
directly related	مرتبطة مباشرة
golan heights	مرتفعات الجولان
reference	مرجع
licensed	مرخص
transmitter	مرسل
decree	مرسوم
emergency decree	مرسوم الطوارئ
royal decree	مرسوم ملكي
disease	مرض





كرتون المساعدات الامريكسيه  
لاسرائيل

elevated	مرفوع
vehicle	مركبة
center of gravity	مركز الثقل
psychological warfare center	مركز الحرب النفسية
recruiting center	مركز تجنيد
information center	مركز معلومات
flexible	مرن
quartz	مرو
flexibility of psychological war	مرونة الحرب النفسية
temperament	مزاج
chronic	مزمن
false	مزور، زائف
responsibilities of propaganda	مسؤوليات الدعاية
moral responsibility	مسؤولية أخلاقية
global responsibility	مسؤولية عالمية
contest	مسابقة
assistant	مساعد
aid-de-camping	مساعد امر الممسك
foreign aid	مساعدة خارجية
military assistance	مساعدة عسكرية
backing	مساندة
equality	مساواة
future of psychological war	مستقبل الحرب النفسية

propagandee	مستقبل الحرب النفسية، المدعو
independent	مستقل
listener	مستمع
deposit	مستودع
depot	مستودع
ammunition depot	مستودع ذخيرة
dispensary	مستوصف
survey	مسح
area	مساحة، منطقة
stage	مسرح
theatre	مسرح
theatre of psychological warfare	مسرح الحرب النفسية
accommodation	مسكن، مأوى
moslem	مسلم
draft	مسودة
participation	مشاركة
empathy	مشاركة الآخرين مشاعرهم
engagement	مشاركة
problems	مشاكل
problems of war propaganda	مشاكل دعاية الحرب
consultations	مشاورات
engaged	مشتبك
joint	مشترك

legislator	مشرع
peace project	مشروع سلام
social-economic problem	مشكلة اجتماعية اقتصادية
political problem	مشكلة سياسية
booby traps	مخائد مغفلين
numerous resources	مصادر عديدة
reconciliation	مصالحة
credibility	مصداقية
source	مصدر
foreign source	مصدر أجنبي
reformer	مصلح
interest	مصلحة، اهتمام
contra	مضاد
anti-aircraft	مضاد للطائرات
implications	مغامين
coincidence	مطابقة، معادفة
publications	مطبوعات
absolute	مطلق
parachute	مظلة
for	مع
pro-arab	مع العرب
equation	معادلة
opposite	معارض، مخالف

معارضة	
معارضة	opposition
معاصر	contemporary
معالون	dependents
معاملة جيدة	good treatment
معاناة	suffering
معاهدة السلام بين مصر و"إسرائيل"	Egypt-Israeli-Treaty
معتبر	prominent
معتدل	moderate
معتوه	idiot
معدات وهمية	dummy installation
معدل	modified
معدل الوفيات	death rate
معرفة الحرب النفسية	identification of propaganda
معرفة العدو	knowing the enemy
معرفة، معلومات	knowledge
معرفي	cognitive
معركة	battle
معزز	booster
معزول	isolated
مسكر اعتقال	concentration camp
معلومات	information
معلومات، بيانات	data
معنويات	morale *

ممنويات عالية	
high morale	ممنويات عالية
low morale	ممنويات منخفضة
institute	معهد
handicapped	ممرق
impediments	ممرقات
gauge	مقياس، ساعة
colic	مقيس
envelope	مغلف
reactor	مفاعل
nuclear reactor	مفاعل نووي
peace negotiations	مفاوضات سلام
key	مفتاح
excessive	مفرط
retail	مفرق
intelligence diary	مفكرة استخبارات
concept	مفهوم
boycott	مقاطعة
passive resistance	مقاومة سلبية
cemetery	مقبرة
exclusive	مقصود علي، خاص
equivalent	مكافئ، متكافئ
vehicle mounted loudspeaker	مكبر حركي على عربة
loudspeaker	مكبر صوت

airborne loudspeaker	مكبر صوت محمول جوا
war propaganda bureau	مكبر صوت محمول جوا
library	مكتب
intensified	مكثف
enable	مكن، عول
components	مكونات
navigator	ملاح
navigation	ملاحة
observation	ملاحظة
first lieutenant	ملازم أول
atheist	ملحد
intelligence annex	ملحق استخبارات
military attache	ملحق عسكري
summary	ملخص
poster *	ملصق
queen	ملكة
royal	ملكي
private property	ملكية خاصة
truthful	مليء بالحقائق
millionnaire	مليونير
practice	ممارسة
reluctance	ممانعة
excellent	ممتاز



Wzrost obywateli do brzochny „W sprawie komunizmu”.

Na Rosji i Hiszpanji -- kolej na Polskę! Trzeba ją skopać we krwi! Zostawić po niej ruiny i zgłodzić! Żyd już wiedział kostuchę na światło do Polski! Haczmy na ten pochód i czuwajmy, bo gorzej nam! Gorzej!!!

Nakł. „Rozwój Narodu” Pasaż

Drukarnia Centralna Pasaż

Cartoon from a Polish brochure of the thirties. *In the Grip of Communism*. The Jew leads Death to his harvest in Poland, whose fate, according to the caption, will be worse than that of Russia and Spain.

يهودي يجلب الدمار إلى بولندا  
منشور كرتوني :



	مبتد
extended	ممتد
representative	ممثل
free passage	ممر حر
water way	ممر مائي
hard to imagine	من الصعب التخيّل
expected to be	من المتوقع
man-made	من صنع الانسان
occasion	مناسبة
ideological appeal	مناشدة أيديولوجية
debate	مناظرة أو مناقشة
hypocrite	منافق
field maneuver	مناورة ميدانية
stimulus	منبه
victorious	منتصر، ظافر
establishment	منشأة، تأسيس، تفهيد
leaflet	منشور
surrender leaflet *	منشور الاستسلام
tactical leaflet	منشور تكتيكي
morale leaflet	منشور تهبط المعنويات
anti-radio leaflet	منشور ضد الراديو
map leaflet	منشور على شكل خارطة
news leaflet	منشور يحمل أخبارا
pamphlets	منشورات، كرامات

balloon	منطاد، بالون
district	منطقة
formation area	منطقة التشكيل
terrain of propaganda	منطقة الحرب النفسية
concentraion area	منطقة الحشد
low level area	منطقة الطيران المنخفضة
alternate drop zone	منطقة ازال بديلة
area training	منطقة تدريب
militry district	منطقة عسكرية
combat zone	منطقة قتال
restricted area	منطقة محظورة
demilitarized zone	منطقة منزوعة السلاح
contaminated zone	منطقة موبوءة
binocular	منظار
organized	منظم
organizer	منظم
organization	منظمة
palestinian liberation organization ,plo	منظمة التحرير الفلسطينية
propaganda organization	منظمة الدعاية
Amnesty International	منظمة العفو الدولية
international organization	منظمة دولية
prevention	منع
depolarization	منع استقطاب

prohibited	منع، ممنوع
political skill	مهارة سياسية
smuggler	مهرب
urgent	مهم
military mission	مهمة أو بعثة عسكرية
reconnaissance mission	مهمة استطلاع
diplomatic mission	مهمة سياسية
vocational	مهني
themes of propaganda	مواضيع الحرب النفسية
citizen	مواطن
citizenship	مواطنة
promises	موااعد
consent	موافقة
prior consent	موافقة مسبقة
radio-waves	موجات الراديو
radio-short-wave	موجة اذاعية قصيرة
long wave	موجة طويلة
shortwave	موجة قصيرة
microwave	موجة قصيرة (ميكروويف)
medium-wave	موجة متوسطة
brief	موجز، موجز
propaganda theme ,topic	موضوع الدعاية
official	موظف

# م ن

موقع تمت

listening post	موقع تمت
beach landing site	موقع مبوط على الشاطئ
situation	موقف
generator	مولد
charter	ميثاق
field	ميدان، حقل
budget	ميزانية، موزنة
rebirth	ميلاد جديد
napalm	ناپالم
rarely	نادرا
nazi	نازي
critic	ناقد
defective	ناقص، معطل
justify our hostility	نبرر عداونا
consequences	نتائج
output	نتاج
immediate result	نتيجة فورية
star	نجم
elite	نخبة
appeal	نداء، مناشدة
food appeals	نداءات الطعام
narcissism	نرجسية، حب الذات
dispute	نزاع، خصام

إذاعة صوت العرب الساعة ١٩,١٢ التاريخ: ١٩٦٧/٦/٥م

### نداء

يا عرب الأردن ! يا جنوده الأبطال ! لقد حررتم جبل المكبر في ضربة واحدة ، فاضربوا واضربوا ، اضربوا لتصنعوا لأمة العرب مزيداً من النصر . هيا يا شعب الأردن! يا جيش الأردن العربي ! يا أبطال أمة العرب! تابعوا الزحف وتابعوا النصر .

نداء\* من إذاعة صوت العرب الى الشعب الاردني خلال  
حرب ١٩٦٧ .

# ن

	نوع الألفام
demining	نوع الألفام
demilitarization	نزع السلاح
disarmament	نزع السلاح
descend	نزل ، مبط ، انحدار
women	نساء
ratio	نسبة
activity	نشاط
spreading knowledge	نشر المعرفة
hostile broadcasts	نشرات اذاعية معادية
offensive broadcasts	نشرات هجومية
bulletin	نشرة
outbreak of war	نشوب الحرب
victory	نصر
half truth	نصف الحقيقة
western hemisphere	نصف الكرة الغربي
belt	نطاق ، حزام
system	نظام
camouflage discipline	نظام التمويه والتخفية
clan system	نظام العشيرة / الأتباع
kinship system	نظام النسب
commercial system	نظام تجاري
new order	نظام جديد
glance	نظرة

# ن

	نفاية
garbage	نفاية
psyche	نفس
psychological	نفساني
labor-union	نقابة العمال
criticism	نقد
self criticism	نقد ذاتي
point	نقطة
contact point	نقطة اتصال
distribution point	نقطة التوزيع
ground zero	نقطة الصفر
checkpoint	نقطة تفتيش
ammunition point	نقطة ذخيرة
soft spot	نقطة حميدة
spot	نقطة، رقعة
money	نقود
regression	نكوص
growth	نمو
pattern	نموذج
end	نهاية
ending	نهاية
nucleous	نواة
key aspects	نواحي مهمة
heart attack	نوبة قلبية

# ن هـ

نوع	نوع
type	نوع
nuclear	نوي
intent	نية، قصد
quiet	هادئ
descent	هبوط
breakdown	هبوط معنوي
immigration	هجرة
ideological attack	هجوم أيديولوجي
strategic attack	هجوم استراتيجي
air attack	هجوم جوي
lightning attack	هجوم خاطف
a large scale attack	هجوم على نطاق واسع
abortive attack	هجوم فاشل
deliberate attack	هجوم مدبر
surprise attack	هجوم مفاجئ
imminent attack	هجوم وشيك الوقوع
hybrid	مجين
subversive	مدام
purpose	مدى
goal	مدى
objective	مدى
target	مدى
strategic object	مدى استراتيجي



## ه و

secondary target	مدف ثانوي
military goal	مدف عسكري
truce	هدنة
gift	هدية
delusion	هلوسان ، معادعة
hysteria	هستيريا
hallucination	هلوسة
engineering	هندسة
antenna	هوائي
aerial	هوائي ، جوي
identity	هوية
jury	هيئة المحلفين
assignment	واجب وطني
oasis	واحة
evident	واضح
water proof	واقى من الماء
epidemic	وباء
classified documents	وثائق مصنفة
reliability	وثوقية ، معولية
document	وثيقة
voucher	وثيقة مستند
face-to-face	وجها لوجه
perspective	وجهة نظر

---

strategic propaganda unit	وحدة الدعاية الاستراتيجية
monster	وحش، غول
enemy atrocity	وحشية العدو
heredity	وراثية
bank note	ورقة نقدية
vein	وريد، عرق
ministry	وزارة
ministry of information	وزارة الاعلام
ministry of supply	وزارة التموين
war office	وزارة الحرب
propaganda ministry	وزارة الدعاية
propaganda department	وزارة الدعاية
state department of defence	وزارة الدفاع
ministry of finance	وزارة المالية
enemy propaganda department	وزارة دعاية العدو
minister	وزير
minister of information	وزير الاعلام
mass media	وسائل الاتمال الجماهيري
media	وسائل الاعلام
multi media	وسائل متعددة
means	وسيلة
assault position	وضع اقتحام
propaganda situation	وضع الدعاية

---

# و ي

وطني	
national	وطني
patriotism	وطنية
nationalism	وطنية، قومية
functional	وطني
time	وقت
significant time	وقت هام
cease-fire	وقف إطلاق النار
stood alone	وقف وحده
information agency	وكالة المعلومات
dual loyalty	ولاء مزدوج
dual allegiance	ولاء مزدوج
illusion	وهم
worry	وهم، قلق
establish	يؤسس
assert	يؤكد
nationalize	يؤمم
initiate	يبادر
exaggerate	يبالغ
search	يبحث
hunt for husband	يبحث عن زوج
dissipate	يبدد
justify	يبرر
emerge	يبرز

# ي

يبرز

arise	يبرز
construct	يبنى
avoid interference	يتجنب التداخل
defy	يتحدى
verify	يتحقق
get rid of	يتخلص من
eliminate	يتخلص من
appreciate	يتذوق
preside	يترأس
translate	يترجم
quit	يترك
consolidate	يتطامن
correspond	يتطابق
require	يتطلب
dealing with situation	يتعامل مع الوضع
collaborate	يتعاون
co-exist	يتعايش مع
overcome	يتغلب على
proceed	يتقدم
forecast	يتنبأ
anticipate	يتوقع
prove	يثبت
revolutionize	يُثَوِّر

# ي

يجب أن تقود الدعاية الى عمل

propaganda should lead to action

يجب أن تقود الدعاية الى عمل

propaganda must be trustful      يجب أن تكون الدعاية صادقة

demilitarize      يجرّد من السلاح

deprive      يجرّد، يحرم

make the world safe      يجعل العالم آمناً

collect      يجمع

enlist      يجنّد

reap      يحلّي

equip      يجهّز، يمدّ

abort      يجهّض

ally      يحالف

embrace      يحتضن

monopolize      يستكرّ

occupy      يحتلّ

enclose      يحتوي على، يحاط به

modernize      يحدّث

occur      يحدث

pinpoint      يحدّد

embarrass      يحرّج

stir up      يحرك

obtain      يحصل على

obtaining power      يحصل على القوة

obtain licence      يحصل على رخصة

# ي

يحقق السلام

reach peace يحقق السلام

dissolve يحل

resolve يحل

displace يحل محل

analyze يحلل

protect يحمي

convert يحول

salute يحمي

choose يختار

select يختار، ينتقي

quell يخضع

hijack يخطف

conceal يخفي

evacuate يخلي

vacate يخلي

entrench يستند

betray يخون

perceive يدرك

subsidize يدعم

propagate يدعو

preach يدعو، يبشر

claim يدعي، يزعم

tell the truth يدلي بالحقيقة

# ي

	يُدمر
destroy	يُدمر
eradicate	يُستأصل
condemn	يُدين
mention	يُذكر
escort	يُرافق
confuse and mislead	يُربك ويُخلل
mourn	يُرتي
observe	يُرصِد، يلاحظ
reject	يُرفض
concentrate	يُركّز، يحدّد
provide	يُزود
exceed	يُزيد
accelerate	يُسارع
compromise	يُساوم
resume the talks	يُستأنف المحادثات
deserve	يُستحق
capture attention	يُستحوذ على الانتباه
restore his right	يُستعيد حقه
exploit	يُستغل
provoke	يُستفز
receive information	يُستقبل المعلومات
import	يُستورد
allow	يُسمح

# ي

	يسهل
facilitate	يسهل
offend	يسيء
directing policy	يسير السياسة
participate	يسشارك
share	يسشارك
complain	يشتكى
encourage	يشجع
diagnose	يشخص
legislate	يشرع
embody	يشمل، يتضمن
wage a war	يشن حرباً
defame	يشوه
distort his image	يشوه سمته
distort	يشوه، يخرّب، يحرف
indicate	يشير
export	يصدر
insist	يصر
escalate	يمعد
escalate the situation	يمعد الموقف
create propaganda	يصنع دعاية
sacrify	يضحي
amplify	يكثف، يكبر
naturalize	يطبع



# ي

	يطبق
implement	يطبق
applied to	يطبق على
dismiss	يطرد
expel	يطرد
encircle	يطوق
oppose	يمارض
veto	يمارض، فيتو
object	يمترض
recognize	يمترف
promise	يعد، وعد
boost	يعزز
reinforce	يعزز
reinforce morales	يعزز المعنويات
isolate	يمزل
disobey	يمصي
prejudge	يمطي حكما مسبقا
exempt	يمضي
comment	يعلق، تعليق
publicize	يعلن، يعمم
operate	يميل
act	يميل، يملك
repeat	يعيد
normalize	يعيد الأمور الى مجراها

# ي

يعيد الى الذاكرة

recall	يعيد الى الذاكرة
survive	يعيش
usurp	يغتصب
invade	يغزو
dive	يغطس
alter	يغير
discharge	يفرغ
disperse	يفرق
fail	يفشل
disconnect	يفصل
excel	يفوق ، يفضل
gamble	يقامر
resist propaganda	يقاوم الدعاية
file a complaint	يقدم شكوى
eject	يقذف
alert	يقظ ، حذر
extract	يقلع ، علامة
worry about	يقلق حول
reduce	يقلل
reduce scepticism	يقلل الشك
persuade	يقنع
strengthen	يقوي
vomit	يقيء

# ي

يقيم

evaluate

يقيم

lie

يكذب

resent

يكره

earn

يكسب، يربح

detect

يكشف

reveal

يكشف

sweep

يكنس

chase

يلاحق

pledge

يلتزم

pick up

يلتقط

resort

يلجأ

enforce

يلزم، ينفذ

fabricate

يلفق، يبتدع

deliver a speech

يلقي خطابا

stretch

يمتد

abstain

يمتنع

erase

يمحى، يمسح

capture

يمسك، يقبض

prohibit

يمنع

forbidding listening

يمنع الاستماع

discriminate

يميز

oath

يمين، قسم

renounce

ينهد

# ي

	ينتسب، ينخرط
enroll	ينتسب، ينخرط
withdraw	ينسحب
co-ordinate	ينسق
evolve	ينشأ، يتطور
deploy	ينشر
explode	ينفجر
execute	ينفذ، يعدم
exile	ينفي، منفي
carry the message	ينقل الرسالة
deny	ينكر
endanger	يهدد بالخطر
smuggle	يهرب
escape	يهرب، منفذ
jews	يهود
jew	يهودي
jewish	يهودي
hard-hearted jew	يهودي قاسي القلب
jewess	يهودية
agitate	يهيج
exist	يوجد
to inflict heavy losses	يوقع خسائر فادحة
suspend	يوقف
suspend the talks	يوقف المحادثات

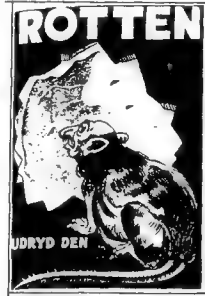
# ي

بولد الكراهية

produce hatred

بولد الكراهية

كرتون ألماني من الحرب العالمية الثانية يصور اليهودي كجوز نتن.



**Jew as Rat**  
Germany, W.W.II



**The Jew as terrorist and  
subversive**  
U.S.S.R., 1907

كرتون روسي من سنة ١٩٠٧ يصور اليهودي إرهابي وهدّام.











## **ENCYCLOPEDIAS**

1. Academic American Encyclopedia, Danbury : Grolier Incorporated, 1989.
2. Collier's Encyclopedia, New York : Mcmillan Educational Corporation, P. F. Collier, Inc., 1978.
3. Funk and Wagnalls New Encyclopedia. New York : Funk and Wagnalls Inc., 1975.
4. Great Soviet Encyclopedia : A Translation of the Third ed., New York : Mcmillan, Inc., 1974.
5. The Encyclopedia Americana : International ed., Danbury : Grolier Incorporated, 1989.
6. The New Encyclopedia Britannica, 15th ed., Chicago : Encyclopedia Britannica, Inc., 1990.
7. The World Book Encyclopedia, Chicago : World Book, Inc., 1990 .

25. United States Army, *Glossary of Terms : Psychological Operations School*, John f. Kennedy, Special Warfare Center, Fort Bragy : North Carolina.
26. United States Army, *Glossary of Unconventional Warfare Terms*, Institute for Military Assistance, Special Forces School, 1976.
27. United States Army, *Staff Organization and Operations*, Headquarters, Department of the Army, Washington D. C., 1984.
28. Wilbur Schramm and Donald F. Roberts, *The Process and Effects of Mass Communication*, Previous ed., Urbana : University of Illinois, 1974.

17. Peter Watson, *War on the Mind : The Military Uses and Abuses of Psychology*, Hutchinson of London, 1978.
18. Philip Davidson, *Propaganda and American Revolution 1763-1783*, Chapel Hill : The University of North Carolina Press, 1941.
19. Robert W. Chandler, *War of Ideas ; The U.s. Propaganda Campaign in Vietnam*, Boulder : Westview Press, 1981.
20. Rudolph F. Verderber, *Communicate*, 2nd ed., Belmont : Wadsworth Publishing Company, 1978.
21. Thomas C. Sorensen, *The Word War : The Story of American Propaganda*, New York : Harper and Row, Publishers, 1968.
22. United States Army, *Authorized Abbreviations and Brevity Codes*, Headquarters, Department of the Army, Military Publications, 1975 .
23. United States Army Command and General Staff College, *Field Circular, Low Intensity Conflict*, Fort Leavenworth ; Kansas, 1986.
24. United States Army, *Glossary of Military Terms for Allied Students, John F. Kennedy, Special Warfare Center*, Fort Bragy : North Carolina, 1983.

8. John Lewis Gaddis, *The United States and the Origins of the Cold War 1941-1947*. New York : Columbia University Press, 1972.
9. John Marks, *The Search for the "Manchurian Candidate", The CIA and Mind Control*, Times Books, 1979.
10. Julian Hale, *Radio Power : Propaganda and International Broadcasting*, London : Paul Elek, 1975.
11. Kaarle Nordenstreng and Herbert I. Schiller, *National Sovereignty and International Communication*, Norwood ; Ablex Publishing Corporation, 1979.
12. Leonid Teplinsky, *Tel Aviv Fails in Africa*, Moscow : Novosti Press Agency Publishing House, 1975.
13. Michael Balfour, *Propaganda in War : Organizations, Policies and Publics in Britain and Germany*, London : Routledge and Kegan Paul, 1979.
14. N. H. Mager and Jacques Katel, *Conquest Without War*, New York : A Trident Press Book, 1961.
15. Patricia Niles, *Social Psychology and Modern Life*, 1st ed., New York : Alfred A. Knopf, Inc., 1974.
16. Paul M. A. Linebarger, *Psychological Warfare*, New York : Duel, Sloan and Pearce, 1954.

## REFERENCES

### BOOKS

1. Alan Wells, ed. *Mass Communication : A World View*, National Press Books, 1974.
2. Dan Nimmo, *Political Communication and Public Opinion in America*, Santa Monica : Good Year Publishing Company, 1978.
3. Daniel Katz et. al. *Public Opinion and Propaganda*, New York : Rinehart and Winston, 1956.
4. David Welch, ed., *Nazi Propaganda, TO-TO-Wa* : Barnes and Nobles Books, 1983.
5. Eric A. Havelock and Jackson P. Hershbell, Editors, *Communication Arts in The Ancient World*, New York : Communication Arts Book, Hasting House, Publishers, 1978.
6. Harold D. Lasswell et. al. ed., *Propaganda and Communication in World History*, Honolulu : East-West Center Book, 1980.
7. Ivor Thomas, *Warfare by Words*, New York : Books for the Forces, 1942.

٨. اليهود جادون ومتفوقون تكنولوجياً.
٩. اليهود محاربون شجعان وقساة.
١٠. اليهود أذكاء.
١١. "إسرائيل" دولة تحظى بإعجاب الأميركيين.
١٢. "إسرائيل" دولة متقدمة : جعلت من الصحراء جنة.
١٣. "إسرائيل" تنشد السلام.
١٤. "إسرائيل" تريد مفاوضات مباشرة.
١٥. اليهود هم ضحايا الإرهاب العالمي.
١٦. تركز الدعاية الصهيونية على الأيدولوجية الغربية.
١٧. تركز "إسرائيل" على القيم الغربية.
١٨. "إسرائيل" هي حامية المصالح الأمريكية في الشرق الأوسط .

القائد والجنود . ويهدف إلى نزع ثقة الجماهير بعضها ببعض والعمل على إيجاد الفرقة وتفتيت وحدة الصف . فدق الإسفين يقوم على أساس "فرق تسد" "Divide and Rule" .

## White Propaganda

## الدعاية البيضاء

فهي معلومة المصدر. وتستخدم لدعم فكرة أو شخص أو قضية أو موضوع ما. وتكون على شكل تصريحات سياسية وخطابات ومؤتمرات صحفية .

## Zionist Propaganda

## الدعاية الصهيونية

الدعاية الصهيونية من أقوى أنواع الدعايات في العالم وذلك بسبب قوة ودقة أليتها واستفادتها من تجارب الأمم المختلفة في فن الدعاية . علاوة على أن كل يهودي سفير للكيان الصهيوني لأنه لا يوجد وزارة إعلام في الكيان الصهيوني .

بنود الدعاية الصهيونية :

ترتكز الدعاية الصهيونية على المرتكزات التالية :

١. الحق الشرعي في فلسطين "أرض الميعاد".
٢. "فلسطين أرض بلا شعب لشعب بلا أرض".
٣. هناك قاعدة مشتركة بين اليهود والنصارى "الكتاب المقدس".
٤. "اسرائيل" الدولة الديمقراطية الوحيدة في الشرق الأوسط.
٥. "اسرائيل" دولة صغيرة محاطة بـ ٢١ دولة عربية.
٦. "اسرائيل" حقيقة واقعة معترف بها من قبل الأمم المتحدة والدول الكبرى.
٧. "اسرائيل" منتصرة دائماً في جميع الحروب مع العرب .



## Techniques of Propaganda

## أساليب الحرب النفسية

الأسلوب هو الطريقة التي تسهم في تحقيق الهدف أو الأهداف. ومن أساليب الحرب النفسية : التسمية والتعميم البراق والشهادة وتكديس الأوراق والتسويق والإسقاط والتحويل والرمزية والصورة النمطية والسير في الركب والتكرار والمبالغة .

### Testimony

### الشهادة

وهو الاستشهاد بأقوال العلماء والزعماء والقادة والرسل والأنبياء والكتب السماوية .  
فالاعتباسات تقبل دون تفكير وتشجع الرأي الذي تقصص عنه الحرب النفسية .

### Transfer

### التحويل

هو أسلوب دعائي يقوم على تحويل انتباه الجماهير بعيداً عن موضوعات معينة تشغل بالها وفكرها وتحتل وجدانها إلى موضوعات أخرى لا تقل أهمية لكي يتيسر لرجل الدعاية زرع الأفكار التي يريد إيصالها أو نقلها إلى الجماهير المستهدفة بسهولة ويسر .

### Values

### القيم

القيم هي الأفكار العامة التي يشترك فيها الناس حول ما هو جيد أو غير جيد أو خطأ أو صحيح أو مرغوب أو غير مرغوب .

### War of Nerves

### حرب الأعصاب

شكل من أشكال الحرب النفسية تستخدم فيها الحملات الكلامية والتهديد والوعيد والتلويع باستخدام القوة المدمرة ضد المعتدي إذا سولت له نفسه القيام باعتهاء . فهي تهدف إلى زيادة حدة التوتر وردع المعتدي .

### Wedge-Driving

### دق الإسفين

أسلوب دعائي يقوم على زرع بذور الشك والخلاف بين الزعيم والجماهير وبين

## Target Audience Analysis

## تحليل الجمهور المستهدف

تحليل الجمهور يعني معرفة خصائصهم وحاجاتهم وهي كما يلي :

١. الخصائص النفسية : سمات الشخصية والميول والاتجاهات والعواطف والأمزجة والعادات والخوافز والحاجات وبعض العناصر الفسيولوجية .
٢. الخصائص الديموغرافية : العمر والجنس والعرق ومكان السكن والوظائف الاجتماعية (الدخل والمستوى التعليمي والمهنة) .
٣. الخصائص الاجتماعية : الجماعات التي ينتمي إليها المستقبل مثل الأسرة وجماعة الرفاق والزملاء في المدرسة والجامعة والعمل والمسجد والحزب الذي ينتمي إليه أو النقابة أو الاتحاد .

أما بالنسبة للحاجات فهي تشمل ما يلي :

١. الحاجات الفسيولوجية : الطعام والملابس والمأوى والهواء والماء ومشتقاتها .
  ٢. السلامة والأمن : الحفاظ على الصحة والسعادة والحماية ضد الهجوم .
  ٣. الحب والانتماء : حب الآخرين والارتباط بهم .
  ٤. احترام الذات : الشعور بالقيمة والجدارة .
  ٥. تحقيق الذات : الشعور بتحقيق النفس والسيطرة على الأشياء المحيطة والمصير والقدرة على تحقيق الرغبات .
- إذاً، يجب على رجل الدعاية أن يعرف لغة ودين وعادات وتقاليده وتاريخ وثقافة وعمر الجمهور المستهدف حتى يستطيع أن يصل إلى قلوبهم وعقولهم .

لماذا يستسلم العسكري في المعركة ؟

يستسلم العسكري في المعركة نتيجة لقلة النوم وعدم توفر الطعام والشراب والشعور بالإعياء والتعب والمرض والألم وضعف العلاقة بين الجندي والضابط والخوف من القتال والجبن وحب البقاء ونفاذ الذخيرة وخسران المعركة .

وقد يكون الاستسلام بقرار فردي أو جماعي وعن طريق رفع الرايات أو الإعلام أو تصاريح الاستسلام أو المناداة أو ارسال مبعوثين أو بالإشارة أو برفع الأيدي فوق الرأس .

## **الرمزية**

## **Symbolism**

وهو استخدام الرموز للتأثير على معنويات العدو أو رفع معنويات الجماهير المؤيدة للحرب . فالرموز تلعب دوراً مهماً في عملية التفكير الـ٧١ ساني والاتصال الإنساني . فاللغة كأداة للتفكير والاتصال تتكون من رموز لفظية (منطوقة ومكتوبة) وغير لفظية (اشارات) . وتستخدم الرموز في الحرب النفسية على شكل شعارات أو صور أو ألوان أو رسومات أو دخان أو نيران. ومثال ذلك، اشارة النصر "V" "Victory" التي تستخدم على نطاق عالمي لتعني النصر على العدو .

## **الدعاية التكتيكية**

## **Tactical Propaganda**

هي الدعاية الموجهة إلى جمهور معين ومحدد من المدنيين والعسكريين. وتخطط وتنفذ لتدعم عمليات عسكرية محلية في غضون سويعات أو ساعات أو يوم على الأكثر. ومثال ذلك، المنشور الذي ألقته طائرات العدو الصهيوني في معركة الكرامة عام ١٩٦٨ على المدنيين الأردنيين .

المكانة هي الوضع الاجتماعي الذي يحتله الشخص في المجتمع .

## Stereotyping

## الصورة النمطية

وهو استخدام الأنماط الفكرية السائدة أو الصور الذهنية السائدة عن فرد أو جماعة أو شعب والصاق مبادئ ونظم وأفكار بشكل يسهل قبول تلك المبادئ والنظم والأفكار لدى عامة الناس. فكلمة شيوعي تعني أحمر، وكلمة أمبريالي تعني أميركي، وكلمة يهودي تعني خبيث ومكار وجشع ومخادع وجبان. فالهدف الرئيسي من تسليط الأضواء على هذه الصورة النمطية الجامدة السلبية هو إثارة الضغائن والأحقاد والكراهية ضد صاحبها .

## Strategic Propaganda

## الدعاية الاستراتيجية

هي الدعاية الموجهة إلى قوات العدو العسكرية (الجبهة الخارجية) وشعب العدو (الجبهة الداخلية) وإلى الأماكن التي يحتلها العدو. وتخطط وتنفذ بالتنسيق مع التخطيط الاستراتيجي العسكري . وتهدف إلى الحصول على نتائج في غضون أسابيع أو أشهر أو سنوات .

## Subversive Propaganda

## الدعاية الهدامة

هي الدعاية الموجهة من دولة إلى دولة أخرى على أمل أن تحدث في الدولة الهدف حركة انقلابية على النظام القائم . وقد تؤدي إلى احتكاك أو انتقام بين الدول تتراوح بين الاحتجاجات السياسية الى الحرب الفعلية . ومن الأمثلة عليها الحرب الأيدولوجية والدعاية التحريرية والدعاية التشهيرية .

نشر الإشاعة مجموعة من الأفراد . ويمكن أن تكون الإشاعة صادقة أو كاذبة أو صادقة وكاذبة في نفس الوقت . ويمكن مقاومة الإشاعة عن طريق التبين من مصدرها وعدم نقلها والسريعة في الرد عليها ونشر الأخبار الدقيقة والموضوعية والشاملة حول الموقف الغامض .

## Secondary Group

## الجماعة الثانوية

هي الجماعة التي تربط بين أفرادها علاقة وجاهية محددة غير دائمة . فهي علاقة تبادلية أو منفعية أكثر منها علاقة ود أو تعاطف. مثل الزملاء في المصنع أو المدرسة أو الجامعة .

## Slogan Propaganda

## دعاية الشعارات

وهي عبارة عن كلمات أو جمل قصيرة أو إشارات تعبر بصدق عن الأوضاع الاجتماعية والإقتصادية والسياسية وتكمن أهميتها في أنها سهلة الحفظ والتذكر والترديد ومشحونة بالعواطف الإنسانية . ومثال ذلك : الله أكبر الله أكبر، خير خير يا يهود جيش محمد سوف يعود، لا شرقية ولا غربية اسلامية اسلامية .

## Social Psychology

## علم النفس الاجتماعي

هو العلم الذي يدرس السلوك الإنساني.

## Sociology

## علم الاجتماع

هو علم المجتمع أو علم الظواهر الاجتماعية أو العلم الذي يدرس العلاقات الاجتماعية.

## Statistical Propaganda

## الدعاية الإحصائية

هي فن استخدام الأرقام وكسورها ونسبها المثوية لتفسير الأوضاع السياسية والاجتماعية والإقتصادية والعسكرية عن طريق وضعها في شكل رسومات وجداول بيانية وإحصائية .

## Religious Propaganda

## الدعاية الدينية

هي الدعاية التي تسعى إلى خدمة الأغراض الدينية عن طريق نشر الأفكار الدينية وترويجها للرد على الأعداء والكفار والمنشقين وكسب اتباع جدد . وقد ظهر أول استخدام للدعاية الدينية في عام ١٦٢٢م حيث أسس البابا غريغوري الخامس عشر تجمعاً للدعاية الدينية لتوجيه نشاطات الكنيسة الكاثوليكية الرومانية للرد على انتقادات وتشهير المصلحين والبروتستانت الذين انشقوا عنها .

## Requisites for Propaganda متطلبات الحرب النفسية الناجحة

١. يجب أن تركز الحرب النفسية على سياسة محددة الأهداف والمعالم .
٢. يجب أن تركز على المعلومات الاستخبارية الوثيقة والصادقة.
٣. يجب أن يكون هناك تنسيق بين الحرب النفسية والاستراتيجية العسكرية لأن كل منهما مرتبط بالسياسة ويتوجه إلى نفس الهدف.
٤. يجب أن تكون صادقة . فالأصل في الدعاية الصدق ولكن قد تكون كاذبة أو تجمع بين الكذب والصدق بإعطاء أنصاف الحقائق لتضليل الرأي العام .

## Role

## الدور

السلوك الاجتماعي للفرد . ويتكون الدور من حقوق والتزامات.

## Rumor

## الإشاعة

معلومات أو أخبار شفوية أو كتابية غير مؤكدة المصدر . تظهر الإشاعة لتفسير موقف يكتنفه الغموض نتيجة لغياب الأخبار الدقيقة والموضوعية والشاملة . ويدور موضوع الإشاعة حول شخص أو فكرة أو شيء ما . يعتمد مدى انتشار الإشاعة على أهمية موضوعها في حياة الناس ووجود وضع غامض يحتاج إلى تفسير . ويشترك في

## Public Relations

## العلاقات العامة

أحدى وظائف المؤسسة لتعريف جمهورها الداخلي (الموظفين) وجمهورها الخارجي (الزبائن والعلاء) بسياساتها وخدماتها من أجل زيادة الفهم والقبول والتعاون بينهما جميعاً. فهي تهدف إلى تقوية الاتصال بين الإدارة والموظفين داخل المؤسسة من جهة وبين المؤسسة والمستفيدين من خدماتها من جهة أخرى. ومن أهم وظائف العلاقات العامة هو معرفة الرأي العام تجاهها بالإضافة إلى أنها صوت وصورة المؤسسة .

## Radio Propaganda

## الدعاية الإذاعية

الإذاعة أو الراديو وسيلة اتصال سمعية جماهيرية تستخدم كسلاح فعال من أسلحة الحرب النفسية في السلم والحرب نظراً لأنها تنقسم بالسرعة والفورية في نقل الأخبار والإشاعات واتساع نطاق التغطية الجغرافية على المستويات المحلية والإقليمية والعامة وتتخطى الحواجز والحدود الطبيعية والعسكرية . فالإذاعة تنقل لنا أخبار المعارك حية على الهواء من ميادين القتال . ويستطيع رجل واحد أن يقوم بتشغيلها. فرجل واحد + إذاعة = جيشاً كاملاً .

## Rationalization

## التبرير

حيلة يلجأ إليها الإنسان لتفسير بعض ألوان التفكير أو السلوك غير المقبول منطقياً أو اجتماعياً بشكل يجعلها مقبولة منطقياً أو اجتماعياً وذلك لتجنب اللوم أو العقاب أو العتاب . ويستخدم التسويغ لتجنب ذكر الأسباب الحقيقية الكافية وراء الأحداث أو القضايا أو الأفكار أو السلوك .

## Reference Group

## الجماعة المرجعية

هي الجماعة التي يرجع إليها الفرد عند تقييم نفسه واتخاذ قراراته . وليس بالضرورة أن ينتمي إليها الفرد كالأحزاب والجماعات الدينية .

## Poster Propaganda

## دعاية الملصق السياسي

هو نوع من الاتصال الجماهيري يكون على شكل فني تستخدم فيه لغة الفن أو الرسم أو الصورة الفوتوغرافية والرمز واللون ترافقها كلمة أو كلمتان أو أكثر للتعليق على محتواه . ويصمم الملصق ليروج أو يدعم فكرة أو شخص أو قضية . ويعبر الملصق عن الواقع السياسي والاجتماعي والإقتصادي والعسكري بحكم بساطة محتواه وسرعة فهمه ومخاطبته الجماهير .

## Propagandist

## رجل الدعاية

هو المصدر المسؤول عن اعداد وصياغة وتوزيع الدعاية والرد على دعاية العدو وتفنيدها ودراسة أثر الحرب النفسية الموجهة من العدو لبلاده . يجب أن يعرف الجمهور المستهدف من حيث اللغة والعادات والتقاليد والتاريخ والثقافة والوضع السياسي والعسكري والإقتصادي حتى يتمكن من التأثير عليه .

## Projection

## الإسقاط

أسلوب أو سلوك يلجأ إليه الإنسان لتفسير سلوك الغير بحسب ما يجري في نفسه . فالبخيل يصف غيره بالبخل . ويستخدم هذا الأسلوب في حالة الحرب الدنسية لترويح الشائعات التي تهدف إلى إثارة الكراهية والحقد ضد قائد معين أو ضد جماعة معينة أو شعب معين .

## Public Opinion

## الرأي العام

هو رأي مجموعة من الناس تربطها اهتمامات مشتركة حول قضية معينة في مكان وزمان معين . أو هو الموقف الإختياري الذي يتخذه الفرد ازاء مسألة أو قضية متنازع عليها وقابلة للجدل . ومن عوامل تشكيل الرأي العام : الدين والعادات والتقاليد والتعليم والإعلام والحرب النفسية والثقافة والأحداث والأخبار والعوامل السياسية والإقتصادية والإجتماعية والزعماء وجماعات الضغط .



## Out Group

## الجماعة الخارجية

هي الجماعة التي لا ينتمي إليها الفرد ولا يتعاطف معها . ويطلق على هذه الجماعة الضمير "هم" . وهي في حالة تنافس ثقافي أو عرقي مع الجماعة الداخلية .

## Persuasion

## الإقناع

الإقناع هو عبارة عن اتصال مكتوب أو منطوق أو بصري يهدف بشكل محدد إلى التأثير على اتجاهات واعتقادات وسلوك المستقبل .

## Primary Group

## الجماعية الأولية

هي الجماعة التي تعيش في مكان واحد وتتفاعل وجهاً لوجه وبشكل مستمر ودائم وترتبط بعلاقات المودة والتعاطف، مثل الأسرة وجماعة الرفاق .

## Political Cartoon

## الكرتون السياسي

يجمع بين الرسم الفني والكلمة المكتوبة . فقد يصحبه تعليق مختصر بلغة عادية وبسيطة يفهمها كل الناس دون اجتهاد عقلي . ويكمن تأثير الكرتون السياسي في كونه يشد الانتباه وتسهل قراءته في نظرة سريعة واحدة وكذلك فهمه واستيعابه ورسوخه في ذهن القارئ.

## Political Propaganda

## الدعاية السياسية

هي أداة السياسة الخارجية . وتعني ترابط أدوات السياسة من دبلوماسية واقتصاد وعسكرية وقت الحرب وتهدف إلى إضعاف العدو بواسطة استخدام المناورات الدبلوماسية والضغط الإقتصادية أو المقاطعة الإقتصادية الصحيحة والمضلة والإثارة والتخويف والتخريب والإرهاب وعزل العدو عن اصدقائه ومؤيديه .

٦. تحطيم ارادة العدو النفسية والقتالية.
٧. اضعاف وإماتة رغبة العدو في النصر.
٨. القضاء على رغبة العدو في النصر.
٩. تقصير مدة الحرب.
١٠. كسب المعركة نونما قتال.
١١. اغراء أو إقناع العدو بالاستسلام.
١٢. استسلام العدو بون شروط.
١٣. تسهيل التعامل مع العدو حال استسلامه.
١٤. تأييد الحملة العسكرية.
١٥. تشجيع المقاومة في المناطق التي يحتلها العدو.
١٦. السيطرة على السكان في الأماكن التي تستولي عليها القوات العسكرية.
١٧. كسب أصدقاء جدد مع المحافظة على صداقة الأصدقاء القدامى.
١٨. كسب حلفاء العدو.
١٩. المحافظة على حياد المحايدين.
٢٠. كسب الرأي العام المحلي والإقليمي والعالمي.
٢١. وضع الأساس لسلام عادل .

شاربي الدماء، الخونة، مجرمي الحرب، الجلادين، النازيين، والإرهابيين .

## **طبيعة الحرب النفسية**      **Nature of Psychological Warfare**

تختلف طبيعة الحرب النفسية باختلاف الجمهور المستهدف والأهداف الموضوعية. فهي تتوجه إلى الجماهير التالية :

١. إلى الجبهة الداخلية لرفع معنويات المدنيين
٢. إلى العدو (المدنيين والعسكريين) في السلم والحرب .
٣. إلى المناطق التي يحتلها العدو.
٤. إلى الأصدقاء والحلفاء والمؤيدين والمحايد من الشعوب والدول .

## **المعايير**      **Norms**

المعايير هي ما يجب على الفرد عمله أو عدم عمله، أو التوقعات التي نطلب من الشخص أن يراعيها في سلوكه. والقوانين أو القواعد التي تحدد ماذا يجب أن نفعله أو لا نفعله .

## **أهداف الحرب النفسية**      **Objectives of Psychological Warfare**

١. تحريك الكراهية ضد العدو.
٢. العمل قدر المستطاع على تشويه صورة العدو.
٣. اظهار الجانب غير الأخلاقي للعدو.
٤. تشكيك العدو في قيادته.
٥. تحطيم المعنويات.

ويركّز على طائرات مروحية أو قوارب أو شاحنات أو دبابات أو جدران أو حواجز حدودية . ويستخدم مكبر الصوت لبث نداءات أو أغان أو موسيقى أو أصوات حيوانات أو أصوات جنود وضباط ممن وقعوا في الأسر، حيث تكون مسجلة مسبقاً من أجل تهبيط المعنويات .

## **Mass Communication**

## **الاتصال الجماهيري**

هو اتصال منظم ومدرس يقوم على ارسال رسائل رسائل علنية مهمة صادرة عن مؤسسة اتصال جماهيري (إذاعة، تلفزيون، مؤسسة صحفية، دار نشر، وكالة إعلان) عبر وسيلة اتصال جماهيرية (صحيفة، كتاب، مجلة) إلى جمهور كبير من الناس .

## **Master Status**

## **المكانة السائدة**

المكانة التي تقرر هوية الشخص الاجتماعية .

## **Mental Health**

## **الصحة النفسية**

الصحة النفسية هي البرء أو الشفاء من أعراض الأمراض النفسية والعقلية .

## **Morales**

## **المعنويات**

هي الضبط والربط والثقة في النفس وقوة الإرادة وحب المقاتل لقضيته وإبلاده واستعداداته للتضحية بالنفس والمال دفاعاً عنهما . ويعتمد النصر في المعركة على الروح المعنوية العالية للجنود . ومن الأشياء التي تهبط من معنويات المقاتلين : عدم وجود ضبط وربط وضعف الإرادة وسوء العلاقة بين القائد وجنوده والإشاعات ومقتل القائد وخسران المعركة .

## **Name Calling**

## **التسمية**

وهي عملية استبدال الأسماء الحقيقية بأسماء مستعارة غير محبة، مثل القتل،

د- قول الحقيقة : دعوة الناس إلى الإسلام لإخراجهم من الظلمات إلى النور ومن عبادة العباد إلى عبادة رب العباد .

ومن أشكال وأساليب الدعاية في الإسلام : الدعاء والتكبير وقراءة القرآن والصلاة والشعر والحداء والغناء والنار والشعارات والمبارزة واستعراض الجيش والخدمة .

والحرب النفسية في الإسلام تقوم على الإعداد النفسي والجسدي . وتتوجه إلى العقل والعاطفة . قال تعالى : "وأعدوا لهم ما استطعتم من قوة ومن رباط الخيل ترهبون به عدو الله وعدوكم وآخرين من دونهم لا تعلمونهم الله يعلمهم " (صدق الله العظيم) .

## Leaflets Propaganda

## المنشورات

المنشورات عبارة عن وثائق على شكل خرائط أو كتيبات أو صحف تحمل رداً على ادعاءات العدو وتفنيداً لدعايته وبيانات إحصائية عند توازن القوى بين الجيشين المتحاربين وكرتون سياسي يرافقه بعض الكلمات . ويتم توزيع المنشورات بواسطة الطائرات والبالونات والدبابات والصواريخ وقذائف المدفعية والجواسيس والعملاء والدوريات العسكرية . ويجب أن يكتب المنشور بخطوط جذابة ولغة واضحة وبألوان جذابة مثل الأحمر أو الأخضر أو القرمزي حتى يجبر الشخص على رؤيته والنقاطه من على الأرض . فالمنشورات هي عبارة عن تصاريح للاستسلام .

## Liberation Propaganda

## الدعاية التحريرية

دعاية موجهة من دولة إلى شعب دولة معينة لتحرير نفسها من الظلم أو القهر أو نير الاحتلال أو الاستعمار ومثال ذلك الدعاية الأمريكية الموجهة إلى دول أوروبا الشرقية لتحرير نفسها من الشيوعية والدكتاتورية .

## Loudspeakers

## مكبرات الصوت

مكبر الصوت عبارة عن وسيلة اتصال سمعية جماهيرية تخاطب الأذن الإنسانية .

## أشكال الاتصال الشخصي :

١. اتصال شخص بشخص

٢. شخص بعدة أشخاص

٣. شخص وآخر عبر التلفون أو التلفزيون والذي يسمى بالاتصال الوسيطى . والاتصال الشخصي من أكثر أنواع الاتصال تأثيرا .

## Intrapersonal Communication

## الاتصال الذاتى

هو الاتصال الذي يتم بين الفرد وذاته . فرد واحد يتصل داخل نفسه . فالمرسل والمستقبل شخص واحد . فمثلا نحن نتكلم مع أنفسنا ونفكر بصوت عال ويعتمد هذا النوع من الاتصال على الحواس الإنسانية من سمع وبصر وذوق ولس وشم . فالاتصال الذاتى هو اتصال داخل ذات الإنسان ووسائله الحواس الخمس والجهاز العصبي ويهدف إلى مساعدة الإنسان على التكيف مع بيئته ومجتمعه .

## الحرب النفسية أو الدعاية فى الإسلام

## Islamic Psychological Warfare or Propaganda

الحرب النفسية فى الإسلام شاملة تشن على جميع الجبهات السياسية والإقتصادية والعسكرية والدينية . وترتكز على المرتكزات التالية :

أ- سياسة محددة الأهداف : الإسلام أو الجزية أو الحرب .

ب- المعلومات الاستخبارية الوثيقة والصادقة عن الصديق قبل العدو .

ج- التنسيق بين الحرب النفسية والاستراتيجية العسكرية لأن كل منهما مرتبط بالسياسة ويتوجه إلى نفس الهدف .

جمهور عريض يصل إلى الملايين من الناس في سائر أطراف المعمورة وأصبحت الكلمة الإذاعية تدور حول الكرة الأرضية في أقل من ثمن ثانية عبر الأقمار الصناعية التي جعلت العالم قرية إلكترونية، فانتطوى الزمان والمكان لدى الإنسان .

وفي قرننا هذا، ارتبطت الدعاية بالإقناع الفكري والسياسي وأصبحت أداة السياسة والأحزاب والمنظمات والشركات والدول، وسلاحاً فعالاً وسانداً للقوات البرية والبحرية والجوية في المعارك الشاملة في السلم والحرب . فالإعلام جيش مقاتل وريفي لأي جيش في العالم مهما كبر أو صغر .

## **Ideological Warfare**

## **الدعاية الأيدولوجية**

هي الدعاية الموجهة من دولة إلى شعب دولة أخرى على أمل أن تحدث في الدولة الهدف حركة انقلابية على النظام السياسي السائد . فهي عبارة عن تصدير أفكار ثورية إلى الشعب الهدف من أجل إشعال فتيل الثورة وتغيير قاداته وإقامة دولة مشابهة للدولة المصدرة للأفكار . ومثال ذلك الدعاية الأمريكية الموجهة لدول أوروبا الشرقية وغيرها من الدول للتحويل إلى النظام الديمقراطي .

## **In Group**

## **الجماعة الداخلية**

هي الجماعة التي ينتمي إليها الشخص ويشعر فيها كأنها بيته ويربط أفرادها مشعور "نحن" "We" .

## **Interpersonal Communication**

## **الاتصال الشخصي**

الاتصال الشخصي هو الذي يتم بين شخصين وجهاً لوجه، أحدهما مرسل والآخر مستقبل أو بين شخص مرسل وعدة أشخاص مستقبلين وجهاً لوجه دون استخدام وسائل الاتصال .

ظل المعاهدة يوجد محكمة مختصة فقط تقرر فيما إذا كان السجين أسير حرب أم لا، وكل شخص يؤسر أو يحجز خلال النزاع العسكري يجب أن يعامل - حسب معاهدة جنيف - معاملة أسرى حرب ما لم تثبت المحكمة حالته بعكس ذلك .

## Glittering Generalities

## التعميم البراق

وهو استخدام الكلمات التي تعطي معاني كثيرة وذات مدلول يرتبط ارتباطاً قوياً بمفهوم الإنسانية. مثل الديمقراطية والدكتاتورية والكرامة الإنسانية وحرب رمضان والإسلام وحقوق الإنسان .

## Gray Propaganda

## الدعاية الرمادية

غير واضحة المصدر. تؤدي إلى الحيرة وإرباك الجمهور المستهدف ومن الصعب التحقق من مصدرها .

## Group

## الجماعة

الجماعة اثنان فما فوقهما

## History

## التاريخ

التاريخ هو دراسة الماضي

## History of Psychological Warfare

## تاريخ الحرب النفسية

الدعاية أو الحرب النفسية قديمة قدم الإنسان. فهي نوع من أنواع الاتصال الإنساني الشخصي والجماعي الإقناعي .

كانت في الماضي تعتمد على الكلمة المنطوقة، ثم أصبحت الآن تعتمد على الكلمة المنطوقة والمكتوبة والصورة واللون والرمز والحركة . ويظهر وسائل الإعلام في القرنين التاسع عشر والعشرين، أصبحت الدعاية أسرع انتشاراً وشمولاً وقوة وأصبح لها



١٩٣٩ لوصف العملاء السريين الذين يعملون على تقويض الجبهة الداخلية . حيث أعلن الجنرال إميليو مولا Emilio Mola بأن هناك أربعة طوابير بقيادته تسير باتجاه مدريد وطابوراً خامساً ربما يظهر داخل المدينة نفسها . ومن ثم أصبح هذا المصطلح يطلق على الجواسيس والعملاء والمرتبقة والمنافقين ومثيري القلاقل والفتن .

## Frustration

## الإحباط

هو إدراك الفرد لعائق يعوق إشباع حاجته، أو توقع حدوث هذا العائق في المستقبل، وهو يتأثر بمقدار ثقة المرء بنفسه وبشدة الدافع والحاجة، وبالشروط المحيطة التي ينطوي عليها الموقف .

## Geneva Treaty

## معاهدة جنيف (أسرى الحرب)

هي إحدى أربع اتفاقيات كتبت في وقت واحد عام ١٩٤٩، والاتفاقيات الأربع مجتمعة عرفت بمعاهدة جنيف لحماية ضحايا الحرب . ففي ١٢ آب ١٩٤٩ وفي جنيف - عاصمة سويسرا - ويحضور ٦١ جنسية بينهم الولايات المتحدة اكتمل العمل بهذه الاتفاقيات وكل اتفاقية دعت معاهدة هدفها المفاهيم الإنسانية في معاملة الجماعات العسكرية والمدنية وقت الحرب .

ثلاث من المعاهدات الأربع كتبت سابقاً كاتفاقيات عالمية وتتعامل مع نفس المواضيع، الأولى لحماية المرضى والجرحى على الأرض، والثانية تتعلق بالمرضى والجرحى في البحر حال تحطم سفنهم، والثالثة تتعلق بأسرى الحرب، وهذه المعاهدات نقحت عام ١٩٤٩ وعدلت وأدخلت عليها المعاهدة الرابعة وهي تتعلق بحماية المدنيين أوقات الحرب بقصد تقليل المعاناة غير الضرورية التي تحدث لهم أثناء الحرب .

وتنطبق معاهدة أسرى الحرب على كل أعضاء القوات المسلحة الذين يقعون في أيدي العدو أسرى وحتى إخلاء سبيلهم وإعادتهم وتشمل ما يلي : القوات النظامية وقوات الاحتياط والجيش الشعبي والحرس الوطني. ولا تشمل كل العصابات أو المقاومة، وفي

الاكتئاب هو الشعور بالحزن والسوداوية وضعف في سير العمليات الفكرية .  
ويظهر الاكتئاب في أربعة أشكال :

- ١ . الاكتئاب البسيط : وهو مشاعر الحزن والسوداوية والبطء في الحركة .
- ٢ . الاكتئاب الحاد : وهو الشعور بالحزن أكثر شدة ولوم الذات والنزوع إلى العدوان عليها وهذيان وهلوسة .
- ٣ . الاكتئاب الذهولي : وهو الشعور بالحزن والكآبة والصمت المطلق والانقطاع عن الآخرين والإغراق في لوم الذات .
- ٤ . الاكتئاب الهائج : وهو الشعور بالحزن والكآبة وكثرة الحركة وضرب النفس وقد يؤدي هذا النوع إلى الانتحار .

### **الدعاية التفريقية**

### **Devisive Propaganda**

هي الدعاية التي تصمم لعمل انشقاق داخل جماعات العدو الفرعية . فهي تعمل على مبدأ " فرق تسد " "Divide and Rule" . وبذلك تهدف إلى تفتيت وحدة العدو التي تعتبر وحدة واحدة . ففي الحرب العالمية الثانية، استخدم الحلفاء هذا النوع من الدعاية ووجهوه إلى الألمان الكاثوليك قائلين لهم انكم كاثوليك أولاً وألمان ثانياً .

فالدعاية التفريقية تشبه سياسة دق الأسافين بين الأخ وأخيه وبين القائد وأفراد جيشه وبين المدنيين والعسكريين، وهذا اللون من الدعاية يستخدم بشكل فعال من قبل أجهزة الإعلام الصهيونية لبث الفرقة والشحناء والعداوات بين الدول العربية .

### **الطابور الخامس**

### **Fifth Column**

استخدم هذا الاصطلاح لأول مرة خلال الحرب الأهلية الإسبانية في عام ١٩٣٦ -

## Counter Propaganda

## الدعاية المضادة

هي الدعاية التي ترد على دعاية الخصم أو العدو. ومن أهم مبادئها : تحديد مبادئ دعاية الخصم ومهاجمة نقاطها أو أفكارها وكشف التناقض فيها والتركيز على نقاط ضعفها وعدم مجاببتها وجهاً لوجه إذا كانت قوية ومهاجمة الخصم وتحقيره والاستهزاء به سواء بتقليد أو اتباع أسلوبه أو وسائله أو نشر النكات والقصص المضحكة عنه .

## Culture

## الثقافة

الثقافة هي القيم والمعايير والعادات والأفكار التي يشترك فيها الناس وتحدد سلوكهم. وتتكون الثقافة من الجانب المعنوي الفكري والجانب المادي .

## Defamatory Propaganda

## الدعاية التشهيرية

هي اتصالات دولية معادية تستخدم الكلمات المنطوقة أو المكتوبة أو الصور أو الرسومات. وتهدف إلى تقليل الأهمية أو الإساءة إلى الدول الأجنبية أو مؤسساتها أو سفرائها أو رعاياها أو قادتها وذلك عن طريق الهجوم الكلامي على قائد البلد الهدف والتشهير بالدولة . والدعاية التشهيرية هي بمثابة تحد أو تعد على السيادة الوطنية للبلد المستهدف .

## Defensive Propaganda

## الدعاية الدفاعية

تصمم هذه الدعاية لتساهم في استمرار عمل شعبي أو خطط اقتصادية أو اجتماعية أو سياسية أو تنمية مثل الخطط الخمسية للتنمية .

## Definition of Propaganda

## تعريف الدعاية

الدعاية نشاط فريد من نوعه يستطيع شخص واحد أن يؤثر من خلاله على ملايين الناس باستخدام الكلمة المنطوقة أو المكتوبة أو الإشارات أو الرموز .

## الرقابة

## Censorship

الرقابة هي عملية كبت أو تحكم في الكتب والمسرحيات والأفلام أو محتوى الإعلام أو الأفكار أو القيم أو الاعتقادات التي يعتقدها بعض الجماعات على أساس أن هذا المحتوى غير مرضي عنه أخلاقياً وسياسياً وعسكرياً .

ويمكن أن تكون الرقابة ذاتية أو داخلية من قبل المنظمات التي تنتج المعلومات، أو قد تكون بعدية أو خارجية بحيث تفرض من قبل جماعات خارجية مثل الحكومات والمنظمات القانونية أو مجموعات أخرى يمثل هذه الوظيفة .

## الحرب الباردة

## Cold War

اصطلاح أطلق على الصراع الأيدولوجي بين أمريكا و ما كان يعرف بالإتحاد السوفيتي بعد الحرب العالمية الثانية . فقد دخلتا الحرب العالمية الثانية حليفين وخرجتا منها عدوتين لدودتين، ونتيجة لهذا التنافس الدولي أصبح هناك عملية استقطاب دولية تمثلت بانقسام العالم إلى كتلتين : الديمقراطيات الغربية بقيادة أمريكا والأنظمة الشيوعية بقيادة الإتحاد السوفيتي سابقاً .

وسميت بالباردة لأنها لا تشتمل على تصادم عسكري بين الأطراف المتنازعة بل يتم فض المنازعات أو الصراعات عن طريق المفاوضات الثنائية وغير الثنائية المباشرة ومؤتمرات القمة الدولية وغير الدولية التي من شأنها أن تؤدي إلى الوفاق الدولي . وقد ربحت أمريكا هذه الحرب دون أن تطلق طلقة واحدة على الاتحاد السوفيتي سابقاً .

## الدعاية التضامنية

## Consolidation Propaganda

هذا اللون من الدعاية موجه إلى المدنيين الذي يركزون تحت احتلال قوات عسكرية حيث يقوم قائد القوة المحتلة بتوجيه نداءات وأوامر ونواه إلى المدنيين يدعوهم فيها إلى إطاعة أوامره وعدم التعرض لقواته وإلا سيضرب على أيديهم بيد من حديد .

والسلوكيات التي تتفق أو تتطابق مع أفكار واتجاهات وسلوك الجماعات أو المجتمع الذي ينتمون إليه. ومثال ذلك القول : " حط رأسك بين هالروس وقل يا قطاع الرؤوس " . أو أنا مع الأغلبية أو أنا مثل هالناس أو كل الناس سلكوا بالطريقة كذا أو كل الناس يقولون كذا . فمهمة رجل الدعاية هو الإشارة أو التلميح في رسالته الدعائية الموجهة للجمهور المستقبل (كأفراد) أن على كل منهم أن يلتحق بالركب بدلاً من أن يكون كبش فداء ويلقى حتفه أو عقوبة قاسية جراء تخلفه . فالهدف الرئيسي هو أن ينساق الفرد وراء عامة الناس .

## **Black Propaganda**

## **الدعاية السوداء**

وهي الدعاية التي تعزى إلى مصدر غير مصدرها الأصلي. لذلك فهي تعتبر من أخطر أنواع الحرب النفسية وأكثرها سرية . ومن الأمثلة عليها الإذاعات السرية والكتب وتزييف العملة والإعلانات السياسية غير الموقعة .

## **Brainwashing**

## **غسيل الدماغ**

هو اصطلاح صيني معناه تنظيف الدماغ أو غسله وقد ظهر استخدامه بشكل واضح في الحرب الكورية في السنوات ١٩٥٠ - ١٩٥٣ . فغسيل الدماغ هو انتزاع فكرة أو معتقد على النقيض منها مكانها عن طريق استخدام الأساليب النفسية المختلفة من استجواب وتعذيب جسدي وعمل مضنٍ والمنع من النوم والضرب والضغط والعزل النفسي والتهديد والإهانة أمام الأهل والأصدقاء والتلقين السياسي والمكثف والمحاضرات والنقاشات السياسية المطولة والمكررة بالإضافة إلى قائمة القراءات المطولة .

## **Card Stacking**

## **تكديس الأوراق**

جمع المعلومات المتعلقة بموضوع ما وتحليلها وإعادة تركيبها حسب الطريقة أو الأسلوب الذي يريد رجل الدعاية بحيث تبدو معقولة ومنطقية للمستقبل مما يجعله يتقبلها بدون تفكير أو تردد .

## **Achieved Status**

## **المكانة المكتسبة**

هي المكانة التي يحققها الشخص بجهده الخاص كالتدرج في المناصب والمراتب .

## **Aggression**

## **العدوان**

العدوان هو أي عمل يؤدي إلى ألم أو أذى نفسي أو جسدي، فالعدوان النفسي / اللفظي يكون بالتهديد أما العدوان الجسدي فيكون بالضرب .

## **Anxiety**

## **القلق**

القلق حالة نفسية تحدث عندما يشعر الفرد بوجود خطر يهدده . وهو ينطوي على توتر انفعالي يصحبه اضطرابات نفسية وفسولوجية مختلفة. ومن الأعراض النفسية للقلق : الضغط أو الشدة أو العجز أو العزلة أو الشعور بالعداوة أو الخوف وعدم الثقة بالنفس وصعوبة تركيز الانتباه . أما بالنسبة للأعراض الفسيولوجية فتكون على الشكل التالي : ضربات قلب سريعة وجفافاً في الحلق، وضيقاً في التنفس، ووجعاً في الرأس وتقيؤاً وإسهالاً وأغماء وزيادة في افراز الغدد المختلفة .

## **Ascribed Status**

## **المكانة المنسوبة**

وهو الوضع الاجتماعي الذي يوجد فيه الشخص منذ الولادة . كانتساب الشخص إلى عائلة معينة أو جنس معين .

## **Authority**

## **السلطة**

السلطة هي القوة الشرعية. وهي الحق في السيطرة على سلوك الآخرين وثروتهم بموافقتهم. والسلطة تُعطى وتُؤخذ .

## **Bandwagon**

## **السير في الركب**

أسلوب دعائي يستغل الميل النفسي لدى الأفراد بتبني الأفكار والاتجاهات



## ملحق : \* Appendix

مرتب ترتیباً هجائياً انجلیزياً









zionist policies

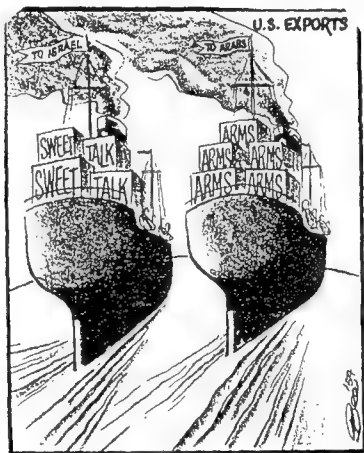
Z

zionist policies

السياسات الصهيونية

zionist propaganda \*

الدعاية الصهيونية



«إسرائيل» تنشد السلام (كلام حلو)

والعرب ينشدون القتال (أسلحة)

---

women	نساء
word of command	إيعاز
word of mouth	كلمة شفوية
word of mouth propaganda	الدعاية بالكلمة
working class	الطبقة العاملة
World War I	الحرب العالمية الأولى
World War II	الحرب العالمية الثانية
world peace	السلم العالمي
world press	الصحافة العالمية
world revolution	الثورة العالمية
worldwide dominance	الهيمنة العالمية
worry	وهم، قلق
worry about	يقلق حول
wreckage	حطام
written communication	اتصال مكتوب
zeal	حماس
zealous	متحمس
zero hour	ساعة الصفر
zeroing	التصفير
zion	صهيون
zionism	صهيونية
zionist	صهيوني
zionist movement	الحركة الصهيونية

---

# W

weak point

weak point

النقطة الحسنة

weakness

ضعف

weapon

سلاح

weather

الطقس

wedge-driving \*

دق الاسفين

welfare

رفاء

well

بئر ماء

well done

متمن

west

الغرب

western

غربي

western hemisphere

نصف الكرة الغربي

western wall

الجدار الغربي (حائط المبكى)

white house

البيت الأبيض

white propaganda \*

الدعاية البيضاء

whole

جملة

wholesale

بيع بالجملة

winner

الرابح

winning hearts and minds of people

كسب قلوب وعقول الناس

winter

شقاء

wireless

لاسلكي

withdraw

يتسحب

withdrawal

انسحاب

without foundation

دون أساس

# W

war aims	
war aims	أهداف الحرب
war college	كلية الحرب
war crimes	جرائم الحرب
war criminal	مجرم حرب
war diary	سجل يوميات الحرب
war game	لعبة الحرب
war of ideas	حرب الأفكار
war of nerves *	حرب الأعصاب
war office	وزارة العربية
war on the mind	حرب على الدماغ
war plan	خطة الحرب
war principles	مبادئ الحرب
war propaganda	حرب الدعاية
war propaganda bureau	مكتب دعاية الحرب
war time propaganda	دعاية زمن الحرب
warfare	حرب
warfare front	جبهة الحرب
warfare policy	سياسة الحرب
warning	تحذير، انذار
warsaw pact	حلف وارسو
wartime	زمن الحرب
water proof	واقى من الماء
water way	ممر مائي

# V

virus

virus فيروس

visible مرئي، واضح

vision رؤية

vital حيوي

vocational مهني

voice صوت

voice of israel الاذاعة الصهيونية "صوت اسرائيل"

voltage جهد

volume حجم

voluntary طوعي، اختياري

volunteer متطوع

vomit يقيء

vote صوت

voting تصويت

voucher وثيقة مستند

voyage رحلة

vulgar سوقي، مبتذل

wage a war يشن حربا

wailing wall حائط المبكى

walkie talkie لاسلكي ارسال واستقبال

wanning of power تسلطي القوى

wandering jew اليهودي التائه

war حرب



# vehicle mounted loudspeaker **V**

vehicle mounted loudspeaker	مكبر حركي على عربة
veil	حجاب، نقاب
vein	وريد، عرق
velocity	سرعة
ventilation	تهوية
verdict	قرار حكيم
verify	يتحقق
vertical	عمودي
vessel	سفينة
vest	صدرية
veteran	متقاعد
veto	يمارض، فيتو
vice	رذيلة
victim	ضحية
victimizer	المجرم
victorious	منتصرو ظافر
victory	نصر
victory and defeat	النصر والهزيمة
vietnam	فيتنام
violated the law	انتهاك القانون
violation	تمدي
violator	المتهاك، المعتدي
violence	عنف

# U V

upwards	الى الاعلى
urgent	مهم
usage	استخدام
user	المستخدم
uses of psywar	استخدامات الحرب النفسية
usurp	يغتصب
utilization	استخدام
vacancy	فراغ، خلو
vacant	خالي
vacate	يخلي
vacation	إعلاء، عطلة
vaccine	طعم
vacuum	فراغ
valid	صحيح، شرعي
value	قيمة
values *	القيم
valve	صام
vanish	تلاشى
variability	التغيرية
variable	متغير
variation	تغيير
variety	متنوع
vehicle	مركبة

# T U

truth will prevail

truth will prevail

truthful

twilight

type

types of propaganda

ultimate aim

uncensored programme

uncivilized

unconditional surrender

unconscious mind

underground

underground resistance

understanding

understanding of the enemy

unintelligible

union

united

United Nations

unlawfulness

unprecedented

unrealistic

unreasonable

unwanted

تستمر الحقيقة، لا يحق إلا الحق

صليء بالحقائق

الشفق

نوع

أنواع الدعاية

الهدف النهائي

برنامج غير مراقب

غير متحضر

الاستسلام غير المشروط

عقل غير واع

سري/تحت الأرض

حركة المقاومة السرية

فهم

فهم العدو

غير مفهوم

اتحاد

متحد

الامم المتحدة

عدم قانونية

لم يبق له مفضل

غير واقعي

غير معقول

غير مرغوب فيه

---

testimony *	الشهادة
theatre	مسرح
theatre of psychological warfare	مسرح الحرب النفسية
themes of propaganda	مواضيع الحرب النفسية
threat to peace	تهديد السلام
time	وقت
timed bomb	قنبلة موقوتة
to inflict heavy losses	يوقع خسائر فادحة
top secret	سري جدا
total war	حرب شاملة
tradition	تقليد
tragedy	مأساة
trait	صفة
transfer	تحويل
transfer *	التحويل
translate	يترجم
translation	ترجمة
transmitter	مرسل
trauma	صدمة
treasury	الخزينة
truce	هدنة
truth	حقيقة
truth is weapon	الحقيقة سلاح

---

# S T

sykes-picot agreement

sykes-picot agreement

اتفاقية سايكس بيكو

symbol

رمز

symbolism

الرمزية

symbolism \*

الرمزية

system

نظام

tactical

تكتيكي

tactical leaflet

مشفور تكتيكي

tactical propaganda \*

الدعاية التكتيكية

taking into account

أخذاً بعين الاعتبار

target

مهدف

target audience analysis \*

تحليل الجمهور المستهدف

tax

ضريبة

technical

تكنيكي، فني

technical solutions

حلول فنية

techniques of propaganda \*

أساليب الحرب النفسية

telecommunication

اتصال لاسلكي ولاسلكي

tell the truth

يدلي بالحقيقة

temperament

مزاج

tension

توتر

terrain of propaganda

منطقة الحرب النفسية

terror

ارهاب

terrorism

ارهابي

terrorist

ارهابي

# S

## summary

---

summary	ملخص
summer	صيف
supervision	إشراف
supply and demand	المعرض والطلب
supreme commander	القائد الأعلى
supreme court	المحكمة العليا
surplus	فائض، زائد
surprise attack	هجوم مفاجيء
surrender *	استسلام
surrender leaflet *	منشور الاستسلام
surrender pass *	تصريح الاستسلام
surrogates	الوكلاء، البدائل
surveillance	تنصت
survey	مسح
survival	بقاء
survive	يمش
survivor	الباقى، الباقي على قيد الحياة
susceptible	عرضة
suspend	يوقف
suspend the talks	يوقف المحادثات
suspension	تعليق، وقف
sweep	يكنس
sweep jamming	تشويش جارف

---

### *Subversive Propaganda*

Appeal for revolt issued in 1792 by the French Revolution.

Our armies are at your frontiers. They bring war to tyrants, liberty to citicizens . Take a stand ! May the Belgium lion wake up ! People of Belgium, we vow to make you free !

نموذج دعائية هدامة خلال الثورة العرسية  
عام ١٧٩٢ م

---

strategic propaganda unit	وحدة الدعاية الاستراتيجية
strength	قوة
strength of propaganda	قوة الدعاية
strengthen	يقوي
stretch	يمتد
strident	حاد
strike	ضربة
striking force	قوات حاربة
strong support	دعم قوي
strong worded letter	رسالة شديدة اللمجة
sub-committee	لجنة فرعية
sub-culture	ثقافة فرعية
subject to	خاضع لـ
submission	الغضوع
subordinate group	الجماعة التابعة أو الخاضعة
subsidize	يدعم
substantial	جوهرى
subversive	مدمم
subversive group	جماعة مدممة
subversive material	مادة مدممة
subversive propaganda *	الدعاية الهدامة
suffering	معاناة
sultan	سلطان

---



# S

starring

starring بطرلة

start line

خط البدء

state

دولة

state department of defence

وزارة الدفاع

state of siege

دولة محاصرة

stateman

رجل دولة

statistical propaganda \*

الدعاية الاحصائية

status \*

المكانة

status quo

الوضع الراهن

stereotype

صورة نمطية

stereotyping \*

الصورة النمطية

still exist

لا زال موجودا

stimulus

منبه

stingy

بخليل

stir up

يحرك

stood alone

وقف وحده

strategic attack

هجوم استراتيجي

strategic cooperation

تعاون استراتيجي

strategic deception

الخداع الاستراتيجي

strategic intelligence

استخبارات استراتيجية

strategic object

هدف استراتيجي

strategic plan

خطة استراتيجية

strategic propaganda \*

الدعاية الاستراتيجية

# S

space age

space age

special forces

special term

specialized agencies

specificity in propaganda

spectrum

speculations

speech

speeches

spill over

spirit of constitution

spiritual vacuum

spot

spreading knowledge

squad

squadron

stability

staff

staff intelligence

stage

stalin

standardization

star

عمر الفضاء

القوات الخاصة

فصل خاص

الوكالات المتخصصة

الخصوصية في الدعاية

طيف

تكهنات

خطاب

عظابات

تدفق

روح الدستور

فراغ روحي

نقطة، رقعة

نشر المعرفة

رمط، ذمرة جماعية

سرب

استقرار

ركن

ركن استخبارات

مدرج

استالين

المعايرة، التوحيد القياسي

نجم

# S

smuggle	يهرب
smuggler	مهرب
social environment	البيئة الاجتماعية
social group	جماعة اجتماعية
social groups	الجماعات الاجتماعية
social policy	السياسة الاجتماعية
social psychology *	علم النفس الاجتماعي
social reality	الحقيقة الاجتماعية
social sciences	العلوم الاجتماعية
social-economic problem	مشكلة اجتماعية اقتصادية
socialism	اشتراكية
socialist	اشتراكي
socialist camp	المعسكر الاشتراكي
society	مجتمع
sociology *	علم اجتماع
soft spot	نقطة ضعيفة
soil	ارض
solitude	عزلة
son of a bitch	ابن كلب
sophistication	تمثيل
source	مصدر
soviet propaganda	الدعاية السوفياتية
space	فضاء، حيز

# S

settlement

settlement تسوية

several alternatives بدائل عديدة

sex propaganda دعاية الجنس

shadow ظل

share يشارك

shell قذيفة

short range قصير المدى

shortwave موجة قصيرة

shut down أغلق

signal إشارة

signatories الموقعون على مهادمة

signature توقيع

significant time وقت هام

signs اشارات، علامات

silver tray طبق من فضة

simulation محاكاة

sincere مخلص

sincerity اخلاص

situation موقف

six day war, the حرب الالام الستة

slogan شعار

slogan propaganda \* دعاية الشعار

small group \* جماعة صغيرة

# S

secure boundaries

secure boundaries

حدود آمنة

security

أمن

segments

أجزاء

segregation

فصل

seizing the opportunity

اغتنام الفرصة

select

يختار، ينتقي

selective

انتقائي

selectivity

الانتقائية

self criticism

نقد ذاتي

self defence

الدفاع عن النفس

self-confidence

الثقة في النفس

self-destruction

تدمير ذاتي

self-determination

تقرير المصير

self-hated

كاره لنفسه

self-reliance

الاعتماد على النفس

semi-official

شبه رسمي

sentence

حكم

sentenced to death

حكم عليه بالاعدام

sentiments

عواطف

separate leaders from people

فصل القادة عن الشعب

separate leaders from soldiers

فصل القادة عن الجنود

separation

فصل

service

خدمة

# S

safety line

safety line

خط الأمان

safety valve

صمام الأمان

salutation

التحية

salute

يحيي

samples

عينات

San Remo Conference

مؤتمر سان ريمو

scape-goat

كبش الفداء

schedule

خطة

schizophrenia

فصام الشخصية

scope

مدى

scouting patrol

الدورية الكاشفة

screaming

زعيق

screen

شاشة

screening

فحص

scrutiny

تدقيق

scum

حفالة

seaborne

محمول بحرا

search

يبحث

secondary group \*

الجماعة الثانوية

secondary source

المصدر الثاني

secondary target

هدف ثانوي

secret weapons

أسلحة سرية

secretary general

المكترير العام

# R

revision of law

revision of law

تعديل القانون

revolution

ثورة

revolutionary propaganda

دعاية ثورية

revolutionize

يشور

rhetoric

بيان

right of audience

حق المستمعين

rights

حقوق

rim

حافة

rival regime

النظام المنافس

rocket

صاروخ

role

الدور

rough terrain

أرض وعرة

routine message

رسالة اعتيادية

royal

ملكي

royal decree

مرسوم ملكي

rumor \*

اشاعة

russian revolution

الثورة الروسية

ruthless

لا يرحم

sabotage

تخريب سري

sacrify

يضحى

sadism

السادية، التلذذ باللام الآخرين

safe

أمين

safety and security

السلامة والأمن

# R

resent

resent	يكره
resentful	كاره
reserve	احتياط
residents	السكان
resist propaganda	يقاوم الدعاية
resistance movement	حركة المقاومة
resolution	قرار
resolve	يحل
resort	يلجأ
resource	ثروة
response	استجابة
responsibilities of propaganda	مسؤوليات الدعاية
responsive	اكثرت استجابة
restore his right	يستعيد حقه
restricted area	منطقة محظورة
restrictions	تقييدات
resume the talks	يستأنف المحادثات
retail	مفرق
retaille sale	بيع بالمفرق
retaliation	الرد بالمثل
retroactive	بأثر رجعي
reveal	يكشف
review	مراجعة



# R

rejectionist

rejectionist

رافض

reliability

وثوقية، ممولية

religion

دين

religious

متدين

religious commitment

التزام ديني

religious propaganda \*

الدعاية الدينية

religious service

الخدمة الدينية

reluctance

ممانعة

remarks

علامات، اشارات

remedy

علاج

removal

ازالة

renounce

ينبذ

reorganization

اعادة التنظيم

repeat

يكرر

repetition

اعادة

report

تقرير

representation

تمثيل

representative

ممثل

reputation

سمعة

require

يتطلب

requiremets

متطلبات

requisites for propaganda \*

متطلبات الحرب النفسية

research

بحث

# reconnaissance photography **R**

---

reconnaissance photography	استطلاع جوي
reconnaissance plane	طائرة استطلاع
reconnaissance satellite	قمر استطلاع
record	سجل
recruiting	تجنيد
recruiting center	مركز تجنيد
red army	الجيش الأحمر
red crescent	الهلال الأحمر
reduce	يقلل
reduce scepticism	يقلل الشك
reduction	تقليل
reference	مرجع
reference group *	الجماعة المرجعية
reflection	انعكاس
reformation	اصلاح
reformer	مصلح
regardless	بغض النظر
regiment	كتيبة، فوج
regional treaty	اتفاقية اقليمية
regression	نكوص
reinforce	يعزز
reinforce morales	يعزز المعنويات
reject	يرفض

---

# R

reactor

reactor

مفاعل

reader

قارئ

readiness

جاهزية

real enemy

المدو الحقيقي

real estate

عقار

reap

يجني

rear

مؤخرة

rear area

المنطقة الخلفية

rebirth

ميلاد جديد

recall

يُميد الى الذاكرة

receive information

يستقبل المعلومات

receiving nations

الدول المستقبلة

reception

استقبال

reciprocal

تبادلي

reciprocity

التبادلية

recognition

اعتراف

recognize

يعترف

recommendation

توصية

recommendations

توصيات

reconciliation

مصالحة

reconnaissance

استطلاع

reconnaissance battalion

كتيبة استطلاع

reconnaissance mission

مهمة استطلاع

# Q R

quick

quick سريع

quiet هادئ

quit بترك

quota حصنة

quotation اقتباس

quoted اقتبس

radar رادار

radiation اشعاع

radical راديكالي، متطرف

radio راديو

radio broadcasting البث الاذاعي

radio jamming تشويش لاسلكي

radio propaganda \* دعاية اذاعية

radio war حرب الاذاعة

radio-short-wave موجة اذاعية قصيرة

radio-waves موجات الراديو

range مدى

rapid deployment force قوة الانتشار السريع

rarely نادرا

rate of fire سرعة الرمي

ratio نسبة

rationalization \* تبرير

reach peace يحقق السلام

# P Q

psychologist

psychologist

psychology

public

public law

public opinion \*

public opinion poll

public relations \*

publications

publicize

puppet

puppet regime

purpose

qualification

quantitative

quantity

quarrel

quart

quarter

quarterly

quartz

queen

quell

question

عالم نفس

علم النفس

جمهور

القانون العام

الرأي العام

اقتراع الرأي العام

العلاقات العامة

مطبوعات

يعلم، يعمم

دمية

النظام الدمية

مدى

مؤهلات

كمي

كمية

خصام

ربع جالون

ربع ، سكن

ربعي، كل ثلاثة أشهر

صرو

ملكة

يعتد

سؤال

# P

protocol

protocol بروتوكول

prove يثبت

provide يزود

provocative استفزازي

provoke يستفز

provost martial حاكم عسكري

psyche نفس

psychiatry الطب النفسي

psychoanalysis تحليل نفسي

psychological نفسي

psychological operation عملية نفسية

psychological roots & paranoia جذور الحرب النفسية وجنون المظلم

psychological strategy الاستراتيجيات النفسية

psychological warfare center مركز الحرب النفسية

psychological warfare ,psw الحرب النفسية

psychological warfare branch فرع الحرب النفسية

psychological warfare division فرقة الحرب النفسية

psychological warfare facility أداة الحرب النفسية

psychological warfare intelligence استخبارات الحرب النفسية

psychological warfare school مدرسة الحرب النفسية

psychological warfare section قسم الحرب النفسية

psychological warfare staff ركن الحرب النفسية

# P

propaganda ministry

propaganda ministry

وزارة الدعاية

propaganda movie

فلم دعائي

propaganda must be trustful يجب أن تكون الدعاية صادقة

propaganda operated

تعمل الحرب النفسية

propaganda organization

منظمة الدعاية

propaganda platoon

فصيل الدعاية

propaganda precedes technology الدعاية سبق التكنولوجيا

propaganda section

قسم الدعاية

propaganda should lead to action

يجب أن تقود الدعاية الى عمل

propaganda situation

وضع الدعاية

propaganda techniques \*

أاليب الحرب النفسية

propaganda theme ,topic

موضوع الدعاية

propaganda to enemy

الدعاية الموجهة للأعداء

propaganda value

قيمة الحرب

propaganda word-of-mouth

الدعاية بالكلمة الشفوية

propagandee

مستقبل الحرب النفسية، المدعو

propagandist \*

رجل الدعاية

propagate

يدعو

propagation

دعوة

proposal

اقتراح

protect

يحمي

protection

حماية، وقاية

protectionism

العمالة

صوت اسرائيل الساعة ٢٠ التاريخ : ٢١/٣/١٩٦٨م

نص المنشور الذي ألقى على المدنيين في معركة الكرامة بين الجيش الأردني والفدائيين الفلسطينيين من جهة والجيش الصهيوني من جهة أخرى .

ياسكان المنطقة عليكم أن تتعاونوا مع قوات جيش الدفاع الاسرائيلي . ليس لنا ضدكم أي شيء ولن نتعرض لأي شخص لا يتعرض لنا وحتى لا يصيبكم أي مكروه يجب عليكم أن تتفنوا بدقة جميع التعليمات التالية .

أولاً : ادخلوا فوراً إلى داخل بيوتكم .

ثانياً : على الذين بحوزتهم سلاح أن يضعوه خارج بيوتهم .

ثالثاً : أغلقوا أبواب ونوافذ بيوتكم .

رابعاً : اجلسوا بهدوء في بيوتكم وانتظروا حتى تتلقوا تعليمات أخرى من جنود جيش الدفاع الاسرائيلي .

خامساً : عندما نقدم لكم معلومات أخرى نفذوها بدقة ، ولن يصيب أحد منكم ومن أبناء عائلاتكم أي مكروه .

سادساً : كل من يطلق النار بإتجاه جنود جيش الدفاع الاسرائيلي يعرض حياته للخطر .

سابعاً : تذكروا أن ليس لنا ضدكم أي شيء وحتى لا تصابوا بأذى نفذوا بدقة كل ما جاء في هذه التعليمات .

قيادة قوات جيش الدفاع الاسرائيلي



# P

projection

projection الإسقاط

projection in propaganda \* أسلوب الإسقاط في الدعاية

proliferation انتشار

prominent معتبر

promise وعد، وعده

promises مواعيد

promotion ترقية، ترويج

proof اثبات

propaganda \* دعاية

propaganda against propaganda دعاية ضد دعاية

propaganda analysis تحليل الدعاية

propaganda apparatus جهاز الدعاية

propaganda branch فرع الدعاية

propaganda by exposing الدعاية بالتعرض

propaganda content محتوى الدعاية

propaganda department وزارة الدعاية

propaganda effectiveness تأثير الدعاية

propaganda for الدعاية من أجل

propaganda intelligence الدعاية الاستخبارية

propaganda is a means not an end  
الدعاية وسيلة وليست غاية

propaganda is a weapon الدعاية سلاح

propaganda limitations محددات الدعاية

propaganda man رجل الدعاية

# P

printing

---

printing	طباعة
prior	قبل
prior consent	موافقة مسبقة
priority	أولوية
prisoner of war, pow	أسير حرب
private opinion	الرأي الخاص
private property	ملكية خاصة
prize	جائزة
pro-arab	مع العرب
problem solving	حل المشكلة
problems	مشاكل
problems of war propaganda	مشاكل دعاية الحرب
procedural	إجرائي
procedure	أسلوب، إجراء
proceed	يتقدم
processing information	تحليل المعلومات
produce hatred	يولد الكراهية
profanity	التدنيس، نجاسة
professional warriors	محاربون محترفون
program	برنامج
progress of the battle	سير المعركة
prohibit	يمنع
prohibited	منع، ممنوع

---

# P

poverty

poverty فقر

power \* القوة

practical عملي

practice ممارسة

preach يدعو، يقرر

preacher داعية

prejudge يمحطي حكماً مسبقاً

preparatory propaganda دعاية ابتدائية

present regime النظام الحالي

presentation عرض

preside يترأس

president رئيس

press analysis تحليل صحفي

press briefing ايجاز صحفي

press conference مؤتمر صحفي

pressure ضغط

prestige امتياز

prevention منع

preventive medicine طب وقائي

primary group \* الجماعة الأولية

primary source المصدر

primitive people أناس بدائيون

principles مبادئ

ملصق في إحدى ضواحي بيروت يخلد ذكرى الشاب بلال فحوص الذي استشهد في حادث تفجير  
سيارة في هجوم على الجيش الصهيوني

Poster in Beirut suburb of Chia commemorates suicide bombing attack on Israeli Army.



U.S. News and World Report, July 1, 1985, p.25.

# P

political immunity

political immunity      حماية دبلوماسية

political meeting      اجتماع سياسي

political problem      مشكلة سياسية

political propaganda \*      الدعاية السياسية

political skill      مهارة سياسية

political warfare      الحرب السياسية

politician      سياسي

politics      سياسة

poll      اقتراع

polling      اقتراع الرأي العام

popular front      الجبهة الشعبية

popular support      الدعم الشعبي

population control      السيطرة على الجمهور

population density      الكثافة السكانية

positive step      خطوة ايجابية

post war      ما بعد الحرب

post war era      فترة ما بعد الحرب

postal propaganda      الدعاية البريدية

postal services      خدمات بريدية

poster \*      ملصق

poster propaganda \*      دعاية الملصق

potential      احتمال

potential enemy      العدو المحتمل

إعلان سياسي يدعو الشعب الأمريكي للضغط على الكونجرس لوقف المساعدات «لإسرائيل»  
لأنها تُستخدم في قتل أبناء الانتفاضة الفلسطينية.

## ISRAEL PUTTING YOUR TAX DOLLARS TO WORK!!

- Do you know that last year, American taxpayers gave Israel \$1.8 billion in military aid?
- This year, the Reagan administration wants to increase it to \$3.6 billion!
- If Congress agrees, American taxpayers will be paying \$10 million a day to help Israel violate the human rights of Palestinians!
- Add to this \$1.2 billion in economic aid.



Please ask your congressperson to  
“just say no” to unconditional aid to Israel

**Only Congress can stop this madness!**

THIS IS A PAID POLITICAL ADVERTISEMENT BY THE AMERICAN ARAB ANTI-DISCRIMINATION COMMITTEE

مجلة المجلة، العدد ٤٥٢، ١٩٨٨/١١-٥. ص ٣٠

# P

pinpoint

pinpoint

يحدد

pioneers

الرواد

pirate-broadcasts

البث السري

plagiarism

سرقة علمية

plague

طاعون

plain

صريح، واضح

plain truth

الحقيقة الناصعة

plan

خطة

planning

تخطيط

platoon

فصيل

play a significant role

تلعب دورا هاما

pledge

يلتزم

plot

مؤامرة

pluralism

تعددية

plurality of views

تعدد وجهات النظر

point

نقطة

poisonous gas

غاز سام

policy making

صناعة السياسة

political advertising

الاعلان السياسي

political cartoon propaganda \*

دعاية الكرتون السياسي

political communication

الاتصال السياسي

political developments

تطورات سياسية

political goals

أهداف سياسية

# P

person

person	شخص
personal dissatisfaction	عدم القناعة الشخصية
personal opinion	الرأي الشخصي
personal relationships	العلاقات الشخصية
personal report	تقرير شخصي
personality	شخصية
personnel	الطاقم، الأفراد
perspective	وجهة نظر
persuade	يقتنع
persuasion *	اقتناع
pessimistic	متفائم
petition	عريضة
phalangists	الكتائب
phenomenon	ظاهرة
philosophy	فلسفة
phobia	خوف عماسي
photograph interpretation	تحليل الصور
photographic services	خدمات تصويرية
photography	تصوير
physical fitness	لياقة بدنية
pick up	يلتقط
picture reception	استقبال الصورة
pincer movement	حركة فكّي الكماشة



# P

passive jamming

passive jamming

تفويض سلبي

passive resistance

مقاومة سلمية

past

ماضي

patriotic society

مجتمع وطني

patriotism

وطنية

pattern

نموذج

peace conference

مؤتمر سلام

peace negotiations

مفاوضات سلام

peace project

مشروع سلام

peace-loving nations

الدول المحبة للسلام

peaceful co-existence, the

التعايش السلمي

peaceful settlement

تسوية سلمية

peacock throne

عرش الطاووس

peasant revolt

تمرد المزارعين

pedagogical

بداشوجي

penetration

اختراق

perceive

يدرك

perception

ادراك

periodic report

تقرير دوري

permanent member

عضو دائم

permanent organ

المحور الدائم

persecution

اضطهاد

persian

فارسي

Palestine is our home  
To return home is our goal  
To struggle is our way  
Education is our light  
Faith is our sword  
Sacrifice is our duty  
Death does not frighten us  
Palestine is ours, ours, ours

# O P

over-run

over-run

اكتسح

overcome

يغلب على

overlap

تتداخل

overload

حمل زائد

overseas

ما وراء البحار

overt

علني

overwhelming

القابضة

oxygen

أكسجين

pain

ألم

Palestine

فلسطين

palestinian liberation organization ,plo

منظمة التحرير الفلسطينية

pamphlets

منشورات، كرامات

pan-arabian

عروبي

parachute

مظلة

paralysis

شلل

paranoia

جنون المظنه أو الخيلاء

parasites

طفيليات

parliament

برلمان

parliamentary

برلماني

participate

يشارك

participation

مشاركة

party

حزب

pass word

كلمة السر

# O

## opposition

---

opposition	معارضة
optic	بصري
optimistic	متفائل
option	خيار
orbit	مدار
order	أمر
ordinary	عادي
organic	عضوي
organization	منظمة
organized	منظم
organizer	منظم
orientation	توجيه
origin	أصل
oscilating	تذبذب
other messages	الرسائل الأخرى
out group *	جماعة خارجية
outblank	التف حول جناح المدور
outbreak of war	نشوب الحرب
outer space	الفضاء الخارجي
output	نتاج
outside my control	خارج عن نطاق سيطرتي
outward	خارجي، باتجاه الخارج
oval	بيضاوي

---

# O

obtain

obtain	يُحصل على
obtain licence	يُحصل على رخصة
obtaining power	يُحصل على القوة
occasion	مناسبة
occupier	محتل
occupy	يحتل
occur	يحدث
occurrence	حدوث
odd	فردى، شاذ
offence	اعتداء
offend	يسيء
offender	مجرم، مسيء
offensive	تعرضي، هجوم
offensive broadcasts	بثرات هجومية
offensive propaganda *	دعاية هجومية
officer	ضابط
official	موظف
operate	يُعمل
operating	عامل
operation	عملية
operational	متعلق بالعمليات الحربية، اجرائي
oppose	يمارض
opposite	معارض، مخالف

## Offensive Propaganda

### دعاية هجومية

# TIME TO DISSOCIATE FROM ISRAEL

We are Americans and Jews and we come together at this time publicly to express our strong desire to see the United States take meaningful steps to dissociate our country from the policies of Israel.

For some years we have witnessed Israel increasingly deviating from political positions that we find acceptable and from moral values that we hold dear. These developments are not the responsibility of any particular political party in Israel but rather stem, in our judgment, from a tragically miscalculated approach toward the Arab world in which Israel is locked, a racialized ideology and a growing military. We can no longer condone or be associated with such Israeli behavior, nor do we believe, should our country.

In recent years Israel has twisted away from basic commitments made at Camp David in 1979, annexed further territories, including East Jerusalem and the Golan Heights, while continuing to expand settlements in all the occupied territories, and grossly mistreated Lebanese, resulting in the death of tens of thousands of Lebanese and Palestinians as well as hundreds of Israelis and Americans, and the taking as hostages of many others.

Furthermore, Israeli policies and attitudes toward the Palestinian people have made it evident that only major changes in Israel's basic posture will allow for a peaceful political settlement with the Palestinians.

Tactical complicity in kidnappings and assassinations coupled with Israel's employment of American Jews as spies against our country further underscores the growing dangers inherent in the current U.S.-Israel relationship. The close identification in the public mind between Israel and Jews—an equation vigorously fostered by both the Zionist movement and the American Jewish lobby, which has come under its control—threatens to stigmatize Jews everywhere.

This recent acts of killings, beatings, curfews, expulsions and house arrests—all against unarmed Palestinians living in areas Israel has occupied for 20 years—further demonstrate that Israel has become a badly divided country with many unfortunate similarities to the situation that prevails in South Africa.

Our ancestors came to the United States because, as a result of their Jewishness, they were discriminated against and abused. The European experience culminated in the horrors of the Nazi Holocaust. How tragic that in our own time the very state established by Jews at the aftermath of this evil has become a place where racialization, religious discrimination, mistreatment and injustice prevail, and that Israel itself has become a patch state within the world community. Events taking place today are all too reminiscent of the programs from which our own forefathers fled two and three generations ago—bel

This time those in authority are Jews and the victims are Muslim and Christian communities.

We believe that Israel's course could not be mentioned but for the continuing financial, political, military and covert support of the U.S. government. And we fear that unless firm steps of disengagement from Israel are taken from our country might get dragged into a major war for which preparations are under way.

In addition, we believe that unless the United States takes serious steps to disengage itself from Israel the Israelis will inevitably continue to think that the course they are on is as acceptable to the American people.

For all these reasons we believe the time has come to normalize the U.S. relationship with Israel. A complete re-evaluation of what has become since 1967 the American sponsorship of Israel is required. The unprecedented amounts of economic aid should be cut back over the next two to three years to much smaller levels. Furthermore, the considerable military and intelligence assistance should also be radically reduced.

Unfortunately, during the years of the Reagan Administration much the opposite course has been followed, and Israel has practically become a model of the United States in this election year we urge an open debate about the serious problems and dangers which have resulted from the current structure of U.S.-Israel relations. Few foreign policy issues are of such importance to our country. Consequently we urge our leading politicians to raise the widespread questions from speaking up about Israel, violations which result from the severe financial, political and ideological pressures often brought to bear against those who do.

We further believe that the time is overdue for negotiations between the Israeli government and the PLO, which is duly elected the chosen representative for the great majority of Palestinians—negotiations that should quickly lead to a Palestinian state in the occupied territories and reasonable security guarantees for all parties. In the security guarantees we think our country should participate, but no longer in the financing and supporting of the kinds of policies Israel has been pursuing.

The continued oppression and denial of the Palestinians of their right to self-determination is an injustice which has become intolerable not only to those demonstrating for their freedoms in Jerusalem, the West Bank, Gaza and throughout Israel itself. The citizens of Israel, of course, will ultimately choose their own country's destiny. But at the very least the citizens of the United States should stop financing and supporting policies that are contrary to the principles and values we hold precious as Americans and as Jews.

#### PLEASE JOIN US

To add your name to this statement or to make a contribution to enable us wider dissemination please send your name and amount to:

STATEMENT  
P.O. Box 12345  
Washington, DC 20006

We have many American Jews will take this opportunity to register their disapproval of both Israeli policies and excessive American support for Israel. Upon receiving your name and contribution you will be contacted by one of the original signers whose names are below. For information: (202) 392-1234.

Professor Vigil Arnes  
Computer Science Department, USC  
Santa Monica, CA

Mark Bruzinsky  
Former Washington Associate  
World Jewish Congress  
Washington, DC

Isaac Chomsky  
Institute Professor, MIT  
Cambridge, MA

Rabbi Susan Eklender  
Colgate University  
Hamilton, NY

Professor Herbert Hill  
University of Wisconsin—Madison  
Former Labor Director, NAACP  
Madison, WI

Joel Hunter  
Publisher, Israel Foreign Affairs  
Burlington, CA

Jeremy Levin  
Former CNN Bureau Chief & Former  
Hostage in Lebanon  
Washington, DC

Professor John Mack  
Professor of Psychiatry, Harvard Medical School  
Cambridge, MA

Professor Seymour Maiman  
Professor Emeritus of Industrial Engineering,  
Columbia University  
New York, NY

Eileen Newman  
Ph.D., Inter cultural Communications  
Boston, MA

Professor Dan Peretz  
Professor of Political Science, SUNY  
Binghamton, NY

Henry Schweitzer  
American Civil Liberties Union  
New York, NY

Professor Steven Schwachman  
Professor of Philosophy and Jewish Studies  
Washington University  
St. Louis, MO

Saul Wehrer  
Retired, General Motors  
San Jose, CA

Gertrude M. Welch  
Interfaith Peace Coalition  
San Jose, CA

Richard Walden  
President, Operation California  
Los Angeles, CA

Danielle Yarn  
Computer Analyst  
Pasadena, CA

# N O

## norms

norms	المعايير
nostalgia	حنين الى الوطن
nuclear	نووي
nuclear reactor	مفاعل نووي
nuclear warfare	حرب نووية
nuclear weapons	أسلحة نووية
nucleous	نواة
numerous resources	مصادر عديدة
oasis	واحة
oath	يمين، قسم
object	ممتز
objection	اعتراض
objectionable	قابل للاعتراض
objective	مدى
objective of propaganda *	أهداف الدعاية
obligation	الزام، اجبار
obscenity	فحش، قذارة
obscure	مبهم، مظلم
observation	ملاحظة
observe	يرصد، يلاحظ
observer	راصد
obstacle	عائق
obstacles	عوائق

# N

navigator

navigator ملاح

nazi نازي

near defeat على وشك الهزيمة

need حاجة

negro دنجي

nervousness عصبية

new international order النظام العالمي الجديد

new order نظام جديد

news أخبار

news leaflet منشور يحمل أخبارا

newspaper جريدة

nickname اسم رمزي

night visibility الرؤية الليلية

no لا شيء

no man's land الأرض الحرام (محايدة)

no negotiation لا مفاوضات

no recognition لا اعتراف

non-aligned countries دول عدم الانحياز

non-jew غير يهودي

non-licensed غير مرخص

normal عادي، سوي، معتدل

normalize يحمي الأمور إلى مجراها

normally بشكل عادي



# ISRAEL, AMERICA AND THE PALESTINIANS

The cold blooded massacre of hundreds of Palestinian civilians, including women, children and even babies, in the Sabra and Chatila camps in Beirut shows Israel's complicity and its truly evil designs towards the Palestinians. How else could such a horrible massacre continue for more than 36 hours under the very nose of the Israeli troops Israel occupied West Beirut, in clear violation of its commitment to America, on the pretext of preventing the bloodshed but they let the blood flow promptly. Actions speak louder than words; Israel's real purpose and design in occupying West Beirut was to disarm the besieged Palestinians and Lebanese Muslims and then to terrorize and demoralize them. These brave people had withstood for several weeks relentless and brutal bombing and shelling, combined with total and inhumane blockade of food, water, electricity and medical supplies by the Israeli forces. Apparently all this death, devastation and misery did not satisfy Ariel Sharon's lust for blood who conspired with his surrogate local militias to terrorize the besieged Palestinians through brutal mass killings. Begin and Sharon both have been death dealing terrorists planning wanton destruction of entire Palestinian villages in their earlier days.

According to the Red Cross estimates, 20,000 Palestinians and Lebanese, the vast majority being civilians, have been killed, 40,000 others wounded, and over 900,000 have been rendered homeless, some for the third time in one generation. Four cities and twenty-two villages have been destroyed.

---

## \$18 Billion in American People's Taxes to Israel

---

We in America must speak out. For this mass murder and destruction is being carried out with U.S. supplied weapons and financed with U.S. tax dollars, \$18 billion since 1976 alone. Every Israeli receives close to \$1000 every year from American taxpayers' money. In the U.S. pipeline to Israel, \$4 billion in lethal weapons are on order, including 4000 cluster bombs and 75 F-16's. And Senator Larry Pressler of South Dakota stated on CNN on July 12, 1982, it is the American taxpayer who will end up footing the bill of the Israeli invasion estimated to have cost 3.5 billion up till now!!!

---

## Appeal to American People

---

We appeal to the American people to speak out against this continuing injustice to the homeless Palestinian people. It is time now to demand.

- IMMEDIATE CUTOFF OF ALL U.S. AID TO ISRAEL.
- UNCONDITIONAL AND IMMEDIATE WITHDRAWAL OF ALL ISRAELI FORCES FROM LEBANON.
- UNITED NATION'S INQUIRY CONCERNING THE ATROCITIES AND MASSACRES IN LEBANON.
- REVOCATION OF BEGIN'S NOBEL PEACE AWARD.

نداء الى الشعب الامريكى يدعو الى الوقوف بوجه المساعدات الامريكى

لاسـر ائـل

mutual understanding

## M N

mutual understanding

فهم مشترك

myth

أسطورة، معلومات كاذبة

myth or fact

أسطورة أم حقيقة

name calling \*

التسمية

napalm

ناپالم

narcissism

نرجسية، حب الذات

national

وطني

national association

الجمعية الوطنية

national council

مجلس وطني

national development

التنمية الوطنية

national economy

الاقتصاد الوطني

national security

الأمن الوطني

national security council

مجلس الأمن القومي

national sovereignty

السيادة الوطنية

national war

الحرب الوطنية

nationalism

وطنية، قومية

nationality

جنسية

nationalize

يؤمم

natural resources

المصادر الطبيعية

natural rights

الحقوق الطبيعية

naturalize

يطبع

nature of propaganda \*

طبيعة الدعاية

navigation

ملاحة

# M

money

---

money	نقد
money-mad	مجنون مئوس
monitoring	رصد
monopolize	يمتكر
monster	وحش، غول
moral commitment	العزم أدبي
moral responsibility	مسؤولية أخلاقية
morale *	معنويات
morale leaflet	منشور تهيبط المعنويات
morality	الأخلاقية، الفحيلة
mosaic faith	الديانة الموماوية
moslem	مسلم
motherland	الوطن الأم
motion pictures	صور متحركة (سينما)
motive	حافز، دافع
mourn	يرثي
mouth speaker	الناطق باسم
movie	سينما
multi media	وسائل متعددة
multi-national	متعدد الجنسيات
muslim-christian dialogue	الحوار الاسلامي المسيحي
mutiny	تمرد
mutual security	أمن مشترك

---

# M

minimum

minimum	الحد الأدنى
minister	وزير
minister of information	وزير الاعلام
ministry	وزارة
ministry of finance	وزارة المالية
ministry of information	وزارة الاعلام
ministry of supply	وزارة التموين
minority	أقلية
misery	بؤس
missile deceit	صاروخ تمويه
missing link	الحلقة المفقودة
mistake	غلطة
mistaken	خاطئ
misunderstanding	سوء فهم
mob	الجماعير، سواد الناس
mobility	حركة
mobilization	تعبئة، حفر، التمهيد العامة
moderate	معتدل
moderation	اعتدال
modernize	يحدث
modification	تعديل
modified	معدل
momentum	زخم

# M

meteorology

meteorology

mexico

microwave

middle east

military assistance

military attache

military censorship

military discipline

military escort

military goal

military intelligence

military leadership

military mission

military occupation

military police

military propaganda

military reserve

military service

military superiority

military tactics

militia

military district

millionnaire

الأرصاد الجوية

المكسيك

موجة قصيرة (ميكروويف)

الشرق الأوسط

مساعدة عسكرية

ملاحق عسكري

رقابة عسكرية

الضبط والربط العسكري

المرافق العسكري

هدف عسكري

استخبارات عسكرية

القيادة العسكرية

مهمة أو بعثة عسكرية

احتلال عسكري

شرطة عسكرية

دعاية عسكرية

احتياط عسكري

خدمة عسكرية

تفوق عسكري

تعبئة عسكرية

قوات شعبية، ميليشيا

منطقة عسكرية

مليونير

# M

mass communication

mass communication

اتصال جماهيري

mass communication \*

الاتصال الجماهيري

mass media

وسائل الاتصال الجماهيري

massacre

مذبحة

masses

الجمامير

master status \*

المكانة السائدة

material

مادي

maximum

أعلى

means

وسيلة

measures

اجراءات

mechanism

الآلة

media

وسائل الاعلام

medical

طبي

medical conditions

الظروف الطبية

medical corps

خدمات طبية

medication

علاج

medicine

طب

medium-wave

موجة متوسطة

mental health \*

الصحة النفسية

mention

يذكر

mere lie

محض افتراء

message

رسالة

messenger

رسول

mail or postal propaganda

## M

mail or postal propaganda

الدعاية البريدية

mailing address

العنوان البريدي

main objective

الهدف الرئيسي

maintenance

صيانة، ادامة

major

رائد

major general

لواء

major operation

عملية رئيسية

major threat

تهديد رئيسي

majority

أغلبية

majority government

حكومة الأغلبية

majority of nations

أغلب الدول

make the world safe

يجعل العالم آمناً

maladjustment

سوء التكيف أو التوافق

malaise

خفق، قلق، انزعاج

malfunction

قصور في الأداء

man-made

من صنع الانسان

management

ادارة

manual

كراسة

map leaflet

منشور على شكل خارطة

map reading

قراءة الخارطة

martyre

شهيد

marxism

الماركسية

masonic lodge

معقل ماسوني

# L

lodge

lodge

معقل

logistic

لوجستيكي، لوازم

logistic affairs

الشؤون الادارية

long term

طويل الامد

long wave

موجة طويلة

longitudinal

طولي، مكرر

loser

الخاسر

loss estimate

تقدير الخائر

lost his face

فقد ماء وجهه

lost in action

فقد في المعركة

lottery

الـوري، اللتري

loudspeaker

مكبر صوت

loudspeaker propaganda \*

دعاية مكبر الصوت

low level area

منطقة الطيران المنخفضة

low morale

معنويات منخفضة

low price

سعر منخفض

loyal

مخلص

loyalty to the leader

الولاء للقائد

lustful

شهواني

magazine

مجلة

maginot line

خط ماجينو

magnetic tape

شريط مغناطيسي

mail

بريد



# L

## letter

---

letter	رسال
leveling	تموية، تشذيب
liaison officer	خابط ارتباط
liar	كذاب
libelous	قذافي، تشهيري
liberalism	ليبرالية
liberation propaganda *	الدعاية التحريرية
liberation war	حرب التحرير
library	مكتبة
license	رخصة
licensed	مرخص
lie	يكذب
lightning attack	مجوم خاطف
limitations	حدود
limited warfare	حرب محدودة
line	خط
linguistic	لغوي
listener	ستمع
listening post	موقع تنصت
literacy	تعليم
lobby	اللوبي/جماعات الضغط
lobbying pressure groups	جماعات الضغط (اللوبي)
local government	حكومة محلية

---

**A**mong the 14 million leaflets that allies have spread in occupied Kuwait, urging Iraqi soldiers to surrender, is the one at right. An Iraqi man imagines his boy wounded on the battlefield and asks, "Oh my son, when will you return?"



## *Friendly Persuasion—Stick, Then Carrot*

Torrent of Leaflets Promise Embattled Iraqis 'Arab Hospitality' if They Surrender

منشور من بين ١٤ مليون منشور أُلقيت على القوات العراقية في الكويت لإقناعهم بالاستسلام .

# L

lawful

lawful	قانوني
lead to action	تؤدي الى عمل
leader	قائد
leadership	قيادة
leaflet	منشور
leaflet bomb	قنبلة منشورات
leaflet discharging	تفكك المنشور
leaflet distribution	توزيع المنشورات
leaflet dropping	انزال منشورات
leaflet propaganda *	دعاية المنشور
leaflet raid	غارة منشورات
league of nations	عصبة الأمم
leakage	تسرب
lebanese	لبناني
lebanon	لبنان
legal	شرعي
legislate	يصدر
legislation	تفريع
legislative	تشريعي
legislator	مشرع
legitimate rights	الحقوق الشرعية
lenin	لينين
leninism	اللينينية

# J K L

justify

justify بهرر

justify our hostility بهرر عداونا

justness عدالة

key مفتاح

key aspects نواحي مهمة

key communicator القائم الرئيسي بالاتصال

key leaders القادة الرئيسيون

kgb المخابرات الروسية

kinesics دراسة حركات الجسم

kinship system نظام النسب

knowing the enemy معرفة العدو

knowledge معرفة، معلومات

knowledge is power المعلومات قوة

labor عمل

labor-union نقابة العمال

landmarks علامات أرضية، معالم

language لغة

language of war لغة الحرب

lasting peace السلام الدائم

law قانون

law and order القانون والنظام

law enforcement تطبيق القانون

law of the jungle قانون الغاب

## HUMANITARIAN ORGANIZATIONS SPEAK ON WEST BANK AND GAZA CONDITIONS

---

We are a group of U.S.-based charitable and development organizations that render humanitarian assistance to Palestinians in the West Bank and Gaza Strip. We are deeply concerned about the deterioration of conditions affecting Palestinians, particularly since the beginning of a popular uprising in December 1987. Lives today are marred by increasingly aggressive Israeli military practices against the civilian population. These brutalize and demean both Palestinians who face such treatment and Israeli soldiers who feel compelled to act in this way. Whatever the provocation, such practices are not acceptable. They are inconsistent with universally recognized norms of behavior and violate principles of international law pertaining to conduct toward civilians under military occupation and the provision of medical and humanitarian assistance.

Specific practices, many of which our personnel have witnessed, include:

- systematic and indiscriminate beatings;
- widespread use of tear gas, rubber bullets, and live ammunition;
- repeated attacks on hospitals, clinics, and medical personnel;
- administrative detentions and mass arrests;
- protracted curfews, house demolitions, and other forms of collective punishment;
- and extended closure of schools and universities.

These practices, which will leave enduring physical and psychological scars, must be stopped immediately.

It is important that the present confrontation be placed within the context of the long unresolved Israeli-Palestinian dispute. Ultimately, the protection of human rights and the end of violence can only be assured by a comprehensive settlement.

As concerned U.S. organizations, we call upon our government to protest these practices to the highest levels of the Israeli government, to pursue vigorously efforts to bring an end to violence on the ground, and to press for a solution that will realize security and self-determination for both Palestinians and Israelis.

Orin Parker  
President  
America-Mideast Educational  
Training Services, Inc.  
Asa Alderson Belbin  
Executive Secretary  
American Friends Service Committee  
Peter Gubies  
President  
American Near East Refugee Aid  
Edward A. Hazbun  
President  
The Bethlehem Association  
J. Richard Butler  
Executive Director  
Church World Service  
James E. Upchurch  
President  
Cooperative Housing Foundation  
Merle Thorpe, Jr.  
President  
Foundation for Middle East Peace

Dan Connell  
Executive Director  
Grassroots International  
Hisham Shazali  
Chairman  
The Palestinian Forum  
John A. Lipp  
Executive Secretary  
Monthly General Committee  
James V. Knight  
President  
Musa Alami Foundation  
Robert Alpern  
Director  
Unitarian Universalists  
Dale Bishop  
Middle East Executive Secretary  
United Church of Christ and  
Christian Church  
Suhail M. Masi  
Executive Director  
United Holy Land Fund

The Christian Science Monitor, July 21, 1988.

# J

jewish

jewish

يهودي

jewish conspiracy

المؤامرة اليهودية

jewish influence

التأثير اليهودي

jewish policy

السياسة اليهودية

jewish press

المصاحفة اليهودية

jewish reaction

رد الفعل اليهودي

jewish situation

الوضع اليهودي

jewish voice

الصوت اليهودي

jewish voters

المقترعون اليهود

jews

يهود

ji had

الجهاد

joint

مفترك

joint delegation

الوفد المشترك

joint psychological warfare committee

اللجنة المشتركة للحرب النفسية

journal

مجلة/صحيفة

journalism

صحافة

journalist

صحفي

journey

رحلة

judaism

الديانة اليهودية

judicial

قضائي

judicious

حكيم

jurisdiction

التشريع، الحكم القضائي

jury

هيئة المحلفين

iron curtain

I

iron curtain

الستار الحديدي

iron fist

القبضة الحديدية

iron nerves

أعصاب حديدية

ironically

ساخر

irregular

غير منتظم

irregular forces

قوات غير منتظمة

irrespective

بصرف النظر، بغض النظر

islam

اسلام

islamic

اسلامي

islamic movement

حركة اسلامية

islamic propaganda \*

الدعاية الاسلاميه

islamic psychological warfare \*

الحرب النفسية في الاسلام

isolate

يعزل

isolated

معزول

isolated troops

تطعات معزولة

isolation

عزل

isolationism

عزلة

jail

سجن، معتقل

jamming

تفويض

Jesus

عيسى عليه السلام

Jesus christ

عيسى المسيح

jew

يهودي

jewess

يهودية

## international organization

international organization	منظمة دولية
international propaganda	الدعاية الدولية
international public opinion	الرأي العام العالمي
international relations	علاقات دولية
international tension	التوتر العالمي
international world order	النظام العالمي
interpersonal communication *	الاتصال الشخصي
interpretation	تفسير
interrogation	استجواب، تحقيق
interrogation of prisoners	التحقيق مع الأسرى أو السجناء
intersputnik	القمر الصناعي الدولي الروسي
intervention	تدخل
intolerable act	عمل لا يطاق
intransigent	عنيد، متمسك
intrapersonal communication *	الاتصال الذاتي
introversion	انطواء
invade	يغزو
invasion	غزو
invasion of privacy	التدخل في الخصوصية
investigation	تحقيق
investment	استثمار
inward	باتجاه الداخل
iron	حديد



intelsat



---

intelsat	القمر الصناعي الدولي الأمريكي
intensified	مكثف
intensity	شدة
intensive course	دورة مكثفة
intent	نية، قصد
intercepted	اعترض
interception	اعتراض
interest	مصلحة، اهتمام
interested parties	الأطراف المهتمة
interference	تداخل، تشويش، تداخل الموجات
intergroup relations	العلاقات داخل الجماعة
internal	داخلي
internal affairs	شئون داخلية
internal defence	الدفاع الداخلي
internal security	الأمن الداخلي
international	عالمي، دولي
international advertising	الاعلان الدولي
international court	المحكمة الدولية
international crisis	أزمة عالمية
international issues	قضايا دولية
international jew	اليهودي العالمي
international law	القانون الدولي
international legitimacy	الشرعية الدولية

---

## information control service |

information control service	خدمة السيطرة على المعلومات
information officer	خابط استعلامات
information service	خدمة المعلومات الخارجية
infrastructure	بنية تحتية
initiate	يبادر
initiative	مبادرة
injustice	ظلم
inquisition	تفتيش
insanity	جنون
insight	استبصار
insist	يصر
insurgency	تمرد
institute	معهد
institution	مؤسسة
instructions	تعليمات
instrument	أداة
insurgents	متمردون
int'l telecommunication union ,itu	الاتحاد العالمي للاتصالات اللاسلكية
integration	تكامل
intellectuals	المثقفون
intelligence	استخبارات، ذكاء
intelligence annex	ملحق استخبارات
intelligence diary	مفكرة استخبارات

income

income

دخل

incoming information

المعلومات القادمة

inconsistency

تضارب، تناقض

increasing demand

طلب متزايد

independence

استقلال

independent

مستقل

indicate

يشير

indicator

مؤشر

indigenous group

المجموعة الأصلية

indirect

غير مباشر

individual

فرد

individual conscience

الضمير الفردي

individualism

فردية

indoctrination

التثقيف السياسي

inefficiency

عدم الكفاءة

inferior

أدنى، أسفل، وضع

infiltration

تسلل

inflation

تضخم

influence

تأثير، نفوذ

informal

غير رسمي

information

معلومات

information agency

وكالة المعلومات

information center

مركز معلومات

illusion



---

illusion	وهم
image	صورة ذهنية
imagination	خيال، تخيل
imbecile	أبله
immanent	جوهرى، متاصل
immediacy	الفورية
immediate	فوري
immediate action	عمل فوري
immediate result	نتيجة فورية
immediate threat	تهديد فوري
immigration	مجرة
imminent attack	مجوم وشيك الوقوع
immoral	غير اخلاقي
impact	تأثير
impediments	مقومات
implement	يطبق
implications	مضامين
import	يستورد
impression	انطباع
in speaking of propaganda	في معرض حديثنا عن الدعاية
in-group *	الجماعة الداخلية
inaccurate	غير دقيق
incest	الزواج من المحارم

---

---

human	انساني
human rights	حقوق الانسان
humiliation	اذلال
hunt for husband	يبحث عن زوج
hybrid	هجين
hypocrite	منافق
hypothesis	فرضية
hysteria	هستيريا
I have no choice	لا أملك خيارا
idea	فكرة
ideas	أفكار
ideas are weapons	الأفكار هي الأسلحة
identification	تقيس
identification of propaganda	معرفة الحرب النفسية
identity	هوية
identity card	بطاقة هوية
ideological appeal	منشأة أيديولوجية
ideological attack	هجوم أيديولوجي
ideological warfare.*	حرب أيديولوجية
ideology	أيديولوجية
idiot	معتوه
illegal	غير شرعي
illegality	عدم شرعية

---

# H

high altitude	
high altitude	ارتفاع عال
high explosive	شديد الانفجار
high morale	معنويات عالية
high price	سعر مرتفع
high ranking officer	ضابط عالي الرتبة
high speed	سرعة عالية
high spirit	روح معنوية عالية
hijacking	خطف
hijack	يعطف
historian	مؤرخ
historical context	سياق تاريخي
history *	تاريخ
history of psychological warfare *	تاريخ الدعاية
history repeats itself	التاريخ يعيد نفسه
hit and run	اضرب واهرب
holocaust	مذبحة
holy war	حرب مقدسة
home front	الجهة الداخلية
hope	أمل
hospitalization	الدخول للمستشفى للمعالجة
host country	الدولة المضيفة
hostile	عدائي
hostile broadcasts	بشرات اذاعية معادية

# H

hallucination

hallucination

هلوسة

hand grenade

قنبلة يدوية

handicapped

معوق

happiness

سعادة

harassing fire

النار الازعاجية

hard to imagine

من الصعب التخيل

hard-hearted jew

يهودي قاسي القلب

having in mind

احمل في رأسي

headquarters

قيادة

health conditions

الظروف الصحية

health services

خدمات صحية

heart attack

نوبة قلبية

heavy casualties

اصابات بالغة

hebrew

عبري

heliborne

عملية نقل القوات بطائرة الهليكوبتر

heredity

وراثية

heritage

ارث

hero

بطل

heroic act

عمل بطولي

heroine

بطلة

heroism

بطولة

hidden diplomacy

الديبلوماسية الخفية

hidden hand

اليد الخفية

# G

greedy	جشع
greedy	جشع
grid	شبكة
grooved	محزوز
ground resistance	المقاومة الأرضية
ground support	استناد أرضي
ground zero	نقطة الصفر
groundless	لا أساس له من الصحة
group	جماعة
group consciousness	الشعور الجمعي
group dynamics	ديناميات الجماعة
group membership	عضوية الجماعة
group of countries	مجموعة من الدول
group pressure	جماعة الضغط
group solidarity	تضامن الجماعة
group thinking	التفكير الجماعي
growth	نمو
guardian	حارس
guerrilla	ثائر
guerrilla warfare	حرب العصابات
guidance	دليل، توجيه
guilt	اثم
guts	جرأة، شجاعة
half truth	نصف الحقيقة



إذاعة صوت العرب الساعة ٩.٢٣ التاريخ : ١٩٦٧/٦/٥ م

### نداء

بإسم الأرض العربية المقدسة ، بإسم تاريخنا الثوري الحافل، باسم  
شرف الأمة العربية وحققها في الحرية والحياة ، بإسم كل مقدساتنا  
نخوض اليوم معركة الخلاص . نخوض معركة الكرامة ، نخوض معركة  
الحياة والنصر للجيش العربي البطل .

\* نداء إذاعة صوت العرب إلى الجماهير العربية في حرب ١٩٦٧ \*

# G

geology

geology

جيولوجيا

get rid of

يتخلص من

giant

علاق

gift

هدية

glance

نظرة

glittering generalities \*

التمميم البراق

global responsibility

مسؤولية عالمية

goal

مدى

God

الله

golan heights

مرتفعات الجولان

gold

ذهب

golden

ذهبي

good treatment

معاملة جيدة

goods

بضاعة

governor

حاكم، متصرف

goyim

القوميم (غير اليهود)

gradual

تدريجى

grant

اعانة، معونة، هبة

graph

رسم بياني

grave

قبر، ضريح

gray propaganda \*

الدعاية الرمادية

great

عظيم

great britain

بريطانيا العظمى

# F G

fundamental difference

fundamental difference

الاختلاف الجوهري

funds

دعم مالي

future

المستقبل

future of psychological war

مستقبل الحرب النفسية

gamble

يقامر

game of war

لمبة الحرب

gang

عصابة، زمرة

gap

ثغرة، فجوة

gaps

ثغرات

garbage

نفايات

garrison

حامية

gate

بوابة

gathering

مجمع

gathering and analysing

الجمع والتحليل

gauge

مقياس، ساعة

geared

مجهز

general headquarters

القيادة العامة

general reserve

احتياط عام

generalize

عمم

generator

مولد

geneva

جنيف

geneva peace conference

مؤتمر جنيف للسلام

genocide

مذبحة

fox	ثعلب
fragmentation	تجزأة
frame of reference	إطار مرجعي
framework	إطار
fraud	محتال
free elections	انتخابات حرة
free fall	قفز حر
free passage	ممر حر
free speech	حرية الكلام
freedom	الحرية
freedom of expression	حرية التعبير
freedom of information	حرية سرمان المعلومات
french revolution	الثورة الفرنسية
frequencies	ذبذبات
friction	احتكاك
friendship in psychological war	الصداقة في الحرب النفسية
front	جبهة
front line	الخط الأمامي
front lines	الخطوط الأمامية
frustrated enemy	عدو محبط
frustration *	احباط
fundamentally	بشكل أساسي
functional	وظيفي

# F

flexibility of psychological war

flexibility of psychological war مرونة الحرب النفسية

flexible مرن

flow of information تدفق المعلومات

food appeals نداءات الطعام

food propaganda دعاية الطعام

food service خدمة الطعام

for مع

forbidding listening يمنع الاستماع

force قوة

forecast يتنبأ

forecasting التنبؤ

foreign أجنبي

foreign aid مساعدة خارجية

foreign broadcast البث الخارجي

foreign language لغة أجنبية

foreign policy سياسة خارجية

foreign source مصدر أجنبي

foreigner أجنبي

formal رسمي

formation area منطقة التشكيل

fortifications تحصينات

fortress europe أوروبا المحصنة

forward الى الامام

# F

federal

federal      فدرالي

feedback      تغذية راجعة

fellowship      زمالة

field      ميدان، حقل

field camouflage      تمويه الميدان

field maneuver      مناورة ميدانية

field operation      عملية ميدانية

fierce fighting      قتال عنيف

fifth army      الجيش الخامس

fifth column \*      الطابور الخامس

file a complaint      يقدم شكوى

film      فلم

film maker      صانع الأفلام

filthy      قذر

final arrangements      ترتيبات نهائية

final objective      الهدف النهائي

final surrender      الاستسلام الأخير

financial influence      تأثير مالي، نفوذ مالي

fire power      قوة النار

fire support      اسناد ناري

first      الأول

first amendment      التعديل الأول

first lieutenant      ملازم أول

# E F

exterior

exterior

خارجي

extract

يقتلع، خلاصة

extraction

استخلاص

eye-to-eye

العين في العين

fabricate

يخلق، مبتدع

fabrication

تلفيق

face-to-face

وجهها لوجه

facilitate

يسهل

fact and opinion

حقيقة ورأي

fail

يفشل

failure

فشل

false

مزور، زائف

false advertisements

اعلانات زائفة

falsehood

ذيف

falsification

تزويد

fantasy

أخيلة

fascist

فاشي

fast thinking

التفكير السريع

fatal blow

الضربة القاضية

fatal game

لمبة مميتة

fatalism

قدري، القدرية

fatigue

اعياء، تعب

fear

خوف

# E

exotic

exotic

دخيل، غريب

expansion

توسع

expansionist

توسمي

expectation

توقع

expectations

توقعات

expected to be

من المتوقع

expel

يطرد

expelling

طرد

experience

تجربة

experimental

تجريبي

explicit

بين، واضح، جلي

explode

ينفجر

exploit

يستغل

exploitation

استغلال

explosive

متفجر

export

يصدر

express

سريع

expulsion

طرد

extended

ممتد

extensible

قابل للامتداد

extensive

فسيح

extent

مدى

extention

امتداد



# E

exaggerate

exaggerate

مبالغ

exceed

يزيد

excel

يفوق، يفعل

excellent

ممتاز

exceptions

استثناءات

excessive

مفرط

exchange

تبادل

exchange information

تبادل المعلومات

exchange of programs

تبادل البرامج

exchange of views

تبادل وجهات النظر

excitation

استثارة

excited

مثار

exciting

مثير

exclusion

اقصاء، استثناء

exclusive

مقصور على، خاص

execute

ينفذ، يعدم

execution

تنفيذ

executive

تنفيذي

exempt

مخفي

exemption

اعفاء

exile

ينفي، منفي

exist

يوجد

exit

مخرج

# E

establish

establish

يؤسس

establishment

منشأة ، تأسيس ، تشييد

estimate

تقدير ، تقييم ، يضمن

ether

أثير

ethics

أخلاق

ethics of war

أخلاقيات الحرب

ethnic group

جماعة عرقية

ethnic minority group

جماعة عرقية

ethnic rivalries

المنافسات العرقية

ethnocentrism

التمركز حول المرق

europe

أوروبا

evacuate

يخلى

evacuation

إخلاء

evacuees

المهجرين

evaluate

يقيم

evaluation

تقييم

evasion

تلمس

evidence

دليل

evident

واضح

evil

شر

evolution

تطور

evolve

ينشأ ، يتطور

exact number

العدد الحقيقي

equip

E

---

equip	يجهز، يمد
equipped	مجهز، ممد
equipping	تجهيز
equivalence	تكافؤ
equivalent	مكافئ، متكافئ
eradicate	يذمر، يستأصل
eradicated	استأصل
erase	يمحى، يعطب
erosion	تحات
erroneous	خاطئ
error	خطأ
erupt	تفج، تار
eruption	ثوران
escalate	يصعد
escalate the situation	يصعد الموقف
escalation	تصعيد
escape	يهرب، ينفذ
escapsee	الهارب
escort	يرافق
espionage	تجسس
essence	جوهر
essential	رئيسي، ضروري
essential element	عنصر هام

---

---

enlargement	تكبير
enlist	يجند
enquiry	تحقيق
enriched	مغصب
enriching	اغناء
enroll	ينسب، ينعوظ
entire	كامل
entitle	عول، أجاز، لقب
entity	كيان
entrench	يغندق
entrenchement	عدنة
entry	مدخل
envelope	ملف
environment	بيئة
envoy	مبعوث
epidemic	وباء
equal time	تساوي الوقت
equality	مساواة
equate	ساوي، عادل
equation	معادلة
equator	خط الاستواء
equatorial	استوائي
equilibrium	توازن

---

# E

emergency

emergency

طوارئ

emergency decree

مرسوم الطوارئ

emotion

انفعال

emotional

عاطفي

empathy

مشاركة الآخرين مشاعرهم

empirical

تجبري

empty

فارغ

enable

مكن، حول

encircle

يطوق

enclose

يحتوي على، يحاط به

encourage

يشجع

encouragement

تشجيع

end

نهاية

endanger

يهدد بالخطر

ending

نهاية

endless

لا نهاية له

enemy

عدو

enemy atrocity

وحشية العدو

enemy propaganda department

وزارة دعاية العدو

enforce

يلزم، ينفذ

engaged

مشتبك

engagement

مشاركة

engineering

هندسة

# E

eject

eject      يقدى

ejection      قدى

elaboration      توسع في الشرح

elections      انتخابات

electro-magnetic      كهرومغناطيسي

electronic      الكتروني

electronic communication      اتصال الكتروني

element      عنصر

elementary      ابتدائي

elevated      مرفوع

eliminate      يتخلص من

elimination      حذف، ازاله

elite      نخبة

elites      الصفوة

elliptical      اهليلجي

elusive      صراوغ

emancipation      تحرير

embarrass      يحرج

emblem      رمز

embody      يمثّل، يتضمن

embrace      يحتضن

embryo      جنين

emerge      يبرز

# E

east

east شرق

eastern شرقي

eastward باتجاه الشرق

ebb and flow مد وجزر

echo صدى

eclipse خسوف

ecology بيئة

economic development التنمية الاقتصادية

economic security الأمن الاقتصادي

economical اقتصادي

economy اقتصاد

edition طبعة

editor محرر

editorial افتتاحية

education تربية

effect تأثير

effective مؤثر

effective propaganda الدعاية المؤثرة

effectiveness تأثير

efficiency فعالية، كفاءة

effort جهد

efforts جهود

egypt-israeli treaty معاهدة السلام بين مصر و"إسرائيل"

# D

domestic policies

domestic policies

domestic propaganda

dominance

dominant culture

dominant group

domination

double agent

doubt

downwards

draft

drive

dual agent

dual allegiance

dual loyalty

dull

dummy installation

dumping

dyad

dynamic

dynamite

dysfunction

early warning

earn

السياسات المحلية

دعاية محلية

السيطرة

الثقافة المسيطرة

الجماعة المسيطرة

سيطرة، هيمنة

عميل مزدوج

شك

الى الأسفل

مسودة

دافع

عميل مزدوج

ولاء مزدوج

ولاء مزدوج

بليد

معدات وهمية

التكديس

زوج

ديناميكي، حركي

ديناميت

اختلال وظيفي

انذار مبكر

يكسب، يربح



# D

dissipation

dissipation

تهديد

dissolve

يحل

distort

يشوه، يحرف، يحرك

distort his image

يشوه سمعته

distortion

تشويه، تحريف

distress

كربة

distribution of power

توزيع القوى

distribution point

نقطة التوزيع

district

منطقة

distrust

عدم الثقة

ditch

خندق

dive

ينطس

diverge

الفرج

divide and rule

فرق تمذ

division

فرقة

divisive propaganda \*

دعاية تفرقة

document

وثيقة

documentation

توثيق

dog fighting

التحام

dog tag

الهوية المعدنية

dome

قبة

domestic law

قانون محلي

domestic operation

عملية محلية

# D

discriminate

discriminate

يميز

discriminatory basis

قاعدة تمييز

disease

مرض

dishonor

عيب

disinformation

تحليل اعلاني

dismay

رعب، استياء

dismiss

يمطر

dismissal

انصراف

disobey

يعصي

disorder

اضطراب

dispensary

مستوصف

disperse

يفرق

dispersion

تفريق

dispersion

الانتشار

displace

يحل محل

displaced persons

المهجرون

displacement

ازاحة، ابدال أو تحويل

disposal

تحميلية ، توزيع تحت المرفأ ، تصرف

dispute

نزاع ، خصام

disputes

خلافات

disrupt

قطع ، فصل

dissatisfaction

عدم القناعة

dissipate

يبدد

# D

digress

digress امتطرد

diluted غفف

dim خافت

dimension بعد

dimensional بعدي

dimensions أبعاد

diplomacy دبلوماسية

diplomatic mail البريد السياسي

diplomatic mission مهمة سياسية

dipping غطس

direct broadcast البث المباشر

direct broadcast satellite قمر الاقمار المباشر

direct response استجابة مباشرة

directing policy يدير السياسة

directly related مرتبطة مباشرة

disaffected person شخص غير محبوب

disarmament نزع السلاح

discharge يفرغ

disconnect ينفصل

discount خصم

discourage لا يثبط

discourse خطاب

discrepancy اختلاف

# D

detector

detector

كاشف

detente

انفراج في العلاقات المتوترة

detention

أوقف، توقيف، حجز

deterrence

ردع

developing areas

المناطق النامية

developing countries

الدول النامية

development

تنمية

device

أداة

devices of propaganda

أدوات الدعاية

devil

شيطان

diagnose

يشخص

diagnosis

تشخيص

dialect

لهجة

diary

مذكرة ، يوميات

dictator

دكتاتور

dictatorial

دكتاتوري

dictatorship

دكتاتورية

diet

غذاء

differentiation

اختلاف

diffuse

انتشر ، نشر

diffusion

انتشار

digital

رقمي

dignity

كرامة

# D

deportation

deportation

ترحيل، ابعاد

deposit

مستودع

depot

مستودع

depression \*

اكتئاب، غري، انحطاط

deprive

يجرد، يحرم

depth

عمق

descend

نزل ، هبط ، انحدار

descent

هبوط

desert

لر، هرب، هجر، ترك

deserter

فار ، هارب

desertion

الفرار

deserve

يستحق

designate

سمي، عين

designation

تعيين

despatch

رسالة عريضة

destroy

يهدم

destroyer

مدمرة

destruction of enemy propaganda

تدمير دعاية العدو

detach

فك، حل

detailed

بتفصيل، مفصل

detain

احتجز، أوقف

detect

يكشف

detection

الكشف

# D

delinquency

delinquency

جنوح

deliver a speech

يلقي خطابا

delivery

تعليم

delusion

مذيان ، مغادعة

demand

حاجة ، طلب

demilitarization

نزع السلاح

demilitarize

يجرد من السلاح

demilitarized

أعزل ، غير مسلح

demilitarized zone

منطقة منزوعة السلاح

demining

نزع الألغام

democracies

الديموقراطيات

democracy

ديموقراطية

democratic propaganda

الدعاية الديمقراطية

demographic structure

البناء الديموغرافي ( السكاني )

demography

الديمغرافيا

demolition

تخريب ، تدمير

denial

انكار

density

كثافة

deny

ينكر

dependents

معالون

deploy

ينشر

deployment

انتشار

depolarization

مع استقطاب

# D

decode

decode حل الرموز

decoy شرك

decree مرسوم

deep عميق

deep belief ايمان عميق

defamatory communication اتعال تشهيري

defamatory propaganda \* الدعاية التشهيرية

defame يشوه

defeatism انهزاميه

defective ناقص، معطل

defence regulation أنظمة الدفاع

defensive دفاعي

defensive propaganda \* الدعاية الدفاعية

deficit عجز

definite محدد

definition of propaganda \* تعريف الدعاية

defy يتحدى

delay تأخير

delayed response استجابة متأخرة

delegation بملة، وفد مفوض

deliberate attack هجوم مدبر

deliberate متعمد، مدبر

delighted مبتهج

## C D

current propaganda

current propaganda

الدعاية الحالية

current regulations

الأنظمة الحالية

current situation

الوضع الحالي

customs

عادات

cynical

ساذج

damage assessment

تقييم الخسارة

dampness

رطوبة

danger of propaganda

خطر الدعاية

data

معلومات، بيانات

data collection

جمع المعلومات

date

تاريخ

dawn

فجر

dealing with situation

يتعامل مع الوضع

death rate

معدل الوفيات

death to the enemy

الموت للمدو

debatable

قابل للنقاش

debate

مناظرة أو مناقشة

debt

دين

decay

تلف ، عفن

deception

خداع

decision

قرار

decisive battle

المعركة الحاسمة

declaration

تصريح، إعلان



# C

credibility

credibility

مصداقية

crises

أزمات

crisis

أزمة

critic

ناقد

critical moment

لحظة حرجية

criticism

نقد

cross road

تقاطع طرق

cross-cultural analysis

تحليل الثقافات

crowd behavior

سلوك الجمهور

crowd control

السيطرة على الجمهور

cruel

قاسي، وحشي

crusaders

الصليبيون

cultivation

تثقيف

cultural contact

الاتصال الثقافي

cultural contribution

الاسهام الثقافي

cultural differences

الاختلافات الثقافية

cultural fatigue

التعب الثقافي (من ثقافة الآخرين)

cultural lag

التخلف الثقافي

cultural propaganda

دعاية ثقافية

cultural shock

صدمة ثقافية

cultural variation

التنوع الثقافي

culture

ثقافة

curfew

حظر التجول

# C

core

---

core	قلب، لب
corps troops	قطع الفيلق
corpse	جسم، جثة
correct timing	الوقت الصحيح
correspond	يتطابق
correspondent	مراسل محلي
corrupt	فساد
corruption	فساد
cosmistic	كوني
cost of living	تكلفة المعيشة
counselling	ارشاد نفسي
counter propaganda *	دعاية مضادة
counter spying	جاسوسية مضادة
counter-guerrilla warfare	حرب مضادة للعمليات
counter-insurgency	ضد التمرد
counter-intelligence	الاستخبارات المضادة
coup detat	انقلاب
court-martial	محكمة عسكرية
cover	غطاء
covert	سري
covert operation	عملية سرية
covert propaganda	دعاية سرية (سوداء)
create propaganda	يصنع دعائية

---

# C

containment

containment احتواء

contaminated zone منطقة موبوءة

contemporary معاصر

content محتوى

content analysis تحليل المحتوى

content of a program محتوى البرنامج

content of propaganda محتوى الدعاية

contest سابقة

continental قاري

contra مضاد

contradiction تناقض

contrary عكس

contrast تضاد ، تباین

control سيطرة

controlling propaganda السيطرة على الدعاية

controversial جدلي مشيراً للخلاف

controversial issue قضية خلافية

controversy جدال ، نقاش

convert يحول

convex محدب

conviction اقتناع ، حكم

convoy قافلة

convulsion تشنج

# C

congress

congress

البرلمان

congressional

برلماني

conquest

انتماء، فتح

conscription

تجنيد

consensus

اجماع

consent

موافقة

consequences

نتائج

considerations

اعتبارات

consolidate

يتكامل

consolidation campaign

حملة السيطرة، التكامل

consolidation propaganda \*

الدعاية التكاملية

conspiracy

مؤامرة

conspirator

مؤامرة

constitution

دستور

constitutional

دستوري

constitutional government

حكومة دستورية

construct

يبني

construction

أعمال

constructive talks

محادثات بناءة

consultations

مفاوضات

consumption

استهلاك

contact

تماس

contact point

نقطة اتصال

# C

comprehensive peace

comprehensive peace

سلام شامل

compromise

مساوم

compulsion

قهر، قسر

compulsory

اجباري

conceal

يخفي

concentration area

منطقة الحشد

concentrate

يركز، يحشد

concentration

تجمعات

concentration camp

معسكر اعتقال

concept

مفهوم

concern

امتناع، قلق

concessions

تنازلات

conclusion

خاتمة

condemn

يدين

condemnation

ادانة

conditions of effective propaganda

شروط الدعاية الناجعة

conduct of operations

ادارة العمليات

conference

مؤتمر

confidence

ثقة

conflict of interests

تخارب المصالح

conflict of loyalties

صراع الولاءات

conformity

تطابق

confuse and mislead

يربك ويخلل

إذاعة المملكة العربية السعودية الساعة ١١.٠٥ التاريخ: ١٩٦٧/٥/٦م

## برقية

بعث حضرة صاحب الجلالة الملك فيصل المعظم بالبرقية التالية الى  
أخيه الرئيس جمال عبد الناصر .

فخامة الأخ الرئيس جمال عبد الناصر : إننا نقف الى جانبكم  
بجميع قواتنا وامكانياتنا في هذه المعركة المصيرية ونؤيدكم كل التأييد في  
هذه المعركة الحاسمة من تاريخ الأمة العربية ، وقد دخلت قواتنا الأردن  
لتحارب الى جانب شقيقاتها العربيات سائلين المولى عز وجل أن يؤيدنا  
جميعاً .

التوقيع

فيصل

برقيه من الملك فيصل الى جمال عبد الناصر يؤكد فيها  
على التضامن العربي في وجه عدوان ١٩٦٧ .

# C

combined arms

combined arms

commander in chief

comment

commentary

commerce

commercial broadcast

commercial system

commission

commitment

committee

commodore

communication between nations

communication control

communication process

communiqué

communist ideology

communist party

community

compass

compilation

complain

components

comprehensive

أسلحة مفتركة

القائد العام

يعلق، تعليق

تعليق

تجارة

البث الاذاعي التجاري

نظام تجاري

لجنة

التزام

لجنة

عميد بحري

الاتصال بين الأمم

التحكم في الاتصالات

عملية الاتصال

بلاغ رسمي

الأيديولوجية الشيوعية

الحزب الشيوعي

جالية

بوصلة

جمع

يشتكي

مكونات

شامل



الحرب الباردة (چورياتشوف - ريچان) .



co-ordination

## C

---

co-ordination	تنسيق
code	رمز
cognitive	معرفي
cognitive dissonance	الاختلاف المعرفي
coincidence	مطابقة، مصادفة
cold war *	حرب باردة
colic	مغص
collaborate	يتعاون
collaboration	تعاون
collapse	الهبوط
collect	يجمع
collection	مجموعة
collection of combat	قتال
collective	جماعي
collective behavior	سلوك جماعي
collective security	أمن جماعي
collective security operation	عملية الأمن الجماعي
colloquialism	لغة قديمة
colonialism	الاستعمار
column	عمود
combat propaganda	دعاية قتال
combat reconnaissance	استطلاع المعركة
combat zone	منطقة قتال

---

# C

civil war

civil war

حرب أهلية

civilian

مدني

civilization

حضارة

civilized

متحضر

claim

يدعي، يزعم

claims

ادعاءات

clan system

نظام العشيرة / الأتباع

clandestine

سري

clandestine operation

عملية سرية

clarifications of the issues

توضيح القضايا

class struggle

صراع طبقي

classified documents

وثائق مصنفة

clearing station

محطة اخلاء

climate

طقس

climax

ذروة، قمة

close reconnaissance

استطلاع عن قرب

co-exist

يتعايش مع

co-existence

تعايش

co-operation

تعاون

co-operative

متعاون

co-operative movements

حركات تعاونية

co-ordinate

ينسق

co-ordinating staff

ركن تنسيق

# C

chimney

chimney

مدخنة

chivalry

الفروسية

choice

اختيار

cholera

كوليرا

choose

يختار

chopper

حوامه، هيليوكبتر

christian-jewish dialogue

الحوار المسيحي اليهودي

chronic

مزمن

cipher

رمز، شيفرة

circle

دائرة

circuit

دائرة كهربائية

circular

دائري

circulation

تداول، انتشار، توزيع

circumstances

طروف

citizen

مواطن

citizenship

مواطنة

civil

مدني

civil affairs

شؤون مدنية

civil defence

الدفاع المدني

civil disobedience

المصيان المدني

civil disturbance

الفوضى المدنية

civil liberty

الحرية المدنية

civil rights

الحقوق المدنية

---

cause	سبب
cease-fire	وقف إطلاق النار
celebration	احتفال
cell	زنازة
cemetery	مقبرة
censor	مراقب
censorship *	رقابة
census	احصاء مكاني
center of gravity	مركز الثقل
centigrade	درجة مئوية
century	قرن
ceremonies	احتفالات
challenges	تحديات
chamber of commerce	غرفة التجارة
change attitude	تغيير الاتجاهات
change of response	تغيير الاستجابة
channel	قناة
characteristics	خصائص
charter	ميثاق
chase	بلاحق
checkpoint	نقطة تفتيش
chief of staff	رئيس الأركان
children's programming	برامج الأطفال

---

# C

campaign of hatreded

campaign of hatreded

حملة كراهية

cancer

سرطان

cancerous

سرطاني

capable of reception

قادر على الاستقبال

capacity

سعة، قدرة

capital

رأس مال، عاصمة

capitalism

رأسمالية

capitalist

رأس مالي

captive audience

الجمهور الأسير

captor

الأسير

capture

يمسك، يقبض

capture attention

يستحوذ على الانتباه

captured soldier

أسير

card stacking \*

تكديس الأوراق

caricature

كاريكاتير

carry the message

ينقل الرسالة

cartoon

كرتون

caste category

طبقة اجتماعية

casualties

عائير، اصابات

casualty clearing station

محطة اخلاء الاصابات

catastrophe

مأساة

categories

فئات

catholic

كاثوليكي

# B

boycott

boycott مقاطعة

brainwashing \* غسيل الدماغ

brass الرتب العليا

break the record ضرب الرقم القياسي

breakdown مبروط ممزق

brief موجز، موجز

briefing ايجاز

brigade فرقة

brilliant لامع

broad عريض

broker سمسار

budget ميزانية، موازنة

bulletin نشرة

bulletin board لوحة اعلانات

burglary سرقة

burst انفجار

buzz طنين، أزيز

cadre عنصر، كادر

calculations حسابات

calendar تقويم

camouflage تمويه

camouflage discipline نظام التخفية والتعمية

campaign for truth حملة من أجل الحقيقة

# Brainwashing the common man



غسل الدماغ



بمر عبـر



مراحل مختلفة



# B

beat the drum

beat the drum

اضرب الطبل

belt

نطاق، حزام

betray

يخون

bias

تحيز

biased

متحيز

big lie

كذبة كبيرة

bigotry

تمسب أعشى

bilateral talks

مفاوضات ثنائية

binocular

منظار

biographical intelligence

استخبارات حياة الأفراد

biological

بيولوجي

black propaganda \*

دعاية سوداء

blackout

تمتيع

bluff

خدعة

boastful

متبرجح

bolshevism

بلشوية

bomb-

قنبلة

bombing

قصف

bond

رباط

booby traps

مائد مغالين

boost

يمزج

booster

ممرز

boundaries

حدود



# B

bandage

bandage

لفافة

bandit

لص، قاطع طريق

bandwagon \*

السير في الركب

bank note

ورقة نقدية

banner

راية، علم

barbed wire

أسلاك شائكة

barrage jamming

حاجز تقويش

barrier

حاجز

barriers

عوائق

baseless

لا أساس له من المصداقية

basic

أساسي

basic training

تدريب أساسي

basic war plan

خطة الحرب الأساسية

basis for discussion

أساس للنقاش

bastard

ابن زنا، ابن حرام

battalion

كتيبة

battle

معركة

battle field

ساحة المعركة

battle map

خريطة المعركة

battle procedures

إجراءات المعركة

bayonet

حربة

beach

ساحل

beach landing site

موقع هبوط على الشاطئ

# A

audience

audience

جمهور

audience predisposition

الاحكام المسبقة للمستمعين

audience research

بحوث الجمهور

audio

صوت

authority \*

سلطة

auto pilot

طيار آلي

autonomy

حكم ذاتي

auxiliary

عنصر مساعد

aviation

طيران

avoid interference

يتجنب التداخل

award

جائزة

axis of attack

محور الهجوم

azimuth

السمت

background

خلفية

backing

مساندة

backward

متخلف

bacon

لحم خنزير

badge

رمز، علامة، شعار

balance

توازن

balanced policy

سياسة متوازنة

ballistic

قذافي، بلستيكي، عابر للقارات

balloon

منطاد، بالون

band

عمامة

# A

ascribed status \*

ascribed status \*

البكاسة المنسوبة

aspiration

طموح

assault

اقتحام

assault position

وضع اقتحام

assert

يؤكد

asserted

أكدت

assertion

تأكيد

assignment

واجب وطني

assimilation

الدمج

assistant

مساعد

assumptions

افتراضات

astronauts

رواد الفضاء

atheism

الحداد

atheist

ملحد

atmosphere

جو

atom

ذرة

atomic bomb

قنبلة ذرية

atomic warfare

حرب ذرية

attitude

اتجاه

attitudes towards

اتجاهاته نحو

attributed to him

نسب، ترمى اليه

attrition

استنزاف

attrition war

حرب استنزاف

# A

anxiety \*

anxiety \* قلق

appeal نداء ، مناشدة

applied to يطبق على

appreciate يتذوق

appreciation تذوق

appropriate laws قوانين مناسبة

Arab summit conference مؤتمر القمة العربي

arbitrary اعتباطي

archives أرشيف

area مساحة ، منطقة

area assessment تقييم المنطقة

area command قيادة المنطقة

area study دراسة المنطقة

area training منطقة تدريب

arise يبرز

aristocracy ارسقراطية

armed forces القوات المسلحة

around the world حول العالم

arrangement ترتيب

arrangements ترتيبات

arrest ايقاف ، حجز

art فن

aryan myth اسطورة الجنس الاري

# A

ammunition point	نقطة ذخيرة
ammunition point	نقطة ذخيرة
amnesia	فقدان الذاكرة
amnesty	عفو عام
Amnesty International	منظمة العفو الدولية
amplify	يضعف، يكبر
analogy	قياس
analysis	تحليل
analyze	يحلل
anarchy	فوضى
anger	غضب
announced desires	الرغبات المعلنة
announcer	مذيع
antenna	هوائي
anthropology	أنثروبولوجيا ، علم أصل الانسان
anti-aircraft	مضاد للطائرات
anti-arab	ضد العرب
anti-clockwise	ضد اتجاه عقارب الساعة
anti-propaganda	ضد الدعاية
anti-radio leaflet	منشور ضد الراديو
anti-semitic propaganda	دعاية ضد السامية (اليهود)
anti-terrorism	ضد الارهاب
anticipate	يتوقع
anticipation	توقع

# A

air photography	تصوير جوي
air support	اسناد جوي
air-bridge	جسر جوي
airborne	محمول جوا (مجنولة)
airborne loudspeaker	مكبر صوت محمول جوا
airborne troops	قوات منقولة جوا
aircraft	طائرة
airspace	المجال الجوي
airspace utilization	الافادة من المجال الجوي
alert	يقظ ، حذر
alienation	اغتراب
allegation	ادعاء
allegations	ادعاءات، مزاعم
allied war aims	أهداف الحلفاء الحربية
allow	يسمح
allowance	علاوة
ally	يحالف
alter	يلير
alteration	تغيير
alternate drop zone	منطقة ازال بديلة
ambush	كمين
ammunition	ذخيرة
ammunition depot	مستودع ذخيرة

# A

aerial

aerial هوائي، جوي

against ضد

against propaganda ضد الدعاية

agenda جدول أعمال

agent عميل

agent net شبكة عملاء

aggregate تجمع

aggression عدوان

aggressive عدواني

aggressiveness عدوانية

aggressor الباغي، المعتدي

agitate يهيج

agitation تهيج

agitation propaganda دعابة التهيج

aid-de-camping مساعد امر الممكر

aimless بلا هدف

air جو، مراء

air attack هجوم جوي

air base قاعدة جوية

air defence دفاع جوي

air defence commandment قيادة الدفاع الجوي

air dropping الانزال الجوي

air operation عملية جوية

# WANTED!



WARDS will be held by the Palestine Government to any person providing information which leads to the arrest of any of the persons whose names and photographs are shown in this

قوة ليزرامل اللينين



ITZHAK YEZERNITSKY

Age : 32 years  
Height : 165 cms  
Build : Heavy  
Complexion : Sallow  
Hair : Brown  
Eyes : Brown  
Peculiarities : Thick eyebrows:  
Peculiarities : Thick eyebrows:  
large ears: unkempt appear-  
ance: uses disguise as rabbi  
Nationality : Polish  
Occupation : Clerk.

اسحق يزرنسكى

صحيفة الرأي، ١٩٩١/١١/٢ .

الإرهابي إسحاق شامير مطلوب للعدالة .



# A

according to	طبقا لـ
according to	طبقا لـ
acculturation	تبادل ثقافي
achieved status *	المكانة المكتسبة
acknowledgement	شكر، عرفان
acquisition	اكتساب
across borders	عبر الحدود
act	يعمل، يحل
action	عمل
active jamming	تشويش فعال
activity	نشاط
adaptation	تلاؤم
additional	إضافي
address	عنوان
addressed the people	خاطب الجمهور
adjustable	قابل للتعديل
adjustment	تكيف
administrative exercise	تمرين إداري
admiral	فريق أول بحري
advantage	فائدة
adversarial	عدائي
adversary	عدو، خصم
advertisers	المعلنون
advisory committee	لجنة استشارية

# A

a large scale attack

a large scale attack

abandoned the idea

abbreviation

abnormal

abort

abortive

abortive attack

above all

abroad

absence

absent

absent without a leave

absentee

absolute

abstain

abundant

abuse

accelerate

acceleration

accent

acceptance

accessible

accommodation

هجوم على نطاق واسع

ترك الفكرة

اختصار

شاذ

يجهض

فاشل

هجوم فاشل

فوق الجميع

في الخارج

غياب

غائب

غائب بدون اجازة

متغيب

مطلق

يمتنع

متوفر

اماءة

يسارع

تسارع

لهجة

قبول

سهل المنال

مكن، مأوى

English/Arabic

إنكليزي / عربي

# **Psychological Warfare Dictionary**

**Dr. Ibraheem Abu-arqoub**

**Capt. Suleiman Ta'ani**



**Dar Majdalawi Pub.& Dis**

# **This Dictionary**

- 1 - aims at acquainting the Arab people and the Moslems with the forms, objectives, channels and techniques of the psychological warfare or propaganda in peace and war.**
- 2 - is sorted out alphabetically in both Arabic and English according to the first word in the term.**
- 3 - is divided into 2 parts:**
  - a) Arabic - English.**
  - b) English - Arabic.**

**In between is an appendix in English alphabetical order**

- 4 - This work couldn't be done without the help and the guidance of God. We appreciate any suggestion and criticism from our respected readers.**

**Psychological  
Warfare  
Dictionary**



# **Psychological Warfare Dictionary**

**ENGLISH - ARABIC**

**ARABIC - ENGLISH**

**Dr. Ibraheem Abu-arqoub**

**Capt. Suleiman Ta'ani**



**Dar Majdalawi Pub. & Dis**